



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1994/27  
17 December 1993

RUSSIAN  
Original: ENGLISH/FRENCH/SPANISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Пятидесятая сессия  
Пункт 10 предварительной повестки дня

ВОПРОС О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА ПРИМЕНИТЕЛЬНО КО ВСЕМ ЛИЦАМ,  
ПОДВЕРГАЕМЫМ ЗАДЕРЖАНИЮ ИЛИ ТЮРЕМНОМУ ЗАКЛЮЧЕНИЮ  
В КАКОЙ БЫ ТО НИ БЫЛО ФОРМЕ

Доклад Рабочей группы по произвольному задержанию

# СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение .....	1 - 6	4
I. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ .....	7 - 20	5
А. Сообщения, направленные правительствам .....	8 - 20	5
В. Призывы к незамедлительным действиям .....	13	6
С. Выездные миссии .....	14 - 16	7
D. Сотрудничество с другими процедурами и механизмами .....	17	7
Е. Сотрудничество с неправительственными организациями .....	18 - 20	7
II. "МНЕНИЯ" РАБОЧЕЙ ГРУППЫ .....	21 - 22	8
III. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ РАБОЧЕЙ ГРУППОЙ, И РЕАКЦИЯ НА НИХ ПРАВИТЕЛЬСТВ .....	23 - 30	9
А. Общая информация о решениях, принятых Рабочей группой .....	23 - 25	9
В. Ответы на решения, принятые в 1992 году ....	26	9
С. Ответы на решения, принятые в 1993 году ....	27 - 28	10
D. Реакция правительств на решения .....	29 - 30	10
IV. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ .....	31 - 77	11
А. Общие выводы .....	31 - 46	11
1. Ответ на озабоченности Комиссии .....	32 - 46	11
В. Пересмотр методов работы .....	47 - 49	15
С. Миссии .....	50 - 51	16
D. Общие озабоченности Группы .....	52 - 77	17
2. Рекомендации .....	71 - 77	20
Приложение I	Пересмотренные методы работы (по состоянию на декабрь 1993 года .....	22

СОДЕРЖАНИЕ (окончание)

	Стр.
Приложение II	
Решения, принятые Рабочей группой	
Решение № 43/1992 (Турция) .....	25
Решение № 45/1992 (Эфиопия) .....	28
Решение № 46/1992 (Египет) .....	30
Решение № 47/1992 (Республика Корея) .....	32
Решение № 52/1992 (Мьянма) .....	34
Решение № 53/1992 (Сирийская Арабская Республика) ....	37
Решения № 1/1993, 2/1993, 3/1993, 4/1993 и 5/1993 (Филиппины) .....	39
Решение № 8/1993 (Доминиканская Республика) .....	50
Решение № 9/1993 (Турция) .....	53
Решения № 10/1993 и 11/1993 (Сирийская Арабская Республика) .....	54
Решение № 12/1993 (Куба) .....	58
Решение № 13/1993 (Малави) .....	60
Решения № 14/1993 и 15/1993 (Вьетнам) .....	63
Решение № 16/1993 (Индонезия) .....	68
Решения № 17/1993 и 18/1993 (Израиль) .....	71
Решение № 20/1992 (Нигерия) .....	76
Решение № 21/1992 (Марокко) .....	78
Решение № 22/1993 (Нигерия) .....	80
Решение № 23/1993 (Эфиопия) .....	83
Решение № 24/1993 (Ливийская Арабская Джамахирия) ....	85
Решение № 25/1993 (Гаити) .....	87
Решение № 26/1993 (Израиль) .....	89
Решение № 27/1993 (Филиппины) .....	91
Решение № 28/1993 (Республика Корея) .....	94
Решение № 30/1993 (Филиппины) .....	97
Решение № 31/1993 (Азербайджан) .....	105
Решение № 32/1993 (Узбекистан) .....	107
Решение № 33/1993 (Эфиопия) .....	109
Решение № 34/1993 (Греция) .....	111
Решение № 35/1993 (Сирийская Арабская Джамахирия) ....	113
Решение № 36/1993 (Индонезия) .....	115
Решение № 38/1993 (Мьянма) .....	117
Решение № 39/1993 (Нигер) .....	121
Решение № 40/1993 (Джибути) .....	123
Решение № 41/1993 (Марокко) .....	125
Решение № 42/1993 (Перу) .....	127
Решение № 45/1993 (Судан) .....	130
Решение № 48/1993 (Соединенные Штаты Америки) .....	132
Решение № 49/1993 (Замбия) .....	138
Решение № 50/1993 (Перу) .....	141
Приложение III	
Решения по случаям задержанных лиц, выпущенных на свободу, и список таких лиц .....	143
Приложение IV	
Список лиц, об освобождении которых было сообщено соответствующими правительствами после принятия Рабочей группой решения по этим лица .....	144
Приложение V	
Статистические данные .....	145

### Введение

1. На своей сорок седьмой сессии Комиссия по правам человека приняла резолюцию 1991/42, озаглавленную "Вопрос о произвольных задержаниях", в которой она постановила создать на трехлетний период рабочую группу в составе пяти независимых экспертов для расследования случаев произвольного задержания или иных случаев задержания, не согласующихся с соответствующими международными нормами, изложенными во Всеобщей декларации прав человека или в других международно-правовых документах по этому вопросу, признанных соответствующими государствами.

2. Рабочая группа представила свой первый и второй доклады (E/CN.4/1992/20 и E/CN.4/1993/24) Комиссии на ее сорок восьмой и сорок девятой сессиях. В первом докладе содержалась, в частности, информация о методах работы и принципах Рабочей группы, применимых к рассмотрению представляемых ей случаев. Таким образом, были заложены основы критериев, руководствуясь которыми она осуществляла рассмотрение отдельных случаев и принимала решения по случаям предполагаемых произвольных задержаний. Во втором докладе, в частности, содержался текст всех решений, принятых Рабочей группой в 1992 году, а также текст четырех мнений, содержащий соображения Группы по некоторым ситуациям правового характера, статистические данные, охватывающие период с сентября 1991 года по декабрь 1992 года, а также выводы и рекомендации Рабочей группы.

3. На своей сорок девятой сессии Комиссия приняла резолюцию 1993/36, озаглавленную "Вопрос о произвольных задержаниях", в которой, в частности, она с удовлетворением приняла к сведению доклад Рабочей группы (E/CN.4/1993/24) и поблагодарила экспертов за ту точность, с которой они выполнили свою задачу, учитывая весьма специфический характер их мандата по расследованию конкретных случаев; она просила Рабочую группу представить Комиссии на ее пятидесятой сессии доклад и любые предложения и рекомендации по дальнейшему совершенствованию выполнения ею своей задачи, в частности в том, что касается путей и средств выполнения ее решений, в сотрудничестве с правительствами.

4. В соответствии с пунктом 18 резолюции 1993/36 Комиссии Рабочая группа настоящим представляет свой третий доклад Комиссии.

5. В главе I доклада содержится информация о деятельности Рабочей группы после представления ею второго доклада Комиссии, включая данные о числе сообщений и случаев, препровожденных Рабочей группой правительствам в течение 1993 года, и данные о количестве полученных ответов, информацию о призывах к незамедлительным действиям и полученных на них ответах; данные о контактах, установленных Рабочей группой с некоторыми правительствами с целью осуществления выездных миссий, и информацию о результатах таких контактов; сведения о контактах со специальными докладчиками Комиссии и контактах с неправительственными организациями. В главе II излагаются соображения Рабочей группы, подготовленные по итогам третьего года выполнения ее мандата, относительно процедуры принятия "мнений" (данный термин используется для проведения различия между "решениями", которые касаются отдельных случаев, и решениями по некоторым правовым ситуациям, затрагивающим принципиальные вопросы). В главе III доклада содержится информация об общих рамках, в которых Рабочая группа принимала решения по отдельным представленным ей случаям, а также о реакции некоторых правительств на решения, принятые в 1992 и 1993 годах в отношении их стран. В главе IV содержатся общие выводы и рекомендации Группы.

6. В приложении I содержатся методы работы Рабочей группы, пересмотренные ею на ее восьмой сессии. В приложении II представлен полный текст 54 решений, принятых Рабочей группой, включая шесть решений, которые были приняты в 1992 году, но по техническим причинам не были опубликованы во второй части доклада Рабочей группы Комиссии (E/CN.4/1993/24), а также текст решений, принятых Рабочей группой на ее шестой и седьмой сессиях в 1993 году. В приложении III содержатся решения, касающиеся случаев, когда соответствующие лица уже освобождены из-под стражи и в отношении которых Рабочая группа постановила прекратить рассмотрение в силу того, что она не видит особых обстоятельств, требующих определения характера задержания, а также приводится список этих лиц. В приложении IV содержится перечень лиц, об освобождении которых было объявлено правительствами после принятия Рабочей группой решений, касающихся этих лиц. В приложении V даны статистические данные, касающиеся числа случаев, рассмотренных Рабочей группой в течение периода, охватываемого настоящим докладом, в разбивке по типам решений, принятых Рабочей группой.

#### I. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

7. Изложенная ниже деятельность охватывает период с февраля по декабрь 1993 года, когда была завершена работа над нынешним докладом. В течение этого периода Рабочая группа провела три сессии - шестую, седьмую и восьмую - соответственно с 26 по 30 апреля, с 27 сентября по 1 октября и с 1 по 10 декабря 1993 года.

##### A. Сообщения, направленные правительствам

8. В течение рассматриваемого периода Рабочая группа препроводила 45 сообщений, касающихся 183 новых случаев предполагаемых произвольных задержаний, следующим правительствам (в скобках указывается количество затрагиваемых лиц): Азербайджан (2), Бахрейн (1), Вьетнам (2 сообщения, охватывающие 24 случая), Гвинея-Бисау (5), Греция (1), Джибути (14), Египет (2 сообщения, охватывающие шесть случаев), Заир (2), Замбия (16), Индонезия (2 сообщения, охватывающие два случая), Ирак (1), Йемен (1), Китай (2 сообщения, охватывающие восемь случаев), Колумбия (2 сообщения, охватывающие пять случаев), Корейская Народно-Демократическая Республика (3), Куба (1), Кувейт (1), Марокко (2 сообщения, охватывающие три случая), Мексика (2), Нигер (7), Нигерия (4), Перу (2 сообщения, охватывающие 35 случаев), Республика Корея (1), Саудовская Аравия (3 сообщения, охватывающие два случая), Сирийская Арабская Республика (3 сообщения, охватывающие пять случаев), Соединенное Королевство (9 случаев, касающихся Гонконга), Судан (10), Тунис (1), Турция (1), Узбекистан (2 сообщения, охватывающие три случая), Хорватия (1), Эфиопия (3 сообщения, охватывающие шесть случаев).

9. Из 31 соответствующего правительства 15 представили Рабочей группе информацию, касающуюся препровожденных им сообщений. Это правительства Вьетнама, Греции, Египта, Ирака, Йемена, Китая (по поводу одного сообщения, касающегося одного человека), Колумбии, Кувейта, Марокко, Нигерии, Республики Корея, Сирийской Арабской Республики, Соединенного Королевства, Хорватии и Эфиопии.

10. В отношении сообщений, препровожденных до февраля-декабря 1993 года, Рабочая группа получила ответы от правительств следующих стран: Бутана, Коста-Рики, Республики Корея, Соединенных Штатов Америки и Филиппин.

11. Содержание препровожденных сообщений и текст ответов правительств отражены в соответствующих решениях, принятых Рабочей группой.

12. Что касается источников представления Рабочей группе информации о случаях предполагаемых произвольных задержаний, то можно отметить, что из 45 сообщений, направленных Рабочей группой правительствам в течение рассматриваемого периода, шесть сообщений по восьми отдельным случаям были основаны на информации, представленной членами семьи или родственниками задержанных лиц; семь сообщений, касающихся 65 отдельных случаев, были основаны на информации, представленной местными или региональными неправительственными организациями, а 32 сообщения по 110 отдельным случаям основывались на информации, представленной международными неправительственными организациями.

#### В. Призывы к незамедлительным действиям

13. В течение рассматриваемого периода Рабочая группа чаще, чем в прошлом, и в большем числе ситуаций прибегала к процедуре "призыва к незамедлительным действиям". В то время как в течение всего 1992 года она направила правительствам всего 12 призывов, только лишь за первые десять месяцев 1993 года она направила 17 таких призывов 14 правительствам. Три призыва были адресованы правительству Кубы, два - правительству Вьетнама и по одному призыву - каждому из правительств следующих стран: Бурунди, Джибути, Индонезии, Кении, Китая, Малави, Мальдивских Островов, Мексики, Мьянмы (призыв был подготовлен совместно со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме), Нигерии, Сьерра-Леоне и Туниса. Большинство из этих призывов касались лиц, которые, согласно утверждениям, были задержаны в произвольном порядке и в отношении которых соответствующими источниками информации были выражены опасения по поводу того, что их дальнейшее содержание под стражей может представлять опасность для их здоровья или даже жизни. В соответствии с пунктом 11 а) методов работы Рабочей группы она, не предопределяя каким-либо образом оценки, которая в конечном счете может быть вынесена в отношении произвольного и непроизвольного характера задержания, обращает внимание соответствующего правительства на конкретный случай и призывает его принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы права содержащегося под стражей лица на жизнь и физическую неприкосновенность были в полной мере соблюдены. В некоторых случаях с учетом условий, являющихся особенно опасными для здоровья содержащегося под стражей лица, Рабочая группа также обращается к соответствующему правительству с призывом рассмотреть вопрос об освобождении данного лица. Правительства Вьетнама, Джибути, Индонезии, Китая, Кубы, Мальдивских Островов, Мексики, Нигерии и Туниса представили Рабочей группе информацию о соответствующих лицах. В большинстве случаев в ответах, представленных правительствами, утверждалось, что соответствующие лица находятся в удовлетворительных условиях и что дальнейшее содержание под стражей не представляет какой-либо опасности для их здоровья. В трех случаях (Вьетнам, Куба и Нигерия) правительства информировали Рабочую группу о том, что ряд соответствующих лиц был освобожден. Что касается ответов правительств на сообщения, препровожденные им Рабочей группой, то по установившейся практике полученные от правительств ответы на призывы к незамедлительным действиям были также препровождены источникам информации. Рабочая группа хотела бы поблагодарить те правительства, которые приняли к сведению ее призыв представить ей информацию о положении соответствующих лиц, и в особенности те из них, которые приняли решение об освобождении таких лиц.

### С. Выездные миссии

14. В своем втором докладе Комиссии (E/CN.4/1993/24) Рабочая группа выразила намерение в течение третьего года выполнения ее мандата осуществить первую выездную миссию в качестве средства эффективного стимулирования сотрудничества между посещаемой страной и Рабочей группой. Правительства должны использовать эти посещения в качестве возможности для выражения своей точки зрения по поводу положения на местах. Дух сотрудничества позволит Группе тщательно и объективно выполнить свою задачу. Комиссия в своей резолюции 1993/36 также призвала правительства предусмотреть возможность направления Рабочей группе приглашения посетить их страны, что позволит ей с еще большей эффективностью выполнять свой мандат. Руководствуясь этим духом, Рабочая группа в третий год своего мандата предприняла начальные шаги с целью осуществления первых выездов на места.

15. В апреле 1993 года одна международная неправительственная организация информировала Рабочую группу о содержании под стражей на военно-морской базе Соединенных Штатов в Гуантанамо, Куба, свыше 200 жителей Гаити, ищущих убежище, и предложила Рабочей группе осуществить выездную миссию в Соединенные Штаты для посещения вышеупомянутой базы. Рабочая группа установила предварительные контакты с поверенным в делах Постоянного представительства Соединенных Штатов в Женеве с целью внесения предложения об организации такого посещения и позднее направила ему подробный перечень вопросов, которые могли бы быть выяснены в ходе предлагаемого визита. Однако 22 июня 1993 года поверенный в делах Соединенных Штатов информировал Рабочую группу о том, что все жители Гаити, находившиеся в районе залива Гуантанамо, направляются в Соединенные Штаты в соответствии с постановлением окружного суда в Нью-Йорке. Таким образом, необходимость в предполагаемом визите отпала.

16. В сентябре 1993 года представители правительства Вьетнама обратились к Председателю Рабочей группы для обсуждения возможностей посещения этой страны. После дополнительных консультаций с представителями правительства Рабочей группе на ее восьмой сессии в декабре 1993 года было направлено официальное приглашение. Рабочая группа решила положительно отреагировать на это приглашение, и в настоящее время предпринимаются шаги для обсуждения сроков и условий такого посещения.

### Д. Сотрудничество с другими процедурами и механизмами Комиссии по правам человека

17. Следует напомнить, что согласно Венской декларации и Программе действий (A/CONF.157/23, пункт 95) следует обеспечить согласование и рационализацию функционирования процедур и механизмов (Комиссии по правам человека и Подкомиссии) в рамках периодических совещаний. Шаг в этом направлении был предпринят Рабочей группой на ее восьмой сессии в декабре 1993 года, когда она провела заседание со Специальным докладчиком по вопросу о пытках для обмена мнениями в отношении критериев приемлемости, принятых при выполнении соответствующих мандатов, их методов работы и других вопросов, представляющих интерес для обоих механизмов.

### Е. Сотрудничество с неправительственными организациями

18. В течение рассматриваемого периода Рабочая группа продолжала сотрудничать с неправительственными организациями как на международном, так и на региональном уровнях. Помимо того, что неправительственные организации

являются главным источником информации Рабочей группы, они по-прежнему проявляют интерес к деятельности и методам работы Рабочей группы и вносят предложения о путях повышения транспарентности и эффективности деятельности Группы.

19. На своей седьмой сессии (сентябрь-октябрь 1993 года) Рабочая группа приняла представителей Американской ассоциации юристов по их просьбе. Они выступили с рядом полезных замечаний по поводу методов работы Рабочей группы и высказали оговорки в отношении некоторых выводов, сделанных Рабочей группой в ряде ее решений (см. пункт 55 b) ниже).

20. На своей восьмой сессии (декабрь 1993 года) Рабочая группа постановила созвать в течение 1994 года совещание с участием неправительственных организаций, представивших ей информацию по большинству отдельных случаев, а также информацию общего порядка, в целях обсуждения путей активизации сотрудничества с Рабочей группой и, в частности, изучения того, каким образом неправительственные организации могли бы оказывать Рабочей группе помощь при рассмотрении ею случаев по собственной инициативе в соответствии с резолюцией 1993/36 Комиссии (пункт 4).

## II. "МНЕНИЯ" РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

21. В своем первом докладе Комиссии Рабочая группа в главе IV, озаглавленной "Особые ситуации, рассмотренные Рабочей группой с особым вниманием", были выявлены некоторые правовые ситуации, заслуживающие особого внимания. К числу таких ситуаций относятся следующие: а) незачет срока содержания под стражей до вынесения судебного постановления; б) незачет срока содержания под стражей до экстрадиции; с) определение местожительства; d) исправительно-трудовые работы; е) экстрадиция без последующего судебного разбирательства; и f) грубые и многочисленные нарушения права на справедливое судопроизводство в соответствии с категорией III принципов, применяемых при рассмотрении представленных Рабочей группе случаев. Эти ситуации были выявлены для облегчения будущей деятельности Рабочей группы. В случае возникновения подобных правовых ситуаций в контексте индивидуального содержания под стражей или в иных условиях Рабочая группа полагает, что в этом случае она рассмотрит вопрос о том, могут ли эти правовые ситуации характеризовать содержание под стражей как произвольное. Рабочая группа считает, что это дало бы возможность соответствующим правительствам уяснить, почему содержание под стражей в контексте этих правовых ситуаций объявляются произвольными, причем уяснить это не абстрактно, а со ссылкой на конкретные правовые ситуации, определяемые в их соответствующих юрисдикциях. Кроме того, Рабочая группа пришла к мнению о том, что рассмотрение таких ситуаций позволило бы формализовать некоторые принципы, которые в прошлом могли не приниматься во внимание для целей объявления произвольным того или иного случая содержания под стражей.

22. В своем втором докладе Комиссии Рабочая группа рассмотрела две из вышеупомянутых правовых ситуаций, т.е. ситуацию, касающуюся ограничения местожительства или домашнего ареста (мнение 01), а также ситуацию, касающуюся исправительно-трудовых работ (мнение 04). Два других мнения, содержащихся в докладе, были приняты в ответ на конкретные вопросы, заданные правительством Кубы в отношении критериев и методов работы Рабочей группы. Что касается других правовых ситуаций, о которых говорилось в первом докладе Рабочей



группы, то Группа постановила рассмотреть такие ситуации и принять по ним соответствующие мнения при изучении отдельных случаев, в рамках которых такие правовые вопросы имели место.

### III. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ РАБОЧЕЙ ГРУППОЙ, И РЕАКЦИЯ НА НИХ ПРАВИТЕЛЬСТВ

#### A. Общая информация о решениях, принятых Рабочей группой

23. На своей шестой сессии 26-30 апреля 1993 года Рабочая группа приняла 30 решений (решения № 1-30), касающихся 84 человек в 19 странах. На своей седьмой сессии, состоявшейся 27 сентября - 1 октября 1993 года, Рабочая группа приняла 20 решений (решения № 31-50), касающихся 102 человек в 17 странах. На своей восьмой сессии (1-10 декабря 1993 года) Рабочая группа приняла 17 решений (решения № 51-67), касающихся 85 человек в 13 странах. Решения, принятые Рабочей группой на шестой и седьмой сессиях, а также 6 решений, принятых Группой на ее пятой сессии в декабре 1992 года (решения 43/1992, 45/1992, 46/1992, 47/1992, 52/1992 и 53/1992), которые по техническим причинам не могли быть воспроизведены во втором докладе Рабочей группы Комиссии), воспроизводятся в приложении II в порядке их принятия Рабочей группой или отражены в приложении III.

24. В отношении 39 рассмотренных случаев Рабочая группа постановила прекратить рассмотрение этих дел, поскольку соответствующие лица освобождены из-под стражи и нет особых обстоятельств, которые, по мнению Рабочей группы, требовали бы рассмотрения и принятия Рабочей группой решения о характере их задержания. Все эти случаи перечислены в приложении III к настоящему докладу. Вместе с тем решения, касающиеся ряда лиц, в том числе группы лиц, освобожденных из-под стражи и перечисленных в приложении III, полностью воспроизводятся в приложении II.

25. В соответствии с мнением, выраженным в методах работы Рабочей группы (E/CN.4/1993/24, пункт 2), о том, что расследование препровожденных ей случаев должно носить состязательный характер, Рабочая группа направила принятые ею решения соответствующим правительствам, обратив их внимание на резолюцию 1993/36 Комиссии, в которой она, в частности, просила "соответствующие правительства уделять внимание решениям Рабочей группы и принимать, в случае необходимости, нужные меры и в разумные сроки сообщать Рабочей группе о выполнении ее рекомендаций, с тем чтобы Рабочая группа могла информировать об этом Комиссию". Действуя в том же духе, Рабочая группа также препроводила соответствующие выдержки из своих решений источникам первоначальных сообщений через три недели после передачи решений заинтересованным правительствам.

#### B. Ответы на решения, принятые в 1992 году

26. После препровождения соответствующим правительствам 54 решений, принятых Рабочей группой в 1992 году, семь правительств прислали Рабочей группе ответы по поводу соответствующих случаев. Вместе с тем эти цифры следует рассматривать в свете того факта, что первые 54 решения Группы касались 24 правительств, из которых в одном случае (Перу) содержание под стражей было признано непроизвольным, а в пяти других случаях (Мексика, Уганда, Чили, Кот-д'Ивуар и Объединенная Республика Танзания) все соответствующие лица были освобождены, и Рабочая группа не рассматривала вопрос о характере их

содержания под стражей. В этих обстоятельствах лишь правительствам следующих 18 стран Рабочей группой было предложено предпринять необходимые шаги для исправления ситуации для приведения ее в соответствие с нормами и принципами соответствующих международных договоров: Бурунди, Египта, Израиля, Ирана (Исламской Республики), Кубы, Лаосской Народно-Демократической Республики, Ливийской Арабской Джамахирии, Малави, Малайзии, Марокко, Мьянмы, Республики Корея, Саудовской Аравии, Сирийской Арабской Республики, Судана, Туниса, Турции и Эфиопии. Из этих 18 правительств семь, т.е. правительства Бурунди, Лаосской Народно-Демократической Республики, Малави, Малайзии, Судана, Туниса и Эфиопии, прислали свои ответы Рабочей группе.

#### С. Ответы на решения, принятые в 1993 году

27. Тридцать решений, принятых Рабочей группой на шестой сессии в апреле 1993 года, касались 18 стран, из которых в трех случаях (Тунис, Камерун и Союзная Республика Югославия) все соответствующие лица были освобождены, и Рабочая группа не рассматривала вопрос о характере их содержания под стражей. Рабочая группа представила рекомендации правительствам следующих 15 стран: Вьетнама, Гаити, Доминиканской Республики, Израиля, Индонезии, Кубы, Ливийской Арабской Джамахирии, Малави, Марокко, Нигерии, Республики Корея, Сирийской Арабской Республики, Турции, Филиппин и Эфиопии. Из этих 15 правительств ответы Рабочей группе по поводу случаев, по которым были приняты решения, направили правительства следующих восьми стран: Вьетнама, Малави, Марокко, Нигерии, Республики Корея, Сирийской Арабской Республики, Турции и Филиппин.

28. Правительства Марокко, Перу и Саудовской Аравии прислали Рабочей группе ответы на решения, принятые ею на ее седьмой сессии (сентябрь 1993 года).

#### Д. Реакция правительств на решения

29. Правительства в связи с их реакцией на решения, касающиеся их стран, могут быть разделены на три категории:

а) правительства, информирующие Рабочую группу о том, что соответствующие лица освобождены из-под стражи. Такую информацию представили правительства следующих стран: Вьетнама, Лаосской Народно-Демократической Республики, Малави, Марокко, Нигерии, Судана, Филиппин и Эфиопии (фамилии освобожденных лиц, а также номера соответствующих решений см. в приложении IV). Рабочая группа считает, что освобождение лиц, задержание которых было объявлено ею произвольным, можно рассматривать в качестве шага в направлении, рекомендованном Группой в целях исправления положения и приведения его в соответствие с нормой и принципами, содержащимися в соответствующих международных договорах. Рабочая группа далее считает, что такое освобождение можно рассматривать как соответствующее просьбе, содержащейся в резолюции 1993/36, в которой Комиссия призвала соответствующие правительства уделять внимание решениям Рабочей группы и принимать, в случае необходимости, нужные меры и в разумные сроки сообщать Рабочей группе о выполнении ее рекомендаций. Поэтому Рабочая группа хотела бы выразить свою благодарность вышеупомянутым правительствам и призвать другие соответствующие правительства принять аналогичные меры.

б) Правительства, которые, получив информацию о случаях, препровожденную им Рабочей группой, представили в течение указанных 90 дней необходимые данные и которые после принятия касающегося их решения сообщили

дополнительную информацию, оспаривающую доводы, выводы и заключения Рабочей группы. Такой случай имел место в отношении правительства Турции в связи с решением № 9/1993 и правительства Туниса, которое в качестве своей реакции на решение № 51/1992 представило Рабочей группе подробную информацию о компетенции военных трибуналов, существовании внутренних средств правовой защиты в форме апелляции на решения военных трибуналов и толковании статьи 19 Международного пакта о гражданских и политических правах.

с) Правительства, которые, получив информацию о случаях, препровожденную Рабочей группой, не представили какой-либо информации в течение 90 дней, но которые после принятия касающегося их решения направили Рабочей группе необходимые сведения о случаях, явившихся объектом решения. Эту информацию представили правительства следующих стран: Малави (по решению № 13/1993), Бурунди (решение № 48/1992), Лаосской Народно-Демократической Республики (решение № 2/1992), Малайзии (решение № 39/1992), Перу (решение № 42/1993), Республики Корея (решение № 28/1992), Сирийской Арабской Республики (решения № 10/1993 и 35/1993) и Вьетнама (решение № 15/1993). Помимо вышеупомянутого, правительство Саудовской Аравии представило Рабочей группе соответствующие материалы (в качестве реакции на решение № 37/1993), несмотря на то обстоятельство, что Рабочая группа постановила прекратить рассмотрение данного дела в силу того, что соответствующее лицо было освобождено из-под стражи.

30. Рабочая группа с удовлетворением принимает к сведению любую информацию, представленную ей соответствующими правительствами. Вместе с тем она хотела бы призвать все правительства соблюдать сроки, указанные Рабочей группой, и представлять свой ответ в эти сроки, с тем чтобы Рабочая группа при принятии решения могла иметь в своем распоряжении не только версию фактов, предлагаемую источником, но и версию правительства.

#### IV. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

##### A. Общие выводы

31. Учитывая обеспокоенность Комиссии, Рабочая группа в своем третьем докладе сочла необходимым сослаться на все резолюции, принятые на сорок девятой сессии, которые прямо или косвенно касаются ее мандата. Аналогичным образом в соответствующих разделах Группа будет ссылаться на текст пересмотренных методов работы, упомянет о возможностях проведения выездных миссий и об общих проблемах Группы.

##### 1. Ответ на озабоченности Комиссии

32. Во многих резолюциях Комиссии "особое внимание" уделяется специальным докладчикам и рабочим группам в целом, включая и настоящую Группу. Ниже приводятся резолюции, имеющие отношение к деятельности данной Группы.

##### Резолюция 1993/41 по вопросу о правах человека при отправлении правосудия

33. Что касается Рабочей группы, то в данном случае речь идет о вопросе, непосредственно связанном с ее мандатом, в частности с рассмотрением всех случаев задержания, которые подпадают под категорию III принципов, применимых при рассмотрении представляемых ей случаев (E/CN.4/1992/20, приложение I), и

которые касаются гарантий надлежащего и беспристрастного судебного разбирательства. В решениях, принятых за рассматриваемый период, в 82 случаях было признано, что эти задержания носят произвольный характер в силу несоблюдения этих норм.

34. В этой связи Рабочая группа должна вновь обратить внимание Комиссии на существование в ряде стран специальных судов или военных трибуналов. Что касается первой категории, то в ряде решений было признано существование "революционных" или "народных" судов. Анализ этих случаев создает впечатление, что речь идет о юрисдикциях, в основе которых лежат идеологические соображения, как правило, не совместимые с гарантиями, предусмотренными международными нормами, которыми при выполнении своего мандата обязана руководствоваться Группа.

35. Что касается судов второй категории, т.е. "военных трибуналов", то Рабочая группа разделяет мнение Комитета по правам человека в отношении того, что положения статьи 14 Международного пакта о гражданских и политических правах применяются ко всем без исключения судам и судебным инстанциям, вне зависимости от того, носят они обычный или чрезвычайный характер. Конечно, Пактом не запрещается существование военных трибуналов, в том числе и для судебного разбирательства гражданских дел, однако в нем не менее ясно указывается, что судебное разбирательство, проводимое такими трибуналами по делам гражданских лиц, должно носить исключительный характер и проводиться в условиях подлинного соблюдения всех гарантий, перечисленных в статье 14. В этой связи Комиссия по правам человека в своей резолюции 1993/69 призвала правительство Экваториальной Гвинеи прекратить использование военных трибуналов для рассмотрения дел, квалифицируемых в качестве обычных преступлений. Рабочая группа также разделяет точку зрения Комиссии и Комитета по правам человека и считает, что, поскольку в принципиальном плане наделение исключительными юрисдикционными полномочиями того или иного органа осуществляется в значительной мере без учета положений статьи 14 Пакта, ее опыт подтверждает, что в подавляющем большинстве случаев действия военных трибуналов носят произвольный характер, с одной стороны, в силу применяемых ими процедур, а с другой – в силу их корпоративного характера, что зачастую заставляет предположить, что они с разной меркой подходят к рассмотрению гражданских и военных дел.

36. В своей рекомендации, содержащейся в пункте 43 с) второго доклада (E/CN.4/1993/24), Рабочая группа рекомендовала укрепить институт хабеас корпус, поскольку, по ее опыту, речь идет об одной из неотъемлемых гарантий, существующих в правовых государствах и позволяющих предупреждать случаи произвольного задержания. Комиссия приняла к сведению этот призыв (пункт 16 резолюции 1993/36). Группа выражает сожаление по поводу того, что во многих странах процедуры хабеас корпус не существует, что зачастую ее осуществление приостановлено, она является труднодостижимой или у населения нет к ней доверия, поскольку источники крайне редко сообщают о ее применении, несмотря на то, что Группа выдвигала это в качестве одного из предварительных условий при представлении соответствующих случаев.

#### Резолюция 1993/45 о праве на свободу убеждений и их свободное выражение

37. Эта резолюция перекликается с пунктом 14 резолюции 1993/36. В своем втором докладе Рабочая группа уже высказывала обеспокоенность положением в этой области и в этой связи отмечает, что в 38 решениях, касающихся

147 человек, речь идет о задержаниях, которые были признаны произвольными в силу нарушения законного права, провозглашенного в статье 19 Всеобщей декларации прав человека и статье 19 Международного пакта о гражданских и политических правах. К сожалению, недостаточное время, прошедшее с момента учреждения мандата Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите права на свободу убеждений и их свободное выражение, о чем говорится в пункте 11 вышеупомянутой резолюции, не позволило Рабочей группе установить с ним более эффективное сотрудничество.

Резолюция 1993/46 по вопросу о включении прав женщин в механизмы Организации Объединенных Наций по правам человека

38. Во исполнение этой резолюции, а также положений пункта 10 резолюции 1993/47 Рабочая группа в текущем году рассмотрела ряд случаев произвольного задержания, жертвами которого являлись женщины. Если Комиссия примет решение о назначении специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, согласно положениям пункта 6 вышеупомянутой резолюции, то Группа сделает все возможное для установления с ним эффективного сотрудничества.

Резолюция 1993/47 по вопросу о правах человека и тематических процедурах

39. В данной резолюции затрагивается целый ряд проблем, многие из которых рассматриваются в различных пунктах настоящего доклада. К этим проблемам относятся, в частности, следующие:

а) Подготовка резюме рекомендаций. Группа считает, что общая ежегодная подборка всех общих рекомендаций, осуществление которой возложено, согласно резолюции, на Генерального секретаря, должна включать - в том, что касается настоящей Группы, - принципы, применяемые при рассмотрении представляемых ей случаев, и ее пересмотренные методы работы.

б) Осуществление рекомендаций. В пункте 5 резолюции 1993/47 выражается обеспокоенность Комиссии по поводу выполнения правительствами рекомендаций, содержащихся в решениях Специального докладчика или Рабочей группы, о чем, в частности, говорится в специальной рекомендации, содержащейся в пункте 10 резолюции 1993/36. Эта обеспокоенность Комиссии также побудила Рабочую группу ориентировать в 1993 году свою деятельность на "улучшение методов работы в сотрудничестве с правительствами, в целях обеспечения последовательного выполнения рекомендаций, изложенных Группой в своих решениях" (пункт 42 b) документа E/CN.4/1993/24). По этой причине и с учетом просьб Комиссии, содержащихся в ее резолюциях 1993/36 и 1993/47, Рабочая группа при посредничестве Председателя/Докладчика проведет необходимые консультации, с тем чтобы на предстоящей сессии предложить Комиссии - в форме своего мнения - механизм выполнения ее решений.

Резолюция 1993/48 по вопросу о последствиях для осуществления прав человека актов насилия, совершаемых вооруженными группами, которые терроризируют население, и торговцами наркотиками

40. Комиссия просит специальных докладчиков и рабочие группы и дальше уделять внимание в своих докладах этим негативным явлениям. Рабочая группа выражает особую тревогу по поводу того отрицательного влияния, которое деятельность этих преступных группировок оказывает на эффективное осуществление прав

человека. Их деятельность затрагивает в первую очередь право на жизнь, личную неприкосновенность, право на свободу ассоциаций и собраний, свободу мнения и его свободного выражения и свободу совести. Кроме того, вполне понятный страх перед деятельностью этих группировок сделал беженцами тысячи людей, нарушив их право жить в своей собственной стране. Разумеется, их деятельность также затрагивает индивидуальные свободы в силу того, что сотни людей становятся объектом преследований. Конечно, мандат Рабочей группы ограничен случаями "произвольного задержания или иными случаями задержания, не согласующегося с соответствующими международными нормами, изложенными во Всеобщей декларации прав человека и в других международно-правовых документах по этому вопросу, признанных соответствующими государствами" (резолюция 1991/42). В рамках этого мандата Группа представила свои мнения 02 и 03, содержащиеся в главе II ее второго доклада (E/CN.4/1993/24), в которых четко указывается, что "задержание" представляет собой акт лишения свободы индивидуума со стороны государства.

41. Однако в тех случаях, когда акты лишения свободы осуществляются не государственными или частными образованиями, использующими для достижения своих политических целей вооруженную борьбу, Группа в условиях, регулируемых международным гуманитарным правом, обязана применять соответствующую процедуру. Однако в нынешних условиях Группа считает, что ее мандат ограничивается лишь задержаниями, осуществляемыми самим государством или по его приказу.

Резолюция 1993/63 по вопросу о положении в области прав человека на Кубе, резолюция 1993/97, касающаяся положения в Восточном Тиморе, и резолюция 1993/61, касающаяся положения в области прав человека в Заире

42. Как и в предыдущие годы, Группа предпринимала усилия для поддержания контактов со всеми докладчиками и экспертами, а также с Генеральным секретарем по всем случаям, когда они должны информировать Комиссию о положении в области прав человека в странах, на которые распространяются их мандаты. И в соответствующих моментах Группа рассматривала и учитывала в своих решениях случаи, доведенные до сведения экспертов и докладчиков.

Резолюция 1993/64, касающаяся сотрудничества с представителями Организации Объединенных Наций по правам человека

43. В этой резолюции основное внимание уделяется защите лиц, обращавшихся к тому или иному органу системы ООН, сотрудничавших с этими органами или представлявших им соответствующую информацию. Рабочая группа уделяет особое внимание этой резолюции, которой она придает большое значение. Вместе с тем до ее сведения не было доведено случаев репрессий в отношении лиц, сообщавших о соответствующих ситуациях Группе.

Резолюция 1993/70, касающаяся прав человека и массового увода

44. Массовые, несправедливые и продолжительные задержания, а также негуманные и неблагоприятные для здоровья условия тюремного заключения являются главной причиной массового увода. Рабочая группа учитывает мнение Комиссии, указывающей, что нарушения прав человека являются одним из многих и сложных факторов, вызывающих массовый уход беженцев и перемещенных лиц, а также то обстоятельство, что Генеральная Ассамблея выразила глубокое сожаление по поводу этнических и других форм нетерпимости как одной из главных причин

вынужденной миграции и настоятельно призвала государства предпринять все необходимые шаги для обеспечения уважения прав человека, особенно прав лиц, принадлежащих к меньшинствам. В этой связи Рабочая группа за прошедший год рассмотрела два случая, которые могут подпадать под положения резолюции 1993/70, а именно ситуацию граждан Гаити, ищущих убежище на военно-морской базе Соединенных Штатов в Гуантанамо, Куба (случай, упомянутый в пункте 15), положение которых было урегулировано правительством Соединенных Штатов Америки, информировавшим Группу о том, что все эти лица были освобождены; и положение ищущих убежище вьетнамцев, находящихся в тюремном заключении в Гонконге, в отношении которого Группа представит свое решение на ближайшей сессии.

Резолюция 1993/81, касающаяся бедственного положения беспризорных детей

45. Группа не только полностью поддерживает все положения этой резолюции, признавая, что эта проблема является одной из важнейших проблем в области прав человека в настоящее время. Однако, хотя до сведения Группы нередко доводятся случаи, касающиеся продолжительного содержания под стражей и непосредственно не относящиеся к положению беспризорных детей, информации подобного характера Группе не представлялось.

Резолюция 1993/87, касающаяся консультативного обслуживания и Добровольного фонда для технического сотрудничества в области прав человека

46. В этой резолюции Комиссия просила Рабочую группу во всех соответствующих случаях включать в свои рекомендации предложения относительно конкретных проектов, которые могли бы быть реализованы в рамках программы консультативного обслуживания. Во исполнение этой просьбы Рабочая группа готова сотрудничать с Центром по правам человека и теми сотрудниками, которые отвечают за консультативное обслуживание, и в частности представлять предложения по проектам после рассмотрения соответствующих случаев, реализации выездных миссий или участия в миссиях, организуемых Центром.

В. Пересмотр методов работы

47. В своем докладе Комиссии о работе сорок девятой сессии (E/CN.4/1993/24) Рабочая группа выразила сожаление, что она лишена возможности реагировать на случаи задержаний, которые, на ее взгляд, подпадают под категорию произвольных (пункт 28 и 29). Группа выразила особое удовлетворение по поводу того, что Комиссия в пункте 4 своей резолюции 1993/36 высказала мнение, что "в рамках своего мандата Рабочая группа, руководствуясь стремлением к объективности, может рассматривать случаи по своей собственной инициативе".

48. Во исполнение этого положения Рабочая группа пересмотрела свои методы, выполняя, помимо этого, задачу, поставленную перед ней в пункте 5 резолюции 1993/36, и включила в текст приложения IV, содержащегося в документе E/CN.4/1993/24, следующие положения:

"17. В соответствии с пунктом 4 резолюции 1993/36 Рабочая группа может по своей собственной инициативе рассматривать случаи, которые, по мнению того или иного члена Группы, могут представлять собой произвольное задержание. В сессионный период решение о препровождении того или иного случая заинтересованному правительству принимается на соответствующей сессии. Вне сессионного периода Председатель или в его отсутствие

заместитель Председателя может принять решение о препровождении соответствующего случая правительству при условии согласия на это, по меньшей мере, трех членов Группы. Что касается методов работы, то Рабочая группа в преференциальном порядке рассматривает материалы тематического или географического характера, которым Комиссия по правам человека рекомендует уделить особое внимание".

49. С другой стороны, для выполнения мандата, содержащегося в пункте 9 резолюции 1993/47, методы работы были дополнены следующим положением:

"18. Рабочая группа препровождает все принятые ею решения органу Комиссии по правам человека, будь то тематический орган или орган по стране, или же орган, созданный во исполнение соответствующих соглашений, в целях улучшения координации между всеми органами системы".  
(Полный текст методов работы, пересмотренных в декабре 1993 года, см. в приложении I.)

#### С. Миссии

50. В своей резолюции 1993/47, о которой упоминалось выше, Комиссия призывает все правительства приглашать специальных докладчиков и рабочие группы посетить их страны и помогать им в их деятельности. В своей резолюции 1993/36 Комиссия "призывает соответствующие правительства предусмотреть возможность направления Рабочей группе приглашения посетить их страны, что позволит ей не только с еще большей эффективностью выполнять свой правозащитный мандат, но и высказать конкретные рекомендации в отношении мер по содействию уважению прав человека в плане консультативных услуг или технической помощи, которые могут быть полезными соответствующим странам". В этой связи Рабочая группа в своем докладе, представленном Комиссии на сорок девятой сессии, заявила, что одним из направлений ее работы в 1993 году явится организация первой выездной миссии (пункт 42 с)). В настоящее время проводятся консультации с двумя странами - Вьетнамом и Китаем - с целью организации миссии в соответствии с мандатом Группы (по поводу Вьетнама см. пункт 16). Что касается Китая, то Рабочая группа рассмотрела несколько случаев предполагаемых произвольных задержаний, которые, согласно сообщениям, имели место в этой стране. Соответствующие решения еще не были препровождены правительству Китая, поскольку Группа придерживается того мнения, что в соответствии с духом сотрудничества было бы в высшей степени полезно, если бы правительство согласилось на просьбу Группы о посещении этой страны, с тем чтобы лучше понять причины озабоченности и точку зрения Китая. По имеющейся у Рабочей группы информации, правительство этой страны пока еще не сообщило Группе о том, намерено ли оно удовлетворить эту просьбу. Группа надеется, что правительство Китая даст положительный ответ к концу февраля 1994 года; в противном случае Группа препроводит правительству этой страны свои решения.

51. Что касается резолюции 1993/97 о положении в Восточном Тиморе, то следует отметить, что, хотя до настоящего времени Рабочей группе не было предложено посетить Восточный Тимор, она искренне надеется, что, согласно желанию, выраженному Комиссией, и при ее поддержке правительство Индонезии займет конструктивную позицию в этом вопросе.



D. Общие озабоченности Группы

52. С учетом своего опыта Группа хотела бы внести свой вклад в осуществление предложения, постоянно выдвигаемого Организацией Объединенных Наций в отношении поощрения и защиты всех основных прав человека. Произвольные задержания характерны для всех режимов, хотя более часто и в более серьезной форме они осуществляются режимами репрессивного характера. Поэтому Группа отмечает, что давняя обеспокоенность по поводу случаев произвольного лишения свободы, выражавшаяся Комиссией и Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств еще в 1985 году, послужила основой для начала процесса разработки и оформления мандата Группы, который завершился в 1991 году; эта обеспокоенность является вполне оправданной, а ее причины сохраняются и поныне.

53. При этом следует отметить особый характер мандата Группы, который обязывает ее глубоко разбираться в соответствующих положениях всех национальных законодательств. Возникающие трудности, по мнению Группы, вполне разрешимы.

54. Группа считает, что то направление деятельности, которое было избрано ею в 1993 году, а именно более эффективное рассмотрение представляемых в целях принятия решений многочисленных и разнообразных случаев, а также проведение анализа общего развития практики произвольного задержания, было в значительной мере реализовано в меру возможностей Рабочей группы. В течение года ею был рассмотрен 181 новый случай, что с учетом 162 случаев, ожидавших решения, составило в общей сложности 343 дела. Из них по 269 случаям были приняты соответствующие решения.

55. Группа подходит к выполнению своего мандата, руководствуясь принципами ответственности, объективности и независимости. Нет сомнений в том, что Группа в полной мере удовлетворяет требованиям об ответственном и независимом подходе. Что касается объективности Группы, то вопрос об этом возникал лишь два раза, и противоречия были урегулированы следующим образом:

а) в частности, отвечая на обеспокоенность правительства Кубы, Группа в части С своего "мнения № 03" отмечала, что отсутствие ответа "не означает априори презумпции правдивости утверждения", если правительство не представит необходимые данные;

б) Американская ассоциация юристов, которую Группа с удовлетворением заслушала на своей седьмой сессии, утверждала, что Группа снисходительно относилась к тем государствам, которые сотрудничали с ней, приведя в подтверждение пять решений, содержащихся в докладе о втором году ее деятельности. Вместе с тем анализ этих решений показывает, что Группа не полагается на информацию правительства, а пользуется лишь имеющимися в ее распоряжении фактами. Группа не только не полагается на правдивость государства, которое с ней сотрудничает, но и не относится с предубеждением к тем источникам, которые с ней не сотрудничают. Все свои решения она принимает лишь на основании имеющихся в ее распоряжении данных. Так, в 1993 году Рабочая группа в 88 случаях заявила о факте произвольного задержания, несмотря на сотрудничество соответствующих правительств.

56. Рабочая группа выражает свое удовлетворение по поводу того функционального преимущества, которое позволяет ей использовать принцип состязательности при принятии своих решений. Вместе с тем она хотела бы

отметить те недостатки, которыми характеризуется информация, получаемая от источников, и ответы правительств. К числу этих недостатков можно отнести следующие:

- a) в отношении информации, получаемой от источников:
  - информация является недостаточной и неадекватной;
  - представляемая информация не подпадает под мандат Группы;
- b) в отношении ответов, получаемых от правительств:
  - отсутствие желания сотрудничать с Группой;
  - правительствами представляется информация лишь после принятия Группой соответствующего решения;
  - ответы на утверждения, полученные от источника, являются неполными и недостаточными.

57. Группа с озабоченностью отмечает, что в половине всех случаев правительства не представили своего ответа на направленные им сообщения и в подавляющем большинстве случаев представленная информация была неполной и выходила за рамки установленных сроков.

58. С другой стороны, Группа с признательностью отмечает сотрудничество со стороны некоторых правительств, которые не только представили свой ответ в установленные сроки, но и дали как можно более полную информацию о направленных им случаях.

59. Что касается представления неполной и недостаточной информации со стороны источников, то получение в последнее время более полной информации свидетельствует об изменении этой тенденции; при этом, однако, необходимо, чтобы источники отдавали себе отчет в том, что Рабочая группа в своей деятельности не может выходить за рамки своего мандата. Группа не может действовать в качестве апелляционного суда и рассматривать обоснованность судебных приговоров. Рабочая группа может говорить о произвольном характере содержания под стражей лишь в следующих случаях: когда содержание под стражей полностью лишено юридического основания (категория I); когда лишение свободы связано с осуществлением определенных прав и свобод, подлежащих защите (категория II); или когда открыто нарушаются гарантии, содержащиеся в международных договорах, связанных с принципом справедливого судебного разбирательства (категория III).

60. Рабочая группа вынуждена вновь с сожалением отметить факт злоупотребления многими правительствами принципом конституционного изъятия. Согласно сообщению Специального докладчика по данному вопросу, в ноябре 1993 года чрезвычайное положение было объявлено в 29 странах - на всей территории страны или на ее части, - что является характерной тенденцией, отмечавшейся в соответствующем докладе, представленном Докладчиком в прошлом году. Группа отмечает, что многие правительства часто прибегают к практике введения чрезвычайного положения, в результате чего уменьшаются гарантии нормального судопроизводства и ограничиваются личные свободы. Это происходит каждый раз, когда под предлогом преодоления кризисных ситуаций оппозиционные политические

деятели, правозащитники, профсоюзные деятели или лидеры этнических, религиозных, национальных или языковых меньшинств первыми попадают за решетку, не имея возможности использовать процедуру хабеас корпус или свои процессуальные права и будучи осуждаемы за свои предполагаемые преступления на основании юрисдикций, действующих в период чрезвычайного положения. Группа вновь обращает внимание Комиссии на этот тип нарушений и, как и прошлым году, в качестве примера приводит действия правительства Мьянмы, жертвой которых стала известная узница совести Аунг Сан Суу Кий.

61. Как утверждает Специальный докладчик по вопросу о чрезвычайном положении в пункте 14 своего доклада E/CN.4/Sub.2/1993/23, существуют и другие страны, в которых объявляются чрезвычайные положения и в которых существует и применяется обычное законодательство, позволяющее исполнительной власти принимать чрезвычайные меры, например вводить административное задержание на длительные сроки без объявления чрезвычайного положения. Группа рассмотрела случаи применения декретов о "национальной безопасности" и других юридических норм, позволяющих осуществлять аресты без последующей передачи дела в уголовный суд. Эти нормы являются основным источником произвольных задержаний, при применении которых пострадавшая сторона не имеет права на надлежащее судебное разбирательство и которые нередко затрагивают лиц, преследуемых за осуществление прав, признанных в международных договорах по правам человека.

62. В течение 1993 года, как и в предыдущие годы, Рабочая группа с обеспокоенностью отмечала, что среди всех случаев, объявленных произвольными, значительное их число касалось лиц, находящихся под стражей в течение уже нескольких лет. Эти случаи имели место в следующих странах: Филиппины (5 и 6 лет, решения № 5/1993 и 27/1993); Сирийская Арабская Республика (6 и 23 года, решения № 11/1993 и 35/1993); Ливийская Арабская Джамахирия (11 лет, решение № 24/1993); Республика Корея (6 и 8 лет, решение № 28/1993); Йемен (10 лет, решение № 51/1993); Эфиопия (5 лет, решение № 61/1993); Египет (5 лет, решение № 61/1993). Последние три решения воспроизводятся в последнем докладе Рабочей группы.

63. В прошлом году Группа уже заявляла о своей обеспокоенности по поводу преступлений, не имеющих ясно очерченных границ. Это, по мнению Группы, является нарушением статьи 10 Всеобщей декларации и статьи 15 Международного пакта о гражданских и политических правах и представляет собой грубое нарушение основных концепций права на справедливый суд. Она вновь отмечает широкое использование понятия "измены" (с учетом той психологической нагрузки и того негативного ореола, которые это преступление имеет в глазах общественности, особенно в условиях режимов, называющих себя "националистическими"); причем к категории этих преступлений зачастую причисляются акты, не имеющие ничего общего с классической концепцией такого рода правонарушений. В другой стране был использован термин "сотрудничество с врагом" для применения санкций в отношении сотрудника из числа младшего медицинского персонала одной из государственных больниц, который оказывал услуги как гражданам страны, так и иностранцам во время войны в Персидском заливе, выполняя свой долг и руководствуясь законными требованиями своей профессии.

64. Комиссия предложила Рабочей группе "в своем следующем докладе высказать мнение по вопросу о приемлемости представляемых ей сообщений, если последний находится на рассмотрении в других органах" (пункт 7 резолюции 1993/36), косвенно ссылаясь на принцип *non bis in idem*, согласно которому в одном и том же случае не могут одновременно применяться две юрисдикции.

65. Кроме того, следует учитывать особый характер ее мандата по сравнению с мандатами других рабочих групп или специальных докладчиков, у которых запрашивается информация по вопросу о правах человека в соответствующих областях, в отличие от Рабочей группы по произвольным задержаниям, которая обязана информировать о "случаях" произвольного задержания. В этой связи не может идти речи об одновременном рассмотрении одних и тех же дел разными органами, поскольку это может привести к принятию противоречивых решений.

66. Поэтому, отвечая на обеспокоенность Комиссии, Рабочая группа считает, что следует разделить все ситуации на две категории в зависимости от того, наблюдает ли соответствующий орган в целом за развитием ситуации в области прав человека или же занимается рассмотрением каждого конкретного случая нарушений, информация о которых представляется отдельными лицами.

67. В том случае, если тот или иной орган относится к первой категории (рабочие группы, докладчики или специальные представители, независимые эксперты по странам или по темам) принцип *non bis in idem* не применяется.

68. И напротив, в том случае, если орган относится ко второй категории (Комитет по правам человека, действующий в рамках первого Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, с одной стороны, и конфиденциальные процедуры резолюции 1503 от 1970 года Экономического и Социального Совета - с другой, принцип *non bis in idem* может применяться.

69. В поисках согласованного решения Рабочая группа в целях координации направила копию настоящих замечаний Председателю Комитета по правам человека, а также исполняющему обязанности Председателя Рабочей группы по конфиденциальной процедуре для консультаций, с тем чтобы они могли рассмотреть весь комплекс вопросов на ближайшей сессии Рабочей группы.

70. В этой связи Группа предложила секретариату проверять при получении каждого сообщения, могут ли изложенные в нем факты вменяться в вину государству - участнику Факультативного протокола, и если да, то выяснять у соответствующего источника, намерен ли он направить дело на рассмотрение в Комитет или в Рабочую группу.

## 2. Рекомендации

71. Рабочая группа хотела бы повторить те рекомендации, которые были сформулированы ею в предыдущем докладе (E/CN.4/1993/24), поскольку все они сохраняют свою силу. Нет сомнения в том, что полная и своевременная информация от источников и правительств является главным фактором успешной деятельности Рабочей группы, что должно привести к повышению уровня соблюдения основных прав человека, и в особенности индивидуальных свобод.

72. Кроме того, Группа призвала все правительства, которые в течение долгого времени сохраняют чрезвычайное положение, во многих случаях не соблюдая требования, установленные в статье 4 Международного пакта о гражданских и

политических правах, ограничить применение чрезвычайного положения лишь случаями, когда чрезвычайный характер ситуации требует принятия такой меры. Любое задержание, осуществленное по законам чрезвычайного положения, не может длиться бесконечно, и крайне важно, чтобы меры, принимаемые в рамках чрезвычайного положения, были строго пропорциональны существующей опасности. В то же время Рабочая группа призывает правительства исключить из своего обычного законодательства те юридические нормы, которые, фактически, имеют чрезвычайный характер и противоречат международным нормам в области прав человека.

73. Уголовное законодательство требует четкости, с тем чтобы обвиняемые понимали вменяемые им в вину преступления. Расплывчатые описания, по поводу которых Группа высказывала свою обеспокоенность в прошлом году, являются главным источником нарушений и способствуют практике произвольных задержаний.

74. Рабочая группа считает, исходя из опыта трех лет работы, что хабеас корпус является одним из самых эффективных средств предотвращения практики произвольных задержаний и борьбы с ней. Поэтому его следует рассматривать не как составной элемент права на справедливое судебное разбирательство, а как право, которым обладает каждый человек в условиях правового государства и которое может подлежать изъятию лишь в условиях чрезвычайного положения.

75. В этой связи Рабочая группа рекомендует Комиссии по правам человека поддержать усилия Подкомиссии по предупреждению и дискриминации и защите меньшинств в этой области (см. документ E/CN.4/1994/2-E/CN.4/Sub.2/1993/45, пункт 3 резолюции 1993/26), которые имеют целью выработку декларации в отношении хабеас корпус в качестве дополнительного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах. Кроме того, в рамках программ оказания консультативных услуг правительствам следует уделить первоочередное внимание этому институту, с тем чтобы каждый человек знал, что в случае задержания он обладает возможностью использовать быструю, неформальную и эффективную меру судебной защиты.

76. С учетом всего изложенного в пункте 62 Рабочая группа рекомендует Комиссии принять надлежащие меры для скорейшего освобождения лиц, тюремное заключение которых было объявлено произвольным.

77. Группа вновь выражает обеспокоенность по поводу недостаточной эффективности секретариата, что объясняется отсутствием материальных и финансовых средств. Высокая квалификация сотрудников и их приверженность делу защиты прав человека и деятельности Организации Объединенных Наций позволяют им справляться с огромными трудностями, с которыми они сталкиваются. В этой связи Рабочая группа выражает сожаление по поводу того, что на седьмой и восьмой сессиях не было возможности провести некоторые совещания из-за отсутствия синхронного перевода. Всемирная конференция по правам человека обратилась с призывом к Организации восполнить нехватку средств. Рабочая группа присоединяется к этой просьбе, считая, что дело защиты прав человека требует приложения максимальных возможных усилий в этой области.

Приложение I

ПЕРЕСМОТРЕННЫЕ МЕТОДЫ РАБОТЫ (по состоянию на декабрь 1993 года)

1. Во многих отношениях методы работы основываются на тех методах, которые уже одиннадцать лет применяет Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям; при применении этих методов учитывается характер мандата, которым Комиссия по правам человека наделила Рабочую группу в резолюции 1991/42 и который заключается не только в том, чтобы информировать Комиссию в форме всеобъемлющего доклада (пункт 5), но также "расследовать случаи" (пункт 2).
2. Рабочая группа считает, что эти расследования должны вестись состязательным образом, с тем чтобы облегчить сотрудничество с государством, затронутым в рассматриваемом случае.
3. Случаи произвольного задержания в смысле пункта 2 резолюции 1991/42 соответствуют, по мнению Рабочей группы, тем случаям, которые описаны в принципах, изложенных в приложении I документа Е/CN.4/1992/20.
4. Исходя из резолюции 1991/42, Рабочая группа считает приемлемыми сообщения, поступающие от самих заинтересованных лиц или членов их семей. Эти сообщения могут ей передаваться их представителями, а также правительствами и межправительственными и неправительственными организациями.
5. Сообщения передаются в письменной форме и направляются в секретариат с указанием фамилии, имени и адреса отправителя, а также, по желанию, номеров телефона и телефакса.
6. По мере возможности каждый случай является предметом отдельного представления, в котором указываются фамилия, имя и любые другие сведения, позволяющие уточнить личность задержанного лица, а также все данные, позволяющие уточнить правовое положение этого лица, и в частности:
  - a) дата, место и предполагаемые исполнители ареста или взятия под стражу, а также все другие данные, позволяющие понять обстоятельства, при которых лицо было арестовано или взято под стражу;
  - b) характер вмененных в вину фактов, позволивших властям произвести арест или взятие под стражу;
  - c) законодательство, примененное в конкретном случае;
  - d) меры, принятые в стране, включая средства внутренней правовой защиты, в частности в административных и судебных органах, особенно с целью констатации заключения под стражу и, при случае, их результаты или причины, по которым эти меры не имели последствий или не были приняты;
  - e) краткое изложение мотивов, по которым лишение свободы считается произвольным.
7. Чтобы облегчить работу Рабочей группы, признанно желательным, чтобы сообщения представлялись с учетом типового вопросника.

8. Несоблюдение всех формальностей, изложенных в пунктах 6 и 7, не может прямо или косвенно служить причиной для неприемлемости сообщения.

9. Рассматриваемые случаи доводятся до сведения заинтересованного правительства Председателем Рабочей группы или в случае его отсутствия - заместителем Председателя в письме, передаваемом через посредство постоянного представителя при Организации Объединенных Наций и содержащим просьбу к этому правительству представить Группе по возможности наиболее полную информацию после проведения им соответствующего расследования.

10. Сообщение передается с указанием срока ответа; этот срок не может превышать 90 дней. Если ответ не поступил, Рабочая группа может по истечении установленного срока принимать решение, основываясь на совокупности всех собранных данных.

11. Устанавливается так называемая упрощенная процедура:

а) с одной стороны, в тех случаях, когда существуют достаточно обоснованные утверждения о том, что лицо взято под стражу произвольно и что продолжение его содержания под стражей представляет собой серьезную угрозу для его здоровья или жизни. В этом случае в период между сессиями Рабочей группы она уполномочивает Председателя или же, если он не в состоянии этого сделать, заместителя Председателя передать сообщение самым быстрым путем министру иностранных дел соответствующей страны, уточнив при этом, что эта срочная мера ни в чем не предопределяет оценки, которая в конечном счете будет вынесена Рабочей группой в отношении произвольного или непроизвольного характера взятия под стражу;

б) с другой стороны, даже в тех случаях, когда заключение под стражу не представляет собой опасности для здоровья или жизни соответствующего лица, но когда особые обстоятельства требуют принятия срочной меры. В этом случае в период между сессиями Рабочей группы Председатель или заместитель Председателя с согласия двух членов Группы может также решить передать сообщение самым быстрым путем министру иностранных дел соответствующей страны. Тем не менее во время сессий Рабочей группе надлежит принимать решение относительно использования упрощенной процедуры.

12. В период между сессиями Рабочей группы Председатель может либо лично, либо путем делегирования своего права одному из членов Группы запросить постоянного представителя соответствующей страны при Организации Объединенных Наций о приеме, с тем чтобы облегчить взаимное сотрудничество.

13. Любая информация, сообщенная соответствующим правительством относительно конкретных случаев, передается источникам, откуда поступают сообщения; этим источникам предлагается высказать замечание по этому поводу или представить дополнительные сведения.

14. Изучив сведения, собранные в ходе расследования, Рабочая группа может принять одно из следующих решений:

а) если лицо было освобождено из-под стражи, какова бы ни была причина, после того как Рабочая группа получила сообщение, дело считается законченным; тем не менее Рабочая группа оставляет за собой право принять решение в зависимости от конкретного случая относительно того, было ли лишение свободы произвольным, независимо от факта освобождения соответствующего лица.

b) если Рабочая группа считает установленным, что речь не идет о случае произвольного заключения под стражу, дело также считается законченным;

c) если Рабочая группа считает, что она не располагает достаточной информацией, чтобы принять то или иное решение, то рассмотрение дела откладывается до получения дополнительной информации;

d) если Рабочая группа решает, что она не располагает достаточной информацией для завершения рассмотрения дела, то это рассмотрение может быть прекращено без вынесения последующего решения.

e) если Рабочая группа считает установленным произвольный характер задержания, она выносит рекомендации в адрес соответствующего правительства. Эти рекомендации, кроме того, доводятся до сведения Комиссии по правам человека в ежегодном докладе, представляемом Комиссии.

15. В тех случаях, когда рассматриваемое дело касается страны, гражданином которой является один из членов Рабочей группы, этот член Группы в силу возможного конфликта интересов не участвует в принципе в прениях.

16. Рабочая группа не занимается ситуациями, связанными с международным вооруженным конфликтом, поскольку они регулируются Женевскими конвенциями от 12 августа 1949 года и Дополнительными протоколами к ним, особенно в тех случаях, когда Международный Комитет Красного Креста (МККК) компетентен их рассматривать.

17. В соответствии с пунктом 4 резолюции 1993/36 Рабочая группа может по своей собственной инициативе рассматривать случаи, которые, по мнению того или иного члена Группы, могут представлять собой произвольное задержание. В сессионный период решение о препровождении того или иного случая заинтересованному правительству принимается на соответствующей сессии. Вне сессионного периода Председатель или в его отсутствие заместитель Председателя может принять решение о препровождении соответствующего случая правительству при условии согласия на это по меньшей мере трех членов Группы. Что касается методов работы, то Рабочая группа в преференциальном порядке рассматривает материалы тематического или географического характера, которым Комиссия по правам человека рекомендует уделить особое внимание.

18. Рабочая группа препровождает все принятые ею решения органу Комиссии по правам человека, будь то тематический орган или орган по стране, или же орган, созданный во исполнение соответствующих соглашений, в целях улучшения координации между всеми органами системы.



Приложение IIРешения, принятые Рабочей группой

## РЕШЕНИЕ № 43/1992 (ТУРЦИЯ)

Сообщение, направленное правительству Турции 6 декабря 1991 года.

Касательно: Мурата Демира и Бедии Ярачии, с одной стороны, и Республики Турция – с другой.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о совершенных произвольных задержаниях.

2. Рабочая группа с удовлетворением принимает к сведению информацию, представленную правительством в отношении рассматриваемого случая.

3. С целью принятия соответствующего решения Рабочая группа рассматривает вопрос о том, относятся ли соответствующие случаи к одной или нескольким из следующих трех категорий:

- I. лишение свободы является произвольным, поскольку под него явно нельзя подвести какую-либо правовую основу (например, содержание под стражей сверх срока, предусмотренного приговором, или вопреки закону об амнистии и т.д.); или
- II. лишение свободы относится к деяниям, являющимся предметом судебного преследования или осуждения в связи с осуществлением прав и свобод, гарантируемых статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека и 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах; или
- III. полное или частичное несоблюдение международных норм в отношении права на справедливое судебное разбирательство таково, что оно придает лишению свободы в любой форме произвольный характер.

4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Турции. Группа направила ответ правительства стороне, представившей утверждения, однако до сих пор от нее не было получено каких-либо замечаний. Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств указанного случая с учетом сделанных утверждений и ответа, представленного на них правительством.

5. Рабочая группа считает следующее:

а) Утверждалось, что адвокаты Мурат Демир и Бедии Ярачии были задержаны сотрудниками полиции соответственно 13 и 12 июня 1991 года в Анкаре, Турция, на основании обвинений в совершении актов, подпадающих под действие Закона № 3713 о борьбе с терроризмом. Их обвинили в принадлежности к политической организации, известной под названием "Девримчи-Сол", являющейся незаконным оппозиционным формированием. Утверждается, что им было отказано в праве на свидание с родственниками и адвокатами.

b) Согласно утверждению, имело место нарушение прав, закрепленных в статьях 9, 10 и 20 Всеобщей декларации прав человека и статьях 9, 19 и 21 Международного пакта о гражданских и политических правах, а также принципов 2, 4, 11, 17, 18 и 19 Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме.

c) Соответствующее правительство заявило о том, что вышеупомянутые лица содержатся под стражей с 13 июня 1991 года за участие в деятельности террористической организации "Дев-Сол" на основании решения, принятого 28 июня 1991 года судом по вопросам безопасности в Анкаре. Правительство не указывает, является ли принятое данным судом решение окончательным приговором или мерой, предусматривающей предварительное заключение, а также не приводит факты, свидетельствующие о том, что группу "Дев-Сол" следует рассматривать в качестве террористической организации.

d) Действующий в Турции Закон о борьбе с терроризмом содержит положения, которые не касаются фактических актов насилия, направленных на терроризирование населения, однако предусматривают уголовные преступления, заключающиеся в выражении мнений.

e) Кроме того, правительство не представило никакой информации, подтверждающей, что задержанные лица участвовали в настоящих террористических актах, за совершение которых их могли привлечь к ответственности. Напротив, указанные выше факты свидетельствуют о том, что, как представляется, они даже не предстали перед судом.

f) Статья 19 Всеобщей декларации прав человека предусматривает, что никто не может являться объектом принятия каких-либо мер в силу своих убеждений, и признает право каждого человека на свободу убеждений и на свободное выражение их. Кроме того, статья 20 признает право каждого человека на свободу мирных собраний. Аналогичные положения содержатся в Международном пакте о гражданских и политических правах, являющемся международным документом, признанным государствами, в связи с чем он должен приниматься во внимание при определении вопроса о том, являлось ли лишение свободы произвольным, в соответствии с мандатом Рабочей группы.

g) Из вышесказанного ясно следует, что содержащиеся под стражей адвокаты находятся в таком положении по той причине, что они осуществляли право на беспрепятственное выражение своих мнений и право на ассоциацию в политических целях в рамках политической организации "Девримчи-Сол". Рабочая группа рассматривает такую ситуацию в качестве произвольного задержания в соответствии с ее принципами, относящимися к "категории II", которые применяются при рассмотрении переданных ей дел и которые были признаны Комиссией по правам человека в документе Е/CN.4/1992/20, представляющем собой составную часть настоящего решения.

h) Существующее положение усугубляется тем фактом, что рассматриваемые адвокаты были лишены в месте содержания под стражей права на свидания со своими адвокатами и родственниками.

6. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

Задержание Мурата Демира и Бедии Ярачии объявляется произвольным, поскольку оно совершено в нарушение статей 9, 10 и 20 Всеобщей декларации прав человека и статей 9, 19 и 21 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадает под категорию II принципов, применимых к рассмотрению дел, представленных Рабочей группе.

7. В соответствии с решением Рабочей группы о признании задержания вышеупомянутых лиц произвольным, Рабочая группа просит правительство Турции принять необходимые меры для исправления создавшегося положения в соответствии с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 4 декабря 1992 года.

РЕШЕНИЕ № 45/1992 (ЭФИОПИЯ)

Сообщение, направленное правительству Эфиопии 8 апреля 1992 года.

Касательно: Хайле-Мариам Дагне, Тируворк Вакаю и Кидане-Мариам Тадессе, с одной стороны, и Эфиопия - с другой.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о совершенных произвольных задержаниях.

2. Рабочая группа с озабоченностью отмечает, что до сих пор правительство не представило никакой информации об указанных случаях. Поскольку после направления письма Рабочей группы прошло более девяноста (90) дней, она вынуждена принять решение по каждому из случаев произвольного задержания, доведенных до ее сведения.

3. (См. пункт 3 решения № 43/1992.)

4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Эфиопии. В отсутствие какой-либо информации от правительства Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств указанного случая, особенно ввиду того, что факты утверждения, содержащиеся в сообщении, не были оспорены правительством.

5. Из сообщенных сведений следует, что Хайле-Мариам Дагне - бывший министр образования и посол в Германской Демократической Республике, заместитель ректора университета в Аддис-Абебе и председатель Эфиопской ассоциации учителей, Тируворк Вакаю - руководитель женской фракции партии трудящихся Эфиопии до мая 1991 года и супруга бывшего заместителя премьер-министра Тефerra Вонде, и Кидане-Мариам Тадессе - министр по вопросам градостроительства и жилья, - были арестованы в июне 1991 года после того, как они выполнили распоряжение, изданное временным правительством Эфиопии, пришедшим к власти в мае 1991 года, в котором бывшим высокопоставленным государственным должностным лицам было предложено явиться к новым властям. Когда они выполнили это распоряжение, их якобы арестовали и поместили под стражу. Ни во время ареста, ни после него ни задержанным лицам, ни их родственникам, обращавшимся с запросами к властям, не было представлено никаких конкретных разъяснений.

Утверждается, что Хайле-Мариам Дагне, Тируворк Вакаю и Кидане-Мариам Тадессе содержатся под стражей силами безопасности Народного революционного демократического фронта Эфиопии (НРДФЭ) в здании полицейского колледжа в Сендафе около Аддис-Абебы вместе с более чем 200 другими бывшими партийными или административными должностными лицами, арестованными в середине 1991 года. Как утверждает, власти заявили, что задержанные должностные лица содержатся под стражей по причине совершения ими военных преступлений или нарушений прав человека и что по их делам будут проведены справедливые судебные разбирательства в соответствии с международными нормами. Некоторые из них якобы были освобождены как в Эфиопии, так и в Эритрее, однако никому из них пока еще не были предъявлены официальные обвинения в совершении каких-либо преступлений. Согласно информации, представленной источником, эти задержания

не имеют под собой никакой правовой основы. В стране не было официально объявлено о введении какого-либо чрезвычайного положения, но, несмотря на это, силы безопасности НРДФЭ могут арестовывать и задерживать лиц в течение неопределенных периодов времени без предъявления им обвинений, при этом задержанные лица не имеют права оспорить решение о задержании на основании каких-либо судебных или административных процедур. Сообщается, что суды по рассмотрению уголовных дел не функционируют с мая 1991 года.

Источник далее сообщает, что большинство бывших должностных лиц были арестованы по причине того, что они занимали соответствующие должности при прежнем правительстве, а, следовательно, скорее по причине коллективной ответственности за политику или злоупотребления бывшего правительства, чем индивидуальной ответственности за совершение конкретных уголовных преступлений. В феврале 1992 года была создана специальная прокуратура по рассмотрению данных дел в качестве первого шага к проведению судебных разбирательств по делам задержанных лиц, и в настоящее время разрабатывается законодательство, касающееся самих судебных процедур.

6. Из вышеизложенных фактов следует, что Хайле-Мариам Дагне, Тируворк Вакаю и Кидане-Мариам Тадессе содержались под стражей с июня 1991 года без каких-либо обвинений. Они были лишены права использования судебной процедуры для обжалования решения об их задержании и права на справедливое судебное разбирательство в соответствии со статьями 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека и статьями 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах. Учитывая утверждения, представленные источником, и в особенности утверждение, касающееся задержания 200 других представителей бывшего режима, которые не были оспорены правительством Эфиопии, Рабочая группа считает, что несоблюдение международных положений, касающихся права на справедливое судебное разбирательство, является таковым, при котором оправдывается настоящее решение.

7. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

Задержание Хайле-Мариам Дагне, Тируворк Вакаю и Кидане-Мариам Тадессе с июня 1991 года объявляется произвольным, поскольку оно совершено в нарушение статей 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека, статей 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах и принципов 2, 4, 9, 10, 11, 12, 32, 37 и 38 Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, и подпадает под категорию III принципов, применимых к рассмотрению дел, представленных Рабочей группе.

8. В связи с решением Рабочей группы о признании задержания Хайле-Мариам Дагне, Тируворк Вакаю и Кидане-Мариам Тадессе произвольным Рабочая группа просит правительство Эфиопии принять необходимые меры для исправления создавшегося положения в соответствии с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 8 декабря 1992 года.

РЕШЕНИЕ № 46/1992 (ЕГИПЕТ)

Сообщение, направленное правительству Египта 31 января 1992 года.

Касательно: Али Ахмеда Гада аль-Раба Ахмеда, с одной стороны, и Арабской Республики Египет - с другой.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о совершенных произвольных задержаниях.

2. Рабочая группа с удовлетворением принимает к сведению информацию, представленную правительством в отношении рассматриваемого случая в течение 90 дней с даты направления письма Рабочей группой.

3. (См. пункт 3 Решения № 43/1992.)

4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Египта. Она препроводила ответ, представленный правительством, источнику, однако до сих пор он не представил Рабочей группе своих замечаний. Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств указанного случая с учетом сделанных утверждений и ответа на них правительства.

5. Из сообщенных сведений следует, что Али Ахмед Гад аль-Раб Ахмед, 22-летний студент университета, был арестован сотрудниками следственной полиции по обеспечению государственной безопасности (СПОГБ) в Александрии 16 августа 1990 года. С тех пор он якобы содержится под стражей без какого-либо обвинения или судебного разбирательства на основании статьи 3 Закона о чрезвычайном положении, которое, за исключением периода продолжительностью в 18 месяцев в течение 1980-1981 годов, действует с 1967 года. После ареста Али Ахмеда Гада аль-Раба Ахмеда от его имени в суд было представлено ходатайство об освобождении, который распорядился о его освобождении 19 сентября 1990 года. Как утверждает, министр внутренних дел возразил против данного решения. Второй суд принял решение о его освобождении 13 октября 1990 года, однако он якобы был доставлен СПОГБ из тюрьмы в полицейский участок, где он находился в течение нескольких дней, а затем его снова перевели в тюрьму на основании нового распоряжения о помещении под стражу. Сообщается, что от имени Али Ахмеда Гада аль-Раба Ахмеда были представлены три новые ходатайства об освобождении. Различные суды якобы принимали решения о его освобождении 3 декабря 1990 года, 22 декабря 1990 года, 7 февраля 1991 года, 28 февраля 1991 года, 23 мая 1991 года и 9 июня 1991 года по причине недостаточности оснований для его содержания под стражей. Каждый раз министр внутренних дел якобы возражал против решений соответствующих судов о его освобождении.

6. В своем ответе правительство Египта информировало Рабочую группу о том, что г-н Али Ахмед Гад аль-Раб был арестован в меблированной квартире, расположенной в районе Абу Кир в Александрии, по обвинению в планировании совместно с другими лицами усыпить сотрудников береговой охраны Александрии с целью завладеть их оружием. Они намеревались осуществить эту операцию путем использования поддельных удостоверений личности, украденных из квартиры в городе Бени Суеф, на которые они наклеили свои фотографии. Прокуратура была уведомлена об этих намерениях и начала расследование, в результате которого

обвиняемому были предъявлены 10 обвинений после признания им своей причастности. Прокуратура издала распоряжение компетентному органу власти поместить обвиняемого под стражу в превентивном порядке в ожидании проведения судебного разбирательства по делу № 8648-90 судом по рассмотрению мелких преступлений в Мунтазахе. Он еще не был осужден, поскольку данное дело по-прежнему рассматривается судебными властями. Тем не менее правительство не представило Рабочей группе ответ на следующие конкретные вопросы, в отношении которых она запросила разъяснения: существует ли в египетском законодательстве положение, разрешающее министру внутренних дел удерживать то или иное лицо под стражей, несмотря на решение судебных органов; сколько было издано распоряжений о помещении под стражу рассматриваемого лица и носили ли они судебный или административный характер.

7. Не выражая какого-либо мнения по вопросу о том, соответствует ли Закон о чрезвычайном положении, и в частности его статья 3, международным нормам, Рабочая группа отмечает, что в ответе правительства не содержится никакой информации, серьезно противоречащей утверждениям, представленным источником. Аналогичным образом, не выражая каких-либо мнений в отношении обвинений, предъявленных рассматриваемому лицу, или его виновности, Рабочая группа отмечает, что ее задача заключается лишь в определении того, была ли процедура по его содержанию под стражей в превентивном порядке связана с каким-либо произвольным лишением свободы. Рабочая группа считает, что продолжение содержания под стражей г-на Ахмеда Гада аль-Раба Ахмеда после принятия первоначального решения о его освобождении, оглашенного 13 октября 1990 года Верховным судом по рассмотрению дел, касающихся государственной безопасности, не соответствует национальному законодательству и международным нормам, в частности статье 9 Всеобщей декларации прав человека и пункту 1 статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах. Она все больше склоняется к этому выводу с учетом того факта, что министерство внутренних дел четыре раза удерживало рассматриваемое лицо под стражей без предоставления ему возможности воспользоваться каким-либо средством правовой защиты. Рабочая группа также считает, что в рассматриваемом случае несоблюдение международных положений, касающихся права на справедливое судебное разбирательство, является таковым, что оно придает лишению свободы произвольный характер.

8. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

Задержание Али Ахмеда Гада аль-Раба Ахмеда с 13 октября 1990 года объявляется произвольным, поскольку оно совершено в нарушение статьи 9 Всеобщей декларации прав человека, статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах, участником которого является Египет, принципов 2, 4 и 9 Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, и подпадает под категорию III принципов, применимых к рассмотрению дел, представленных Рабочей группе.

9. В связи с решением Рабочей группы о признании задержания Али Ахмеда Гада аль-Раба Ахмеда произвольным Рабочая группа просит правительство Египта принять необходимые меры для исправления создавшегося положения в соответствии с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 8 декабря 1992 года.

РЕШЕНИЕ № 47/1992 (РЕСПУБЛИКА КОРЕЯ)

Сообщение, направленное правительству Республики Корея 31 января 1992 года.

Касательно: Кеун-Су Хонг, с одной стороны, и Республика Корея - с другой.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о совершенных произвольных задержаниях.

2. Рабочая группа с удовлетворением принимает к сведению информацию, представленную правительством 7 сентября 1992 года в отношении рассматриваемого случая, хотя указанный Рабочей группой 90-дневный срок истек 31 апреля 1992 года.

3. (См. пункт 3 решения № 43/1992.)

4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Республики Корея. Она препроводила ответ, представленный правительством, источнику, однако до сих пор он не представил Рабочей группе своих замечаний. Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств указанного случая с учетом сделанных утверждений и ответа на них правительства.

5. Из представленных сведений следует, что Кеун-Су Хонг, родившийся в 1937 году, являющийся пресвитерианским священником и пастором пресвитерианской церкви Хианг Рин в Сеуле, был арестован сотрудниками агентства по планированию операций, касающихся обеспечения государственной безопасности, в Сеуле 20 февраля 1991 года якобы за его причастность к деятельности диссидентской организации Помминнион (общенациональный альянс за воссоединение Кореи). В августе 1991 года Его Преподобие Кеун-Су Хонг был якобы приговорен к двум годам тюремного заключения на основании Закона о государственной безопасности. Утверждалось, что предъявленные ему обвинения включали: восхваление в его проповедях Северной Кореи, публикацию сборника документов по вопросу о воссоединении, представление комментариев по транслировавшемуся в 1988 году по телевидению обсуждению данного вопроса и участие в создании в Южной Корее штаб-квартиры организации Помминнион.

6. Из ответа правительства, который не был оспорен источником, следует, что Кеун-Су Хонг был освобожден 24 августа 1992 года "после отбытия срока тюремного заключения", хотя, согласно представленной источником первоначальной информации, срок его тюремного заключения должен был истечь в феврале 1993 года.

7. С удовлетворением принимая к сведению известие об этом, по всей видимости, раннем освобождении, Рабочая группа тем не менее отмечает, что Кеун-Су Хонг всего лишь осуществлял право на свободу убеждений и на свободное выражение их и право на свободу мирных собраний и ассоциаций, предусмотренные в статьях 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека и статьях 19, 21 и 22 Международного пакта о гражданских и политических правах. Принимая во внимание эти соображения и после рассмотрения соответствующих положений



вышеупомянутого Закона о государственной безопасности, в соответствии с которым предъявленные ему обвинения носят уголовный характер, Рабочая группа, несмотря на освобождение, считает, что конкретные обстоятельства рассматриваемого случая оправдывают принятие ею решения по вопросу о том, носило ли лишение свободы, предшествовавшее освобождению, произвольный характер.

8. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

Задержание Кеун-Су Хонга с 20 февраля 1991 года по 24 августа 1992 года объявляется произвольным, поскольку оно совершено в нарушение статей 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека и статей 19, 21 и 22 Международного пакта о гражданских и политических правах, участником которого является Республика Корея, и подпадает под категорию II принципов, применимых к рассмотрению дел, представленных Рабочей группе.

Принято 9 декабря 1992 года.

РЕШЕНИЕ № 52/1992 (МЬЯНМА)

Сообщение, направленное правительству Союза Мьянма 6 декабря 1991 года.

Касательно: Нэй Мин (известного под именем Вин Шве), с одной стороны, и Союз Мьянма - с другой.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о совершенных произвольных задержаниях.
2. Рабочая группа с удовлетворением принимает к сведению информацию, представленную правительством в отношении рассматриваемого случая в течение 90 дней с даты направления письма Рабочей группой.
3. (См. пункт 3 решения № 43/1992.)
4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Союза Мьянма. Она препроводила ответ, представленный правительством, источнику, однако до сих пор он не представил Рабочей группе своих замечаний. Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств указанного случая с учетом сделанных утверждений и ответа на них правительства.
5. Принимая свое решение, Рабочая группа, руководствуясь интересами сотрудничества и координации, также приняла во внимание доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека г-на Йокота, подготовленный в соответствии с резолюцией 1992/58 Комиссии.
6. Из приведенных сведений следует, что Нэй Мин, адвокат и журналист, родившийся 12 февраля 1947 года, был арестован 21 октября 1988 года без ордера на арест сотрудниками служб военной разведки в то время, когда он ожидал в одном из мест, являвшемся до того секретным, телефонного звонка от своих связных на Би-Би-Си. В июле 1988 года г-н Кристофер Ганнес из Би-би-си установил контакт с Нэй Мином во время поездки в Бирму. Когда впоследствии г-н Ганнес стал корреспондентом Би-би-си в Бангладеш, Нэй Мин согласился передавать Би-би-си новости на регулярной основе через г-на Ганнеса по телефону из Янгона. В то время лишь несколько человек знали о том, что Нэй Мин сотрудничает с Би-би-си. После перевода г-на Ганнеса задача по поддержанию контактов с Нэй Мином была возложена на дальневосточную службу Би-би-си. Нэй Мин, скрывавший свои имя и фамилию, продолжал получать телефонные звонки в установленное время по номеру, который держался в секрете и был известен лишь небольшому числу сотрудников Би-би-си. В день ареста Нэй Мина лица, которые регулярно поддерживали с ним связь, были заняты и выход на связь был поручен некоему Кияву Зва Тиину. В прошлом Кияв Зва Тиин работал в качестве агента бирманских служб военной разведки, следившего за повстанцами на севере страны. Его подозревают в причастности к аресту и задержанию Нэй Мина. Согласно источнику, Нэй Мина сначала направили в штаб-квартиру службы военной разведки в Йе Куй Аинге, где, как утверждается, его подвергли жестоким пыткам, после чего ему было отказано в госпитализации. Как минимум до февраля его якобы содержали в тюрьме Инсеин в Янгоне. Считается, что он по-прежнему находится в этой тюрьме, однако эта информация является неподтвержденной.

Согласно источнику, а также информации, представленной Специальным докладчиком по положению в области прав человека в Мьянме, как правило и в соответствии с Конституцией Мьянмы 1974 года и Уголовно-процессуальным кодексом, до осуществления любого ареста должен издаваться соответствующий ордер, а также запрещается задерживать какое-либо лицо в течение более 24 часов, если оно не предстает перед судебным органом власти. Однако в условиях военного положения Государственный совет по восстановлению общественного порядка нарушил эти основные гарантии, в частности, в результате применения Чрезвычайного закона об охране общественного порядке 1950 года и Закона 1975 года, обеспечивающего защиту государства от деятельности подрывных элементов. В соответствии с этими Законами задержанные лица не имеют права оспаривать решение о задержании или ходатайствовать об освобождении под поручительство. Когда Нэй Мин впервые предстал перед судом 7 ноября 1988 года, ему якобы сообщили о том, что он обвиняется в дискредитации правительства (в результате представления ложных сведений Би-би-си) и провоцировании беспорядков. Закон 1950 года предусматривает арест и задержание любого лица, которое, как установлено, распространяет ложную информацию или слухи, могущие способствовать неповиновению или препятствовать нормальному функционированию государства. В результате слушания, состоявшегося 21 ноября 1988 года, срок задержания Нэй Мина был продлен в соответствии со статьей 10 а) Закона 1975 года о защите государства, которая предусматривает превентивное содержание под стражей до пяти лет любого гражданина в том случае, если существуют основания полагать, что он совершил, совершает или готовится совершить акт, угрожающий безопасности государства или представляющий собой угрозу для общественного порядка и спокойствия. Подобные преступления компетентны рассматривать военные трибуналы. Соответственно 5 октября 1989 года, почти через год после ареста, Нэй Мин был судим военным трибуналом № 2, который признал его виновным в нарушении статьи 5 Закона 1950 года о чрезвычайных положениях, поскольку было установлено, что он хранил антиправительственную литературу и представлял ложную информацию Би-би-си. Нэй Мин был приговорен к 14 годам каторжных работ. Эти факты были подтверждены правительством Мьянмы в его ответе, а также Постоянным представителем Мьянмы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, который выступил перед Рабочей группой 29 сентября 1992 года на ее четвертой сессии.

7. Таким образом, можно отметить, что правительство Мьянмы не оспаривает утверждение, представленное источником, о том, что задержание Нэй Мина было обусловлено исключительно его контактами с Би-би-си, которой он направлял сообщения в качестве журналиста; как отмечает Специальный докладчик в своем предварительном докладе (A/47/651), представляется существенным, что, с одной стороны, сообщенные случаи произвольного задержания в основном касаются членов парламента, политических руководителей, писателей, буддийских монахов и преподавателей и что, с другой стороны, в тех случаях, когда указывалась правовая основа для задержания, чаще всего упоминались статья 10 а) Закона 1975 года о защите государства и статья 5 г) Закона 1950 года о чрезвычайных положениях; и что в конечном итоге представляется, что Нэй Мин был задержан за свободное и мирное осуществление своего права беспрепятственно придерживаться своих мнений и выражать их, которое гарантируется в статье 19 Всеобщей декларации прав человека и статье 19 Международного пакта о гражданских и политических правах.

8. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

Задержание Нэй Мина объявляется произвольным, поскольку оно совершено в нарушение статьи 19 Всеобщей декларации прав человека и статьи 19 Международного пакта о гражданских и политических правах, и в частности пункта 2 этой статьи Пакта, и подпадает под категорию II принципов, применимых к рассмотрению дел, представленных Рабочей группе.

9. В связи с решением Рабочей группы о признании задержания Нэй Мина произвольным Рабочая группа просит правительство Союза Мьянма принять необходимые меры для исправления создавшегося положения в соответствии с нормами и принципами Всеобщей декларации прав человека и Международного пакта о гражданских и политических правах.

Принято 9 декабря 1992 года.

## РЕШЕНИЕ № 53/1992 (СИРИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА)

Сообщение, направленное правительству Сирийской Арабской Республики 1 июля 1992 года.

Касательно: Халил Браез, с одной стороны, и Сирийская Арабская Республика - с другой.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о совершенных произвольных задержаниях.
2. Рабочая группа с озабоченностью отмечает, что до сих пор правительство не представило никакой информации об указанных случаях. Поскольку после направления письма Рабочей группы прошло более девяноста (90) дней, она вынуждена принять решение по каждому из случаев произвольного задержания, доведенных до ее сведения.
3. (См. пункт 3 решения № 43/1992).
4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Сирийской Арабской Республики. В отсутствие какой-либо информации от правительства Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств указанного случая, особенно ввиду того, что факты утверждения, содержащиеся в сообщении, не были оспорены правительством.
5. Рабочая группа считает, что:
  - а) согласно представленному утверждению, Халил Браез, бывший командующий военно-воздушными силами и автор многочисленных книг, был похищен сирийскими силами безопасности из своего дома в Бейруте (Ливан) в ноябре 1970 года и доставлен в Сирию. После того, как он содержался во многих тюрьмах, в настоящее время он находится в тюрьме Аль-Маззе в Дамаске. В 1971 году он был приговорен к 15 годам лишения свободы за публикацию своих книг, в которых он критиковал сирийскую армию. Незадолго до истечения срока его приговора ему были предъявлены новые обвинения, на основе которых срок лишения свободы был продлен еще на семь лет, при этом ему не было предъявлено никакого уведомления о новом приговоре;
  - б) утверждается, что задержание является произвольным, поскольку оно не соответствует, в частности, статьям 9, 10 и 19 Всеобщей декларации прав человека, статьям 9, 14 и 19 Международного пакта о гражданских и политических правах, участником которого является Сирийская Арабская Республика, и принципу 2 Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме;
  - с) изложенные выше факты не были оспорены правительством Сирии;
  - д) на основе вышеизложенного Рабочая группа заключает, что неопровержимые факты свидетельствуют о том, что Халил Браез лишен свободы с 1970 года; что причина лишения его свободы заключается в критике, которой он

подверг сирийскую армию в своих книгах; что срок приговора, предусматривавшего 15 лет лишения свободы, должен был истечь в 1985 году; что он по-прежнему лишен свободы и что ему не было предъявлено никаких новых обвинений на основании судебного решения;

е) согласно принципам, используемым при рассмотрении случаев, представленных Группе, в качестве произвольного рассматривается любое задержание, под которое явно не может быть подведена какая-либо правовая основа, такое, как, например, длительное задержание какого-либо лица, несмотря на тот факт, что оно полностью отбыло срок вынесенного ему приговора (категория I). Также считается незаконным лишение какого-либо лица свободы вследствие законного осуществления им конкретных прав, признанных Всеобщей декларацией прав человека и Международным пактом о гражданских и политических правах, в том числе права беспрепятственно придерживаться своих мнений и выражать их и права свободно исповедовать религию.

6. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

Задержание Халила Браеза объявляется произвольным, поскольку оно противоречит статьям 9, 10 и 19 Всеобщей декларации прав человека и статьям 9, 14 и 19 Международного пакта с гражданских и политических правах, участником которого является Сирийская Арабская Республика, и подпадает под категорию II (в течение периода между 1970 и 1985 годами) и категории I и II (с 1985 года) принципов, применимых к рассмотрению дел, представленных Рабочей группой.

7. В связи с решением Рабочей группы о признании задержания Халила Браеза произвольным Рабочая группа просит правительство Сирийской Арабской Республики принять необходимые меры для исправления создавшегося положения в соответствии с нормами и принципами Всеобщей декларации прав человека и Международного пакта о гражданских и политических правах.

Принято 9 декабря 1992 года.

РЕШЕНИЕ № 1/1993 (ФИЛИППИНЫ)

Сообщение, направленное правительству Филиппин 8 апреля 1992 года.

Касательно: Роланд Абиог и Антонио Кабардо, с одной стороны, и Филиппины, с другой стороны.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею Методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о совершенных произвольных задержаниях.
2. Рабочая группа с озабоченностью отмечает, что до сих пор правительство не представило никакой информации об указанных случаях. Поскольку после направления письма Рабочей группы прошло более девяноста (90) дней, она вынуждена принять решение по каждому из случаев произвольного задержания, доведенных до ее сведения.
3. (См. пункт 3 решения № 43/1992.)
4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Филиппин. В отсутствие какой-либо информации от правительства Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств указанных случаев, особенно ввиду того, что факты и утверждения, содержащиеся в сообщении, не были оспорены правительством.
5. В своих сообщениях от 18 июня и 27 июля 1992 года источник проинформировал Рабочую группу о том, что Роланд Абиог и Антонио Кабардо были освобождены под залог. Рабочая группа решила не закрывать это дело, согласно пункту 14 а) принятым ею Методам работы, а постановила, несмотря на освобождение Роландо Абиога и Антонио Кабардо, вынести свое решение, поскольку данный случай касается урегулирования принципиального вопроса.
6. В связи с Роландо Абиогом сообщается, что он был арестован на основании ордера "Джона Доу" 28 июля 1991 года в Тондо, Манила. Как утверждается, он был помещен в тюрьму "Краме" ФНП в Кесон-Сити, и ему было предъявлено обвинение в нарушении Президентского декрета № 1866, подрывная деятельность (в нарушение Республиканского закона № 1700), и похищении людей, преследующем серьезные противозаконные цели. 2 декабря 1991 года районный суд города Лусена (57-е отделение), согласно имеющейся информации, вынес постановление о прекращении против него дел, его освобождении и отмене ордера на арест. Что касается Антонио Кабардо, то сообщается, что он был арестован на основании ордера "Джона Доу" 9 апреля 1990 года в международном аэропорту "Ниной Акино". Этот ордер был предъявлен только после его ареста. Ему разрешили связаться со своим адвокатом лишь после проведения дознания. Как утверждается, он был переведен в тюрьму "Краме" ФНП в Кесон-Сити. Ордер на задержание был якобы выдан прокуратурой города Пасай после производства дознания. Согласно имеющейся информации, ему было предъявлено обвинение в нарушении Президентского декрета № 1866 и похищении людей, преследующем серьезные противозаконные цели.

7. Неопровержимым фактом является то, что Роланд Абиог и Антонио Кабардо были арестованы на основании ордера "Джона Доу", а в случае Антонио Кабардо - вышеупомянутый ордер был предъявлен лишь после его ареста. Практика выдачи ордеров "Джона Доу" и арест лиц без конкретного указания их фамилий и имен в ордере на арест дают властям право арестовывать людей без установления их личности. Такую процедуру нельзя не считать произвольной. В момент ареста личность соответствующего человека не устанавливается, как ему не сообщаются и причины ареста. Иными словами, органы, производящие арест, наделены неограниченными полномочиями, что явно противоречит общепризнанным международным нормам и стандартам. Такие аресты, производимые на основании ордеров "Джона Доу", представляют собой нарушение статьи 9 Всеобщей декларации прав человека и статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах.

8. Кроме того, Роланду Абиогу было предъявлено обвинение в подрывной деятельности на основании Президентского декрета № 1866 и Республиканского закона № 1700. В Президентском декрете № 1866 об обеспечении общественного порядка и безопасности оговариваются обстоятельства, дающие основания предполагать, что имело место незаконное изготовление оружия и боеприпасов, и рассматриваются вопросы, связанные с незаконным изготовлением, сбытом, приобретением, распространением или хранением взрывчатых веществ, а также вопросы, касающиеся вытекающих из этого презумпций и наказаний. В соответствии с Республиканским законом № 1700 Коммунистическая партия Филиппин объявлена заговорщической организацией, преследующей цель свергнуть правительство Республики Филиппины путем применения силы, насильственных действий, обмана, подрывной деятельности или других незаконных средств. Открытое членство в Коммунистической партии и участие в ее деятельности влекут за собой различные последствия, включая наказание в виде содержания под стражей в "исправительной тюрьме". Сговор с целью свержения правительства влечет за собой уголовное наказание.

9. Сообщенные факты не указывают на то, что у Роланда Абиога имелось какое-либо оружие и что он каким-либо образом подстрекал к незаконному изготовлению, сбыту, приобретению, распространению оружия или приобретению инструментов, которые используются или предназначены для использования для изготовления оружия и боеприпасов, и, кроме того, как следует из изложенных фактов, Роланд Абиог не имеет никакого отношения к любому из правонарушений, за которое ему могло бы быть предъявлено обвинение на основании Президентского декрета № 1866. Тот факт, что Роланду Абиогу было предъявлено обвинение на основании Республиканского закона № 1700, позволяет предположить, что он был арестован лишь по причине принадлежности к Коммунистической партии Филиппин. Его задержание было явно незаконным, поскольку, как представляется, он был заключен под стражу лишь на основании своих убеждений, что является его неотъемлемым правом, гарантированным в соответствии со статьей 19 Всеобщей декларации прав человека и статьей 19 Международного пакта о гражданских и политических правах, в которых предусмотрено, что каждый человек имеет право придерживаться своих мнений и право на свободное их выражение.

10. Что касается Антонио Кабардо, то, помимо того, что он был незаконно арестован, его содержание под стражей на основании Президентского декрета № 1866 было также произвольным. Ничто в изложенных фактах не позволяет сделать вывод о том, что он каким-либо образом был причастен к любым из видов деятельности, в отношении которых применяется Президентский декрет № 1866.



11. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

Задержание Роланда Абиога и Антонио Кабардо на основании ордера "Джона Доу" объявляется произвольным, несмотря на их освобождение под залог, поскольку оно совершено в нарушение статьи 9 Всеобщей декларации прав человека и статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадает под категорию III принципов, применимых к рассмотрению случаев, сообщаемых Рабочей группе. Поскольку Роланд Абиог был задержан лишь на основании его принадлежности к Коммунистической партии Филиппин, его задержание также признается противоречащим статье 19 Всеобщей декларации прав человека и статье 19 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадает под категорию II принципов, применимых к рассмотрению случаев, сообщаемых Рабочей группе.

12. Признав задержание Роланда Абиога и Антонио Кабардо произвольным, Рабочая группа просит правительство Филиппин принять ее решение к сведению и с учетом этого привести свое законодательство в соответствие с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 30 апреля 1993 года.

РЕШЕНИЕ № 2/1993 (ФИЛИППИНЫ)

Сообщение, направленное правительству Филиппин 8 апреля 1992 года.

Касательно: Родольфо Салас, с одной стороны, и Филиппины, с другой стороны.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею Методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о совершенных произвольных задержаниях.
2. Рабочая группа с озабоченностью отмечает, что до сих пор правительство не представило никакой информации об указанных случаях. Поскольку после направления письма Рабочей группы прошло более девяноста (90) дней, она вынуждена принять решение по случаю произвольного задержания, доведенному до ее сведения.
3. (См. пункт 3 решения № 43/1992.)
4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Филиппин. В отсутствие какой-либо информации от правительства Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств указанного случая, особенно ввиду того, что факты и утверждения, содержащиеся в сообщении, не были оспорены правительством.
5. В своем сообщении от 21 декабря 1992 года источник проинформировал Рабочую группу о том, что Родольфо Салас был освобожден после отбытия наказания. Рабочая группа сочла данное дело не законченным по смыслу пункта 14 а) принятых ею Методов работы и постановила, учитывая факты и обстоятельства этого случая, вынести решение относительно характера задержания.
6. Родольфо Салас был арестован без предъявления ему ордера 29 сентября 1986 года в Центральном госпитале Филиппин, Манила, сотрудниками безопасности под командованием подполковника Роберта Делфина и майора Рауля Карбонилья. Как утверждается, он был обвинен в мятежных действиях и в мае 1991 года осужден. Согласно поступившей информации, он был арестован по политическим мотивам, поскольку он входил в состав группы по ведению переговоров Национального демократического фронта, который во время его ареста вел мирные переговоры с правительством.
7. Факты явно свидетельствуют о том, что Родольфо Салас был арестован без предъявления ему ордера, и ему не было сообщено о причинах его ареста. Кроме того, его осуждение на основании обвинения в мятежных действиях, по всей видимости, имеет непосредственное отношение к тому факту, что он входил в состав группы по ведению переговоров Национального демократического фронта, который во время его ареста вел мирные переговоры с правительством. Этот факт сам по себе свидетельствует о том, что в момент ареста ему никак нельзя было предъявить обвинение в мятежных действиях. Очевидно, арест был произведен по политическим мотивам.

8. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

Задержание Родольфо Саласа объявляется произвольным, несмотря на его освобождение, поскольку оно совершено в нарушение статьи 19 Всеобщей декларации прав человека и статьи 19 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадает под категорию II принципов, применимых к рассмотрению случаев, сообщаемых Рабочей группе.

9. Признав задержание Родольфо Саласа произвольным, Рабочая группа просит правительство Филиппин принять к сведению ее решение и с учетом этого предпринять необходимые шаги для приведения своих действий в соответствие с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 30 апреля 1993 года.

РЕШЕНИЕ № 3/1993 (ФИЛИППИНЫ)

Сообщение, направленное правительству Филиппин 8 апреля 1992 года.

Касательно: Аугусто Сесар Тупас, с одной стороны, и Филиппины, с другой стороны.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею Методами работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о совершенных произвольных задержаниях.

2. Рабочая группа с озабоченностью отмечает, что до сих пор правительство не представило никакой информации об указанном случае. Поскольку после направления письма Рабочей группы прошло более девяноста (90) дней, она вынуждена принять решение по случаю произвольного задержания, доведенному до ее сведения.

3. (См. пункт 3 решения № 43/1992.)

4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Филиппин. В отсутствие какой-либо информации от правительства, Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств указанного случая, особенно ввиду того, что факты и утверждения, содержащиеся в сообщении, не были оспорены правительством.

5. Аугусто Сесар Тупас был арестован без предъявления ему ордера 30 ноября 1990 года в Мандалагане, Баколод. Согласно имеющимся данным, 24 декабря 1990 года он был переведен в тюрьму города Баколода. Ходатайство в его защиту, направленное его женой в соответствии с процедурой "хабеас корпус", было, как утверждает, отклонено майором Ласаро Торсита на том основании, что ему уже было предъявлено обвинение в убийстве. Однако, как сообщалось, именно этот офицер предъявил ему обвинения 10 декабря 1990 года, через четыре дня после того, как он отклонил упомянутое ходатайство. 11 декабря 1990 года заместитель судьи районного суда Бетель Кательбас-Москардон выдал ордер на арест в связи с предъявленными Аугусто Сесару Тупасу обвинениями в убийствах. Согласно имеющейся информации, второй помощник прокурора города заявил, что его арест без соответствующего ордера является законным и производство предварительного следствия не требуется. 17 декабря 1990 года Аугусто Сесар Тупас был якобы обвинен в поджоге, в связи с чем ему был предъявлен ордер на арест.

6. Факты свидетельствуют о том, что обвинения в убийствах, выдвинутые против Аугусто Сесара Тупаса, были предъявлены через четыре дня после подачи женой Аугусто Сесара Тупаса ходатайства в соответствии с процедурой "хабеас корпус". Лицо, отклонившее это ходатайство, представленное в соответствии с процедурой "хабеас корпус", - майор Ласаро Торсита - был тем самым офицером, который предъявил обвинения через четыре дня после отклонения ходатайства, поданного в порядке "хабеас корпус", на том основании, что обвинения Аугусто Сесару Тупасу уже были предъявлены. Ясно также, что в связи с его арестом предварительное следствие проведено не было. Арест Аугусто Сесара Тупаса противоречит общепринятым международным нормам и стандартам, поскольку при аресте ему не был предъявлен ордер, не было проведено никакого

предварительного следствия и ему не были сообщены причины ареста. Это противоречит статье 9 Всеобщей декларации прав человека и статье 9 Международного пакта о гражданских и политических правах. Тот факт, что офицер, предъявивший обвинения, был именно тем лицом, которое отклонило ходатайство, поданное в порядке "хабеас корпус", позволяет сделать вывод о том, что эта процедура была произвольной, поскольку лицо, предъявившее обвинение, иными словами - лицо, возбуждавшее и осуществлявшее уголовное преследование, было наделено правом рассматривать ходатайство, поданное в порядке использования средства правовой защиты "хабеас корпус". Тот факт, что впоследствии, 11 декабря 1990 года, был выдан ордер на арест Аугусто Сесара Тупаса в связи с выдвинутыми против него обвинениями в убийствах, позволяет предположить, что была предпринята попытка оправдать произвольный арест, произведенный 30 ноября 1990 года без соответствующего ордера. Предъявление 17 декабря 1990 года обвинения в поджоге свидетельствует о еще одной попытке, предпринятой властями для оправдания первоначального произвольного ареста. Тем более что факты не указывают на то, что Аугусто Сесар Тупас был каким-либо образом причастен к совершению якобы имевших место правонарушений.

7. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

Задержание Аугусто Сесара Тупаса 30 ноября 1990 года без предъявления ему ордера объявляется произвольным, поскольку оно совершено в нарушение статьи 9 Всеобщей декларации прав человека и статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадает под категорию III принципов, применимых к рассмотрению случаев, сообщаемых Рабочей группе.

8. В связи с решением Рабочей группы о признании задержания Аугусто Сесара Тупаса произвольным Рабочая группа просит правительство Филиппин принять необходимые меры для исправления создавшегося положения в соответствии с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 30 апреля 1993 года.

РЕШЕНИЕ № 4/1993 (ФИЛИППИНЫ)

Сообщение, направленное правительству Филиппин 8 апреля 1992 года.

Касательно: Ноз Андалан, Ромео Ангот, Хильберт Арсеналь, Дионесио Гарсон и Хесус Сальвино, с одной стороны, и Филиппины, с другой стороны.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действия согласно принятым ею Методами работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о совершенных произвольных задержаниях.
2. Рабочая группа с озабоченностью отмечает, что до сих пор правительство не представило никакой информации об указанных случаях. Поскольку с момента направления письма Рабочей группы прошло более девяноста (90) дней, она вынуждена принять решение по каждому из случаев произвольного задержания, доведенному до ее сведения.
3. (См. пункт 3 решения № 43/1992.)
4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Филиппин. В отсутствие какой-либо информации от правительства Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств указанных случаев, особенно ввиду того, что факты и утверждения, содержащиеся в сообщении, не были оспорены правительством.
5. Известные в связи с делом Ноз Андалана факты свидетельствуют о том, что 16 июня 1991 года он был арестован без предъявления ему ордера и помещен в муниципальную тюрьму в Капатагане. Что касается Ромео Ангота, то он также, согласно имеющейся информации, был арестован 16 июня 1991 года в Капатагане, Ланао-дель-Норте. Кроме того, как утверждается, он по-прежнему содержится под стражей в муниципальной тюрьме в Капатагане. В связи с делом Хильберта Арсенала сообщается, что он был арестован без соответствующего ордера 20 ноября 1991 года в городе Баколоде. 28 ноября 1991 года он был переведен в тюрьму города Баколода, где он якобы по-прежнему содержится под стражей. Дионесио Гарсон, как утверждается, был арестован без предъявления ему ордера 13 сентября 1990 года в Бинальпагане лейтенантом Теодоро Салидо из Национальной полиции. Согласно поступившим сведениям, 4 октября 1990 года он был переведен в тюрьму соответствующей провинции, где он якобы по-прежнему содержится под стражей. Хесус Сальвино, как сообщается, был также арестован без ордера 25 ноября 1991 года в Сантолане, Пасиг. С 27 ноября 1991 года он содержится под стражей в тюрьме "Краме" ФНП в Кесон-сити. Также сообщается, что ни одному из задержанных лиц до сих пор не было предъявлено никаких обвинений и не было сообщено в индивидуальном порядке о причинах их ареста.
6. Практика ареста лиц без предъявления ордеров, без информирования их о причинах ареста и без предъявления обвинений в течение разумного срока позволяет признать их задержание произвольным, поскольку оно совершено в нарушение статей 8, 9, 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека и статей 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах.

7. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

Задержание Ноз Андалана, Ромео Ангота, Хильберта Арсенала, Дионесио Гарсона и Хесуса Сальвино объявляется произвольным, поскольку оно совершено в нарушение статей 8, 9, 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека и статей 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадает под категорию III принципов, применимых к рассмотрению случаев, сообщаемых Рабочей группе.

8. В связи с решением Рабочей группы о признании задержания Ноз Андалана, Ромео Ангота, Хильберта Арсенала, Дионесио Гарсона и Хесуса Сальвино произвольным Рабочая группа просит правительство Филиппин принять необходимые меры для исправления создавшегося положения в соответствии с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 30 апреля 1993 года.

РЕШЕНИЕ № 5/1993 (ФИЛИППИНЫ)

Сообщение, направленное правительству Филиппин 8 апреля 1992 года.

Касательно: Рафаэль Х. Байлосис, Бенджамин де Вера и Понсиано Ресуэна, с одной стороны, и Филиппины, с другой стороны.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею Методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о совершенных произвольных задержаниях.

2. Рабочая группа с озабоченностью отмечает, что до сих пор правительство не представило ей никакой информации об указанных случаях. Поскольку после направления письма Рабочей группы прошло более девяноста (90) дней, она вынуждена принять решение по каждому из случаев произвольного задержания, доведенных до ее сведения.

3. (См. пункт 3 решения № 43/1992.)

4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Филиппин. В отсутствие какой-либо информации от правительства Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств указанных случаев, особенно ввиду того, что факты и утверждения, содержащиеся в сообщении, не были оспорены правительством.

5. В связи с делом Рафаэля Х. Байлосиса сообщается, что он был арестован 29 марта 1988 года на станции "Сан-Хуан", метро Манилы, на основании, как утверждается, юридически недействительного ордера на обыск, выданного районным судом Пасига. Согласно имеющейся информации, 12 июня 1988 года он был переведен в тюрьму "Краме" ФНП в Кесон-Сити, где он по-прежнему содержится под стражей по обвинению в нарушении Президентского декрета № 1866. По делу Бенджамина де Вера сообщается, что он был арестован 29 марта 1988 года на станции "Сан-Хуан", метро Манилы, на основании ордера на обыск, который, как было доказано впоследствии, был юридически недействителен и который был отменен районным судом. Согласно поступившим сведениям, он по-прежнему содержится в заключении в тюрьме "Крам" ФНП в Кесон-Сити по обвинению в нарушении Президентского декрета № 1866. Что касается Понсиано Ресуэна, то он был арестован 31 июля 1991 года на основании ордера на обыск, выданного на имя Сонни Ресуэна. Утверждается, что 4 августа 1991 года он был переведен в тюрьму "Краме" ФНП в Кесон-Сити и ему было предъявлено обвинение в нарушении Президентского декрета № 1866.

6. В связи с делом Рафаэля Х. Байлосиса отмечается, что его арест на основании юридически недействительного ордера на обыск является незаконным и противоречит общепринятым международным стандартам. Арест без предъявления законного ордера на обыск считается произвольным. Это противоречит статье 9 Всеобщей декларации прав человека и статье 9 Международного пакта о гражданских и политических правах. Тот факт, что ему было предъявлено обвинение в нарушении Президентского декрета № 1866, также позволяет предположить, что его продолжающееся содержание под стражей является произвольным. Сообщенные факты не свидетельствуют о том, что он был причастен к какому-либо виду деятельности, считающемуся запрещенным согласно



Президентскому декрету № 1866, на основании положений которого может быть предъявлено обвинение в незаконном изготовлении, сбыте, приобретении, распространении или хранении оружия или боеприпасов или механизмов, инструментов или приборов, используемых или предназначенных для использования при изготовлении оружия или боеприпасов. Сообщенные факты также не указывают на то, что Рафаэль Х. Байлосис имел какое-либо отношение к незаконному изготовлению, сбыту, приобретению, распространению или хранению взрывчатых веществ, как ни свидетельствуют они о том, что какие-либо из его действий способствовали совершению преступлений, носящих характер восстания, мятежных или подрывных действий, или каким-либо образом были связаны с ними.

7. В случае Бенджамина де Вера факты явно указывают на то, что ордер на обыск, который, как было доказано, не имел юридической силы и был использован лишь для оправдания обыска и последующего ареста без предъявления ордера. Это противоречит статье 9 Всеобщей декларации прав человека и статье 9 Международного пакта о гражданских и политических правах. Его также обвиняют в нарушении Президентского декрета № 1866. Ни один из использовавшихся против него фактов не свидетельствует о каких-либо акциях с его стороны, которые подпадали бы под действие положений Президентского декрета № 1866.

8. Что касается Понсиано Ресуэна, то его задержание является явно произвольным, поскольку он был арестован на основании ордера на обыск, выданного в отношении другого лица. Это противоречит статье 9 Всеобщей декларации прав человека и статье 9 Международного пакта о гражданских и политических правах. Ему также предъявлено обвинение в нарушении Президентского декрета № 1866. Ни один из использовавшихся против него фактов не свидетельствует о каких-либо акциях с его стороны, которые подпадали бы под действие положений Президентского декрета № 1866.

9. В каждом из этих случаев ордер на арест каждого из этих лиц был юридически недействительным, иными словами, власти не имели права арестовывать их. Кроме того, изложенные факты не свидетельствуют о каких-либо акциях со стороны каждого из них, которые подпадали бы под действие каких-либо положений Президентского декрета № 1866, позволяющих властям возбудить против них судебное дело и обвинить их в нарушении какого-либо из положений Президентского декрета № 1866.

10. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

Задержание Рафаэля Х. Байлосиса, Бенджамина де Вера и Понсиано Ресуэна объявляется произвольным, поскольку оно совершено в нарушение статьи 9 Всеобщей декларации прав человека и статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадает под категорию III принципов, применимых к рассмотрению случаев, сообщаемых Рабочей группе.

11. В связи с решением Рабочей группы о признании задержания Рафаэля Х. Байлосиса, Бенджамина де Вера и Понсиано Ресуэна произвольным Рабочая группа просит правительство Филиппин принять необходимые меры для исправления создавшегося положения в соответствии с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 30 апреля 1993 года.

РЕШЕНИЕ № 8/1993 (ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА)

Сообщение, направленное правительству Доминиканской Республики 6 ноября 1992 года.

Касательно: Теудо Мордан Херонимо, с одной стороны, и Доминиканская Республика, с другой стороны.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею Методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждения о совершенном в этой стране произвольном задержании.
2. Рабочая группа с озабоченностью отмечает, что до сих пор правительство Доминиканской Республики не представило никакой информации об указанном случае. Поскольку с момента направления письма Рабочей группы прошло более девяноста (90 дней), она вынуждена принять решение по случаю произвольного задержания, доведенному до ее сведения.
3. (См. пункт 3 решения № 43/1992.)
4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Доминиканской Республики. В отсутствие какой-либо информации от правительства, Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств указанного случая, особенно ввиду того, что факты и утверждения, содержащиеся в сообщении, не были оспорены правительством.
5. Рабочая группа принимает к сведению следующее:
  - а) согласно утверждениям, Теудо Мордан Херонимо был задержан 24 июня 1991 года сотрудниками Национальной полиции и обвинен в принадлежности к одной из групп боевиков и в подстрекательстве крестьян к свержению правительства; в настоящее время он находится в тюрьме "Ла-Виктория";
  - б) сообщается, что в целях его защиты была использована процедура "хабеас корпус" и что 28 ноября 1991 года Уголовная палата Апелляционного суда Санто-Доминго вынесла постановление об освобождении задержанного, причем 8 мая 1992 года это решение было подтверждено Верховным судом; кроме того, в июне 1992 года Генеральный прокурор дал указание начальнику Национальной полиции освободить Теудо Мордана Херонимо;
  - с) сообщается также, что, несмотря на это, Теудо Мордан Херонимо по-прежнему содержится под стражей в Национальной полиции и ему не предъявлено никакое официальное обвинение;
  - д) изложенные факты не были оспорены правительством, несмотря на то, что срок направления ответа уже истек;
  - е) в соответствии с принципами, применимыми к рассмотрению таких случаев, произвольным является лишение свободы, когда "явно нельзя подвести под него какую-либо правовую основу", например, к таким случаям относятся случаи "содержания под стражей сверх срока отбытия наказания или несмотря на закон об амнистии";

f) по мнению Рабочей группы, именно к такой категории относится случай Теудо Мордана Херонимо, поскольку, во-первых, не был выдан ордер, на основании которого он мог бы быть лишен свободы, и, во-вторых, Верховный суд вынес постановление о его освобождении, которое Национальная полиция не выполнила, не имея на то никакого правового основания;

g) исходя из этого можно сделать вывод о том, что в данном случае задержание является произвольным и представляет собой нарушение прав человека, закрепленных в статьях 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека и в статье 9 Международного пакта о гражданских и политических правах, участником которого является Доминиканская Республика.

6. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

Задержание Теудо Мордана Херонимо объявляется произвольным, поскольку оно совершено в нарушение статей 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека и статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадает под категорию I принципов, применимых к рассмотрению случаев, сообщаемых Рабочей группе.

7. В связи с решением о признании задержания вышеуказанного лица произвольным Рабочая группа просит правительство Доминиканской Республики принять необходимые меры для исправления создавшегося положения в соответствии с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 29 апреля 1993 года.

РЕШЕНИЕ № 9/1993 (ТУРЦИЯ)

Сообщение, направленное правительству Турции 6 ноября 1992 года.

Касательно: Секван Аиту, с одной стороны, и Республика Турция, с другой стороны.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею Методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о совершенном произвольном задержании.
2. Рабочая группа с удовлетворением принимает к сведению предварительную информацию, представленную правительством по данному вопросу до истечения 90-дневного срока с даты направления письма Рабочей группы, однако она с сожалением отмечает, что обещанная окончательная информация так и не была получена и что упомянутые сроки уже истекли.
3. (См. пункт 3 решения № 43/1992.)
4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа выражает признательность правительству Республики Турции за его сотрудничество, хотя она так и не получила информацию, обещанную в первом и единственном сообщении. Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств данного случая с учетом полученных утверждений и ответа на них правительства.
5. Рабочая группа считает, что:
  - a) Секван Аиту, председатель Сирнакского отделения Турецкой ассоциации защиты прав человека, был задержан 14 мая 1992 года и содержался под стражей без права переписки до 29 мая;
  - b) по утверждениям, он был арестован за участие в похоронах убитого журналиста Халита Гунгена, которые рассматривались как попытка провести несанкционированную демонстрацию протеста;
  - c) по утверждениям, он был подвергнут пыткам;
  - d) источник сообщения утверждает, что нет подробных сведений о том, на основании какого закона это было сделано, однако, вероятно, он задерживается на основании турецкого закона о борьбе с терроризмом;
  - e) в соответствии с сообщением правительства арест был произведен на основании впоследствии подтвердившихся показаний членов вооруженного крыла террористической организации ПКК, которые были арестованы и осуждены ранее. Согласно этим показаниям, Секван Аиту принимал активное участие в деятельности комитета поддержки незаконной деятельности через посредство законной организации ЕРНК;
  - f) правительство также отмечает, что с 29 мая 1992 года по настоящее время его дело рассматривается в соответствующем суде;

g) хотя с момента его ареста прошло 11 месяцев, по делу Секвана Аиту еще не вынесен приговор, и он задерживается по обвинению в политической деятельности, что подтвердило также правительство Турции;

h) участие в политической деятельности является законным осуществлением прав и свобод, изложенных в статьях 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека и в статьях 19, 21 и 22 Международного пакта о гражданских и политических правах;

i) в отношении утверждений о пытках Рабочая группа хотела бы официально заявить, что этот вопрос относится к компетенции Специального докладчика по вопросу о пытках, который рассмотрел данный случай в своем последнем докладе Комиссии по правам человека (E/CN/1993/26, пункт 496).

6. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

Задержание Секвана Аиту объявляется произвольным, поскольку оно совершено в нарушение статей 9, 10, 11, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека и статей 8, 9, 19, 21 и 22 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадает под категорию II принципов, применимых к рассмотрению дел, представленных Рабочей группе.

7. В связи с решением Рабочей группы об объявлении задержания данного лица произвольным Рабочая группа просит правительство Турции принять необходимые меры для исправления создавшегося положения в соответствии с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 29 апреля 1993 года.

РЕШЕНИЕ № 10/1993 (СИРИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА)

Сообщения, направленные правительству Сирийской Арабской Республики 6 ноября и 10 декабря 1992 года.

Касательно: Афиф Джамиль Мазхар, Актан Ну'Айса, Низар Найуф, Якиб Муза, Хассан Али, Хуссам Салама, Джади Фауфаль, Мохамед Али Хабиб, Тхабед Мурад и Бассам аш-Шаикх, с одной стороны, и Сирийская Арабская Республика, с другой стороны.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею Методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутые сообщения, полученные ею и признанные приемлемыми, относительно утверждений о совершенных произвольных задержаниях.
2. Рабочая группа с озабоченностью отмечает, что до сих пор правительство не представило никакой информации об указанных случаях. Поскольку после направления письма Рабочей группы прошло более девяноста (90 дней), она вынуждена принять решение по случаям произвольного задержания, доведенным до ее сведения.
3. (См. пункт 3 решения № 43/1992.)
4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество правительства Сирийской Арабской Республики. В отсутствие какой-либо информации от правительства, Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств указанных случаев, особенно ввиду того, что факты и утверждения, содержащиеся в сообщениях, не были оспорены правительством.
5. Рабочая группа считает, что:
  - a) согласно утверждениям, Афиф Джамиль Мазхара, Актан Ну'Айса, Низар Найуф, Якиб Муза, Хассан Али, Хуссам Салама, Джади фауфаль, Мохамед Али Хабиб, Тхабед Мурад и Бассам аш-Шаикх, члены Комитета защиты демократических свобод и прав человека, были арестованы 18 декабря 1991 года в Дамаске и в Латакии сотрудниками органов военной юстиции;
  - b) согласно утверждениям, первые двое были подвергнуты пыткам;
  - c) 17 марта 1992 года первые двое были приговорены Государственным верховным судом к девяти годам каторжных работ; а о приговорах, вынесенных остальным, нет никакой информации;
  - d) основаниями для ареста и последующего осуждения, согласно утверждениям, являются критические заявления, с которыми оба они выступили в ходе избирательного плебисцита, проводившегося для переизбрания президента Республики на еще один семилетний срок; тот факт, что они являлись членами Комитета защиты демократических свобод и прав человека; а также - в случае Актама Ну'Айсы - тот факт, что он получил от своего брата, проживающего за границей, 1 400 долл. США якобы для финансирования деятельности Комитета;
  - e) также утверждается, что суд квалифицировал эти действия как преступления против целей революции, или как организацию беспорядков, или как подстрекательство к беспорядкам, или как распространение слухов в целях

организации беспорядков, а все эти деяния запрещены в соответствии с пунктом е) законодательного декрета № 6 1965 года; получение денег было квалифицировано как преступное получение денежных средств из-за рубежа для устной пропаганды или физических действий, противоречащих целям революции 3 марта 1963 года;

f) в отсутствие какого-либо ответа от правительства Рабочая группа считает, что упомянутые лица действительно были лишены свободы начиная с упомянутой даты и осуждены за упомянутые действия, которые были квалифицированы как уголовные преступления;

g) в своем последнем докладе Комиссии Рабочая группа выразила свою озабоченность в отношении формулировок, в которых "описание того или иного деяния является расплывчатым или охватывает неопределенные ситуации. Злоупотребление этими формулировками не дает возможности точно определить границу между тем, что законно, и тем, что незаконно, и является постоянным источником злоупотреблений";

h) поведение задержанных лиц (высказывания против "избирательного референдума" или даже пропагандистская деятельность в поддержку своих убеждений, а также принадлежность к правозащитной организации) является лишь законным осуществлением прав, изложенных в статьях 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека и в статьях 19, 21 и 22 Международного пакта о гражданских и политических правах. Кроме того, использование формулировок, в которых описание того или иного деяния является расплывчатым или охватывает неопределенные ситуации, как это имело место в данном случае, также является нарушением прав задержанных лиц;

i) в связи с утверждениями о применении пыток в отношении Афифа Джамила Мазхара и Актама Ну'Айсы Рабочая группа заявляет, что этот вопрос не относится к ее компетенции, поскольку Комиссия по правам человека назначила Специального докладчика по вопросу о пытках. Из его последнего доклада следует, что Специальный докладчик знаком с делом Актама Ну'Айсы (E/CN.4/1993/26, пункт 426), но не информирован о заявлениях в отношении Афифа Джамила Мазхара.

6. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

Задержание Афифа Джамила Мазхара, Актама Ну'Айсы, Низара Найуфа, Якиба Музы, Хассана Али, Хуссама Салама, Джади Науфаля, Мохамеда Али Хабиба, Тхабеда Мурада и Басама аш-Шаикха объявляется произвольным, поскольку оно совершено в нарушение статей 9, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека и статей 9, 19, 21 и 22 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадает под категорию II принципов, применимых к рассмотрению дел, представленных Рабочей группе.

7. В связи с решением Рабочей группы о признании задержания данных лиц произвольным Рабочая группа просит правительство Сирийской Арабской Республики принять необходимые меры для исправления создавшегося положения в соответствии с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

8. Рабочая группа постановляет довести данное решение до сведения Специального докладчика по вопросу о пытках в том, что касается Афифа Джамила Мазхара.

Принято 29 апреля 1993 года.

РЕШЕНИЕ № 11/1993 (СИРИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА)

Сообщение, направленное правительству Сирийской Арабской Республики 6 ноября 1992 года.

Касательно: Мухаммад Мунир Миссути, Абдулла Каббара и Наш'Ат Тума, с одной стороны, и Сирийская Арабская Республика, с другой стороны.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею Методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о совершенных произвольных задержаниях.
2. Рабочая группа с озабоченностью отмечает, что до сих пор правительство не представило никакой информации об указанных случаях. Поскольку после направления письма Рабочей группы прошло более девяноста (90) дней, она вынуждена принять решение по каждому из случаев произвольного задержания, доведенных до ее сведения.
3. (См. пункт 3 решения № 43/1992.)
4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество правительства Сирийской Арабской Республики. В отсутствие какого бы то ни было сотрудничества со стороны правительства Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств указанных случаев, особенно ввиду того, что факты и утверждения, содержащиеся в сообщении, не были оспорены правительством.
5. Рабочая группа считает, что:
  - а) Мухаммад Мунир Миссути, задержанный 9 мая (или 5 сентября) 1987 года, Абдулла Каббара, задержанный 4 мая 1987 года, и Наш'Ат Тума, задержанный 25 февраля 1989 года, юристы и члены Центрального комитета Коммунистической партии, были лишены свободы без предъявления им каких-либо обвинений на основании закона о военном положении, который действует в Сирийской Арабской Республике с 1963 года;
  - б) судебное разбирательство в Государственном верховном суде по вопросам безопасности было возбуждено лишь в отношении Мухаммада Мунира Миссути, да и то лишь в сентябре 1992 года;
  - в) данное задержание, независимо от оснований, является произвольным по смыслу категории II принципов, упомянутых в пункте 3 настоящего решения. Единственной причиной для задержания является тот факт - и государство не ставит это под сомнение, - что данные лица принадлежат к конкретной политической партии, что является законным осуществлением свободы мнений и их выражения и свободы ассоциаций, а также права участвовать в ведении государственных дел, которые изложены в статьях 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека и 19 и 22 Международного пакта о гражданских и политических правах;



d) кроме того, Рабочая группа в своем последнем докладе Комиссии по правам человека (E/CN.4/1993/24) выразила обеспокоенность по поводу того, что очень часто чрезвычайное положение, при котором приостанавливается действие конституции, вводится на неопределенный период, что открывает широкие возможности для произвольных задержаний. Так обстоит дело в Сирийской Арабской Республике.

6. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

Задержание Мухаммада Мунира Миссути, Абдуллы Каббара и Наш' Ат Туны объявляется произвольным, поскольку оно совершено в нарушение статей 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека и статей 19 и 22 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадает под категорию II принципов, применимых к рассмотрению дел, представленных Рабочей группе.

7. В связи с решением Рабочей группы о признании задержания соответствующих лиц произвольным, Рабочая группа просит правительство Сирийской Арабской Республики принять необходимые меры для исправления создавшегося положения в соответствии с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 30 апреля 1993 года.

РЕШЕНИЕ № 12/1993 (КУБА)

Сообщение, направленное правительству Кубы 1 июля 1992 года.

Касательно: Индамиро Рестано Диас, с одной стороны, и Республика Куба, с другой стороны.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею методам работы в целях предусмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о совершенном произвольном задержании.
2. Рабочая группа с удовлетворением принимает к сведению информацию, представленную правительством в отношении рассматриваемого случая, которая была получена в течение 90 дней после отправления письма Группы.
3. (См. текст пункт 3 решения № 43/1992.)
4. Учитывая характер утверждения, Рабочая группа выражает признательность правительству Республики Куба за его сотрудничество. Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств указанного случая с учетом представленного утверждения и ответа правительства.
5. При принятии своего решения Рабочая группа в духе сотрудничества и координации также учитывала доклад Специального докладчика по положению в области прав человека на Кубе (E/CN.4/1993/39).
6. Рабочая группа считает, что:
  - a) согласно утверждениям, Индамиро Рестано Диас был задержан 20 декабря 1991 года сотрудниками управления государственной безопасности. 20 мая 1992 года он был осужден народным судом Гаваны за мятеж. Рестано является председателем организации "Движение за согласие", которая преследует пацифистские цели. Он был приговорен к 10 годам лишения свободы;
  - b) в своем ответе правительство подтвердило дату задержания и проведение судебного разбирательства по делу задержанного, а также вынесенный ему приговор. К сожалению, правительство не привело никаких фактов, подтверждающих обвинение в мятеже, и не опровергло сообщенных ему фактов, представленных источником;
  - c) Специальным докладчик по положению в области прав человека на Кубе в своем упомянутом докладе, пункт 40 d), сообщает о данном случае и в целом подтверждает факты, изложенные в сообщении;
  - d) в свете этого Рабочая группа удостоверилась в том, что выдвигаемые против Рестано обвинения заключаются в том, что группа "Движение за согласие" стремится изменить политическую, экономическую и культурную систему в стране насильственными средствами, в том числе путем диверсий и нападений на сотрудников полиции и политических лидеров;

e) не было также опровергнуто утверждение источника о том, что упомянутое движение стремится способствовать преобразованию государственного социализма в демократический социализм и что с момента своего основания в 1990 году оно последовательно и публично отвергает применение насилия в целях политических преобразований;

f) факт, что данное лицо является председателем оппозиционного политического объединения "Движение за согласие", как это следует из вышеизложенного, является законным осуществлением прав на свободу мнений и их выражения и на свободу политических ассоциаций, зафиксированных в статьях 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека и в статьях 19 и 22 Международного пакта о гражданских и политических правах, которые, хотя Республика Куба и не является их участником, применимы к ней в соответствии с решением Рабочей группы, изложенным в ее заключении № 2;

g) методы работы Группы предусматривают, что задержания, осуществляемые в связи с законным осуществлением основополагающих прав человека, являются произвольными и подпадают под уже упомянутую категорию II.

7. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

Задержание Индамиро Рестано Диаса объявляется произвольным, поскольку оно совершено в нарушение статей 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека и статей 19 и 20 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадает под категорию II принципов, применимых к рассмотрению дел, представленных Рабочей группе.

8. В связи с решением Рабочей группы о признании задержания упомянутого лица произвольным Рабочая группа просит правительство Кубы принять необходимые меры для исправления создавшегося положения в соответствии с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 29 апреля 1993 года.

РЕШЕНИЕ № 13/1993 (МАЛАВИ)

Сообщение, направленное правительству Малави 6 декабря 1992 года.

Касательно: Ортон Чирва, Вера Чирва и Чихан Чакфва, с одной стороны, и Республика Малави, с другой стороны.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о совершенных произвольных задержаниях.

2. Рабочая группа с озабоченностью отмечает, что до сих пор правительство не представило никакой информации об указанных случаях. Поскольку после направления письма Рабочей группы прошло более девяноста (90) дней, она вынуждена принять решение по каждому из случаев произвольного задержания, доведенных до ее сведения.

3. (См. пункт 3 решения № 43/1992.)

4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Малави. В отсутствие какой-либо информации от правительства Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств указанных случаев, особенно ввиду того, что факты и утверждения, содержащиеся в сообщении, не были оспорены правительством.

5. В сообщении, представленном источником, утверждается, что Ортон Чирва, родившийся 31 января 1919 года, государственный деятель и юрист, и его жена Вера Чирва, которая также является юристом, были арестованы 24 декабря 1981 года в Чипате, Замбия (или в округе Мчинджи, Малави). В нем далее отмечается, что они предстали перед судом и что Традиционный суд Южного района в Блантайре признал их виновными в измене и приговорил их к смертной казни. Этот приговор был подтвержден Национальным традиционным апелляционным судом, однако президент заменил смертную казнь на пожизненное заключение. Оба задержанных, по-видимому, находятся в Центральном районе Зомба.

6. Согласно источнику, задержание супругов Чирва является произвольным, поскольку в ходе судебного разбирательства по их делу были допущены три следующих серьезных процедурных нарушения:

а) Правительство не представило достаточных доказательств того, что супруги Чирва совершили акт измены. Согласно законодательству Малави, лицо совершает измену, если оно участвует в преступном сговоре или совершает покушение на преступный сговор в целях свержения законного правительства при помощи силы или других противозаконных средств (Уголовный кодекс, глава 7:01, пункт 38 (1) (а)). Апелляционный суд ясно признал, что по делу супругов Чирва не было представлено доказательств наличия оружия, прямого применения силы или демонстрации силы или возможного применения силы. Единственный достоверно установленный факт заключается в том, что супруги Чирва принадлежали к организации, которая действует за пределами Малави и выступает за политические реформы в Малави.

b) При рассмотрении дела супругов Чирва суды нарушили законодательство Малави, превысив свои полномочия. Согласно законодательству Малави, районный традиционный суд компетентен рассматривать дела лишь тех лиц, которые проживают и совершили преступление на территории Малави. Однако, как разъяснил апелляционный суд, якобы имевшие место акты измены, в которых обвинялись супруги Чирва, были совершены за пределами Малави, и супруги Чирва, которые в течение длительного времени находились в изгнании, не проживали в Малави.

c) Супруги Чирва просили предоставить им возможность осуществить их основополагающие права: воспользоваться помощью защитника и вызвать свидетелей, которые могли бы дать показания в их пользу, однако эти просьбы были отклонены. Апелляционный суд признал, что при рассмотрении дела супругов Чирва имели место процедурные нарушения. Тем не менее, ничем не обосновав свое решение и при одном голосе против, апелляционный суд подтвердил виновность супругов Чирва и вынесенный им приговор.

7. В сообщении также упоминается, что 6 апреля 1992 года в аэропорту Камуга, Лилонгве, при выходе из самолета был арестован полицией 52-летний профсоюзный активист Чихана Чакфва. С тех пор он задерживается без суда и в настоящее время, как считается, находится в заключении в Зомбе. Согласно сообщениям, он также обвиняется в неких призывах к мятежу.

8. Согласно источнику, задержание Чиханы Чакфва объясняется исключительно его профсоюзной деятельностью и его выступлениями за ненасильственную демократию и представляет собой нарушение его права на свободу мнений и их выражение. Следует отметить, что 7 апреля 1993 года Рабочая группа срочно призвала правительство Малави оказать Чихане Чакфва необходимую медицинскую помощь ввиду состояния его здоровья и улучшить условия его содержания под стражей. Правительство Малави пока что не отреагировало на этот призыв.

9. В письме от 28 октября 1992 года, которое источник направил Рабочей группе, сообщается, что 19 октября 1992 года Ортон Чирва умер в тюрьме.

10. В заключение следует отметить, что в пресс-релизе от 24 января 1993 года пожизненный президент Малави г-н Камузу Банда объявил, что по исключительно гуманитарным соображениям он принял решение помиловать Веру Чирва, которая была освобождена в тот же день. В том же пресс-релизе была подтверждена смерть ее мужа в тюрьме.

11. Все вышеизложенное свидетельствует о том, что задержание Ортона и Веры Чирва и задержание Чихана Чакфва объясняется исключительно их деятельностью в защиту демократии; фактически они лишь свободно осуществляли свои права на свободу мнения и его выражения и на свободу ассоциаций. Это также свидетельствует о том, что нет никаких оснований считать, что в своей деятельности они прибегали к насилию или разжигали насилие, или создавали угрозу национальной безопасности или общественному порядку. Следует также отметить, что очень жесткие условия их содержания под стражей, возможно, послужили причиной смерти г-на Ортона Чирва и оправдывали срочный призыв Рабочей группы к правительству Малави в отношении Чиханы Чакфва, на который, к сожалению, не было получено никакого ответа.

12. В свете вышеизложенного и с учетом положений пункта 14 а) своих методов работы в той мере, в какой они касаются Веры Чирва, которая была освобождена, Рабочая группа постановляет:

Задержание Ортона Чирва, Веры Чирва и Чиханы Чикфва объявляется произвольным, поскольку оно совершено в нарушение статей 9, 10, 11, 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека и статей 9, 10, 14, 19 и 21 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадает под категории II и III принципов, применяемых к рассмотрению дел, представленных Рабочей группе.

13. В связи с решением Рабочей группы об объявлении задержания Чиханы Чикфва произвольным Рабочая группа просит правительство Малави принять необходимые меры для исправления создавшегося положения в соответствии с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

14. Объявив задержание Ортона Чирва и Веры Чирва произвольным, Рабочая группа просит правительство Малави принять это решение к сведению и в свете этого предпринять необходимые шаги для приведения своих действий в соответствие с положениями и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 30 апреля 1993 года.

## РЕШЕНИЕ № 14/1993 (ВЬЕТНАМ)

Сообщение, направленное правительству Вьетнама 19 мая 1992 года.

Касательно: Нгуен Дан Куге, с одной стороны, и Социалистическая Республика Вьетнам - с другой.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о совершенном в этой стране произвольном задержании.
2. Рабочая группа с удовлетворением приняла к сведению информацию, представленную правительством по указанному случаю, и отмечает, что она получена в течение 90 дней с момента направления письма Рабочей группы.
3. (См. пункт 3 решения № 43/1992.)
4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Вьетнама. Рабочая группа передала ответ вьетнамского правительства источнику, представившему сообщения, однако по состоянию на сегодняшний день от него не поступило никакого ответа. Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств указанного случая с учетом утверждений, содержащихся в сообщении и ответа правительства на эти утверждения.
5. Нгуен Дан Куге - 48-летний врач-радиотерапевт и директор больницы Шо-Рей в Хошимине - был арестован 14 июня 1990 года. 29 ноября 1991 года он предстал перед судом и был признан виновным в нарушении статьи 73 Уголовного кодекса, запрещающей "деятельность, направленную на свержение народного правительства". Он был приговорен к тюремному заключению сроком на 20 лет с последующим назначением места жительства на пятилетний срок. В настоящее время он находится в тюрьме Фан Донг Лу, Зялай Дин, Тань Фо в Хошимине.
6. Согласно источнику, Нгуен Дан Куге является одним из лиц, основавших в 1990 году политическое движение "Као трао нхан бан" (Гуманистическое движение народных масс). 11 мая 1990 года этим Движением была опубликована декларация, призывающая всех вьетнамцев, а также лиц, проживающих за пределами Вьетнама, подписать петицию с требованием о проведении ненасильственных политических и социально-экономических реформ, включая введение в стране многопартийной системы. 14 июня 1990 года - вскоре после этой публикации - Нгуен Дан Куге был арестован. 28 октября 1991 года (за месяц до судебного процесса) в государственной газете "Поп луат" (законы и постановления) была опубликована статья, в которой утверждалось, что Нгуен Дан Куге использовал свой медицинский кабинет в Хошимине для ведения пропаганды против правительства. Согласно этой статье, во время ареста Нгуен Дан Куге в июне 1990 года органы власти обнаружили в его доме тысячи готовых к распространению документов, призывающих вьетнамцев к свержению правительства и построению "общества, основывающегося на соблюдении прав человека".
7. По сообщению источника, в течение 18-месячного содержания под стражей, предшествовавшего судебному процессу, и в ходе этого процесса Нгуен Дан Куге якобы было отказано в праве на помощь адвоката и на процессе, проходившем за закрытыми дверями, ему якобы было отказано в праве выступить в собственную защиту.

8. Источник сообщает также, что при квалификации преступления, состоящего в "осуществлении деятельности, направленной на свержение законного правительства", и предусмотренного в статье 73 Уголовного кодекса Вьетнама, не проводится различия между действиями с применением оружия либо иными насильственными действиями, которые могут представлять угрозу для национальной безопасности, с одной стороны, и ненасильственным осуществлением прав на свободное выражение убеждений и ассоциаций - с другой.

9. Вместе с тем в своем ответе правительство Вьетнама, подтверждающее - равно, как и заявил источник, - что Нгуен Дан Куе был привлечен к судебной ответственности, осужден и приговорен к соответствующему наказанию за нарушение статьи 73 Уголовного кодекса Вьетнама, отмечает, что судебный процесс был открыт и состоялся 29 ноября 1991 года в народном суде Хошимина, который приговорил его к тюремному заключению сроком на 20 лет за деятельность, направленную на свержение правительства. С другой стороны, правительство Социалистической Республики Вьетнам считает необходимым уточнить, что Нгуен Дан Куе не является политическим заключенным, тем более что он не был подвергнут так называемому "произвольному задержанию" и не может быть отнесен к числу "недобровольно или насильственно исчезнувших лиц". Правительство также заявляет, что он был справедливо осужден судом в соответствии с законом.

10. Таким образом, из вышесказанного следует, что Нгуену Дан Куе вменяется в вину нарушение статьи 73 Уголовного кодекса Вьетнама, "запрещающей" деятельность, направленную на свержение народного правительства, и что за это он приговорен к тюремному заключению сроком на 20 лет. Однако, как сообщает источник - и это сообщение не было оспорено правительством, - Нгуен Дан Куе был арестован вскоре после публикации политическим движением "Као трао нхан бан", одним из основателей которых он является, декларации, призывающей подписать петицию с требованием о проведении ненасильственных политических и социально-экономических реформ с введением в стране многопартийной системы. Рабочая группа считает, что именно в этом состоят истинные причины задержания и осуждения Нгуена Дан Куе; правительство Вьетнама, по-видимому, приравнивает мирное осуществление прав на свободу убеждений, на свободное выражение их и на ассоциацию к "деятельности, направленной на свержение народного правительства".

11. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

Задержание Нгуена Дан Куе объявляется произвольным, поскольку оно совершено в нарушение статей 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека и статей 10 и 22 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадает под категорию II принципов, применимых к рассмотрению случаев, сообщаемых Рабочей группе.

12. В связи с решением о признании задержания Нгуена Дан Куе произвольным Рабочая группа просит правительство Социалистической Республики Вьетнам принять необходимые меры для исправления создавшегося положения в соответствии с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 30 апреля 1993 года.



## РЕШЕНИЕ № 15/1993 (ВЬЕТНАМ)

Сообщение, направленное правительству Вьетнама 6 ноября 1992 года.

Касательно: Нгуен Хак Шинь, Доан Вьет Хоат, Доан Тань Лим, До Нгок Лонг и Нгуен Шу, с одной стороны, и Социалистическая Республика Вьетнам - с другой.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею Методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о совершенных в стране произвольных задержаниях.
2. Рабочая группа с озабоченностью отмечает, что до сих пор правительство не представило никакой информации об указанных случаях. Поскольку после направления письма Рабочей группы прошло более девяноста (90) дней, она вынуждена принять решение по каждому из случаев произвольного задержания, доведенных до ее сведения.
3. (См. пункт 3 решения 43/1992.)
4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Вьетнама. В отсутствие какой-либо информации от правительства Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств указанных случаев, особенно ввиду того, что факты и утверждения, содержащиеся в сообщении, не были оспорены правительством.
5. Рабочей группе были сообщены следующие случаи:
  - Нгуен Хак Шинь - 70-летний адвокат, член Вьетнамской ассоциации адвокатов, писатель, член вьетнамского отделения Пен-клуба. Утверждается, что он был арестован 27 декабря 1975 года у себя дома в Хошимине двумя сотрудниками службы безопасности, которые его якобы привезли в "районное отделение службы безопасности", "с тем чтобы он ответил на вопросы, связанные с жалобой, поданной на него одним из его бывших клиентов". С тех пор он, как сообщается, содержался под стражей без предъявления обвинения и судебного разбирательства в нескольких местах заключения. Основанием для его задержания является якобы "выражение антиреволюционных убеждений".
  - Доан Вьет Хоат - 50-летний преподаватель английского языка в сельскохозяйственном колледже и бывший проректор по административным вопросам университета Ван Хан. Он причастен к публикации и распространению материалов, озаглавленных "Свободный форум"; эта публикация сочтена незаконной: в ней содержатся призывы к соблюдению прав человека, установлению политического плюрализма и демократии во Вьетнаме. Как утверждается, он был арестован 17 декабря 1990 года у себя дома в Хошимине и с тех пор якобы находился под стражей без судебного разбирательства в следующих местах заключения: тюрьма Ши-Хоа, центр временного заключения в районе Бинь Тань, Хошимин, и тюрьма Фан Данг Луу (район Бинь Тань), где он содержится сейчас. Он, как сообщается, обвинен на основании статьи 73 Уголовного кодекса Вьетнама в осуществлении деятельности, направленной на свержение народного правительства.

По сообщениям источника, Доан Вьет Хоат содержится под стражей якобы по той причине, что он пытался воспользоваться своим правом на свободу выражения своих убеждений и ассоциации.

- Доан Тань Лим - 58-летний адвокат, бывший сопредседатель благотворительной организации "Шушайн Бойз". Как утверждается, он был арестован 23 апреля 1990 года, осужден и приговорен 13 мая 1992 года к тюремному заключению сроком на 12 лет за ведение "пропаганды против социалистического строя". В настоящее время он якобы содержится под стражей в тюрьме Фан Данг Луу в районе Зялай Фунг в Хошимине.

Согласно источнику, Доан Тань Лим был арестован вскоре после встречи с иностранным журналистом Ником Маллони, который впоследствии опубликовал в газете "Фар истерн экономик ревью" статью с критикой в адрес вьетнамского правительства. Источник отмечает также, что арест и приговор Доан Тань Лима, по-видимому, основывались на следующих трех документах: статья о ненасильственном свержении коммунизма в Восточной Европе и о роли в этом католической церкви, написанная его американским другом (Дагом Хостеттером) и найденная у него; критические замечания в отношении системы образования вьетнамского правительства, обнаруженные в личном дневнике Доана Тань Лима, и заметки с предложениями о законодательных изменениях во Вьетнаме, которые Доан Тань Лим показал своим друзьям.

Согласно источнику, такая деятельность подпадает под защиту статьи 19 Всеобщей декларации прав человека и статьи 19 Международного пакта о гражданских и политических правах, гарантирующих право на свободу убеждений и на свободное выражение их.

- До Нгок Лонг - 56-летний экономист, бывший сопредседатель благотворительной организации "Шушайн Бойз". Как утверждается, он был арестован примерно 23 апреля 1990 года и с тех пор содержится под стражей без предъявления обвинения и без судебного разбирательства. После своего ареста До Нгок Лонг якобы был заключен в тюрьму Фан Данг Луу в Хошимине. В июле 1992 года он, как сообщается, был переведен в больницу тюрьмы Ши Хоа, расположенную в том же городе. В настоящее время он якобы вышел из больницы, однако по-прежнему находится под стражей в тюрьме Ши Хоа. Источнику неизвестны точные обвинения в адрес До Нгок Лонга, однако он полагает, что этот человек обвинен в шпионаже из-за его контактов с иностранцами. К числу этих иностранцев относятся упоминавшийся в случае № 3 журналист Ник Маллони; американский бизнесмен Майкл Морроу, выдворенный из Вьетнама после предъявления обвинения в шпионаже, которое он отверг; и Ричард Хьюз, основавший в Америке благотворительную организацию "Шушайн Бойз", цель которой состоит в оказании помощи беспризорным детям, оказавшимся в числе перемещенных лиц в результате войны. Источник уточняет также, что были применены правовые меры на основании статьи 71 Уголовно-процессуального кодекса, предусматривающей временное задержание в интересах расследования. Согласно источнику, этим законом предусматривается также, что для любого задержания на срок свыше восьми месяцев необходима санкция Главного прокурора Верховного комитета народного контроля. Источник отмечает, что в данном случае нет никаких оснований считать, что подобная санкция была дана по делу До Нгок Лонга.

- Нгуен Шу - пастор евангелической церкви Вьетнама и учитель в возрасте более 60 лет, житель Контума, провинция Зялай Контум. Как утверждается, он был арестован 13 мая 1990 года у себя дома шестью сотрудниками полиции безопасности. Арест этого человека связан якобы с рядом решений, принятых в его отношении и оглашенных 10 мая 1990 года народным комитетом его города. Этот комитет ссылался якобы на доклад полиции, в котором пастор обвинялся в организации у себя дома незаконного собрания и в котором был сделан вывод о том, что пастор Нгуен Шу представляет угрозу для "коллективной безопасности". Как сообщается, комитет обвинил также евангелическую церковь Вьетнама в том, что она находится "на службе у американцев" и поддерживает "Объединенный фронт борьбы за дело угнетенных племен" (ОФБУП - движение вооруженных оппозиционеров, действующих в этом районе).

Согласно источнику, пастор по-прежнему содержится под стражей без предъявления обвинений и без судебного разбирательства, поскольку он воспользовался своими правами на свободное выражение убеждений, свободу ассоциации и религии.

6. В связи с делом Нгуен Хак Шиня уместно отметить, что в письме в адрес секретариата от 8 января 1993 года его жена сообщает о его освобождении 27 декабря 1992 года из лагеря перевоспитания, где он содержался под стражей. В силу этого факта и в соответствии с пунктом 14 а) Методов работы Рабочей группы данное дело считается законченным.

7. Что касается других лиц, о которых упоминается в сообщении, то, как представляется, им вменяется в вину либо осуществление деятельности, направленной на обеспечение прав человека, установление политического плюрализма и демократии во Вьетнаме (в случае с Доан Вьет Хоатом), либо вступление в контакт с иностранцами, в данном случае с американскими журналистами, которые высказывали критические замечания в адрес политической системы или системы образования Вьетнама (Доан Тань Лим, До Нгок Лонг, Нгуен Шу), между тем как они делали это исключительно в осуществление своих прав на свободу убеждений и на свободное выражение их, а также на свободу ассоциации. Кроме того, за ними не было признано права на справедливое судебное разбирательство в течение разумного срока, не говоря уже о том, что большинство этих лиц содержались под стражей без предъявления обвинения.

8. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

Задержание Доан Вьет Хоата, Доан Тань Лима, До Нгок Лонга и Нгуен Шу объявляется произвольным, поскольку оно совершено в нарушение статей 9, 10, 11, 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека и статей 9, 10, 14, 19 и 21 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадает под категорию II принципов, применимых к рассмотрению случаев, сообщенных Рабочей группе.

9. В связи с решением Рабочей группы о признании задержания Доан Вьет Хоата, Доан Тань Лима, До Нгок Лонга и Нгуен Шу произвольным Рабочая группа просит правительство Социалистической Республики Вьетнам принять необходимые меры для исправления создавшегося положения в соответствии с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 30 апреля 1993 года.

РЕШЕНИЕ № 16/1993 (ИНДОНЕЗИЯ)

Сообщение, направленное правительству Индонезии 8 апреля 1992 года.

Касательно: Арсвендо Атмовилото, с одной стороны, и Индонезия - с другой.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею Методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о совершенном произвольном задержании.
2. Рабочая группа с удовлетворением принимает к сведению информацию, представленную правительством по указанному случаю, и отмечает, что она получена в течение 90 дней с момента направления письма Рабочей группы.
3. (См. пункт 3 решения № 43/1992.)
4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Индонезии. Рабочая группа передала ответ правительства источнику, представившему сообщение, однако по состоянию на сегодняшний день от него не поступило никаких замечаний. Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств указанного случая с учетом утверждений, содержащихся в сообщении, и ответа правительства на эти утверждения.
5. Некоторые из фактов, а именно арест Арсвендо Атмовилото в октябре 1990 года и впоследствии признание его виновным в апреле 1991 года, не оспариваются; не оспаривается также и тот факт, что арест стал прямым следствием публикации материалов в еженедельнике "Монитор", редактором которого он является. В этой публикации были отражены результаты опроса общественного мнения о популярности различных лиц, свидетельствующие о том, что пророк Мухамед среди этих лиц занимает лишь одиннадцатое место. Согласно сообщению правительства, эта публикация "повлекла за собой демонстрации во многих районах города, участники которых требовали принять меры в отношении этой газеты и лица, проводившего опрос". Правительство утверждает, что г-н Атмовилото нарушил положения о правах и обязанностях работника печати, содержащиеся в статьях 2 и 3 Закона № 11/1966 (о печати), а также положения Закона № 4/1967 и Закона № 21/1982. В ходе судебного разбирательства г-н Атмовилото был признан виновным в нарушении статьи 156 Уголовного кодекса Индонезии (КУХП) и статьи 4 Президентского указа № 1/1965. Суд первой инстанции центрального района Джакарты приговорил г-на Атмовилото к тюремному заключению сроком на пять лет. В результате обжалования этого приговора Высокий суд Джакарты сократил срок наказания до четырех лет и шести месяцев. В ноябре 1991 года Верховный суд утвердил обвинительный приговор и признал Атмовилото виновным в "намеренном злоупотреблении и использовании публикации в личных целях, в результате чего были нарушены положения о функциях и обязанностях работника печати".
6. В силу вышеизложенного правительство заявляет, что, поскольку г-ну Атмовилото на основании действующих законов была предоставлена возможность использовать все имеющиеся правовые средства в соответствии с существующими процедурами, предусмотренными уголовным правом, Рабочая группа не должна считать данное сообщение приемлемым с учетом своих Методов работы.

7. В позиции правительства не учтена категория II принципов, применимых к рассмотрению случаев, сообщенных Рабочей группе. Указанная категория распространяется на такие случаи лишения свободы, когда факты, послужившие основанием для преследования в судебном порядке и признания виновным, имеют отношение к осуществлению некоторых прав и свобод, подпадающих под защиту Всеобщей декларации прав человека и Международного пакта о гражданских и политических правах.

8. Статья 19 Всеобщей декларации прав человека предусматривает, что каждый человек имеет право на свободу убеждений и на свободное выражение их; это право включает свободу беспрепятственно придерживаться своих убеждений и свободу искать, получать и распространять информацию и идеи любыми средствами и независимо от государственных границ. Аналогичным образом статья 19 Международного пакта о гражданских и политических правах гарантирует каждому человеку право беспрепятственно придерживаться своих мнений. Право на свободное выражение своего мнения включает свободу искать, получать и распространять всякого рода информацию и идеи независимо от государственных границ устно, письменно или посредством печати или художественных форм выражения, или иными способами по своему выбору. Пользование такими правами сопряжено только с теми ограничениями, которые установлены законом и являются необходимыми для уважения прав и репутации других лиц или для охраны государственной безопасности, общественного порядка, здоровья или нравственности населения.

9. Публикация Арсвендо Атмовилото в еженедельной газете "Монитор" результатов проведенного им лично опроса общественного мнения о популярности различных лиц была осуществлена в соответствии с правом на свободное выражение своего мнения и никоим образом - ни прямо, ни косвенно - не была направлена на ущемление прав или подрыв репутации других лиц. Публикация таких материалов не представляет также угрозы для государственной безопасности, общественного порядка, здоровья или нравственности населения. Положения законодательства, которые, как утверждается, г-н Атмовилото нарушил, четко не изложены. Вместе с тем даже если правовые положения, запрещающие публикации такого рода, и являлись бы составной частью законодательства, то совершенно несомненно, что подобное законодательство не соответствовало бы приемлемым международным нормам и стандартам, которые изложены выше. В выводе о том, что г-н Атмовилото допустил намеренное злоупотребление и использовал публикацию в личных целях, в результате чего были нарушены положения о функциях и обязанностях работника печати, не уточняются функции и обязанности, которые, как утверждается, были нарушены. Осуществление таких обязанностей должно иметь отношение к уважению прав и репутации других лиц или к охране государственной безопасности, общественного порядка, здоровья или нравственности населения.

10. Преследование в судебном порядке и признание виновным на основании правовых норм, не обеспечивающих осуществления законного права на свободное выражение своего мнения, должны рассматриваться как случаи лишения свободы. Данный принцип имеет непосредственное отношение к преследованию в судебном порядке и признанию виновным Атмовилото.

11. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

Задержание Арсвендо Атовилото объявляется произвольным, поскольку оно совершено в нарушение статей 9 и 19 Всеобщей декларации прав человека и статей 9 и 19 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадает под категорию II принципов, применимых к рассмотрению случаев, сообщаемых Рабочей группе.

12. В связи с решением Рабочей группы о признании задержания Арсвендо Атовилото произвольным Рабочая группа просит правительство Индонезии принять необходимые меры для исправления создавшегося положения в соответствии с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 30 апреля 1993 года.

## РЕШЕНИЕ № 17/1993 (ИЗРАИЛЬ)

Сообщение, направленное правительству Израиля 10 декабря 1992 года.

Касательно: Самхи Абу Самхадана, с одной стороны, и государство Израиль - с другой.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею Методам работы в целях осмотрительного объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о совершенном произвольном задержании.
2. Рабочая группа с озабоченностью отмечает, что до сих пор правительство не представило никакой информации об указанном случае. Поскольку после направления письма Рабочей группы прошло более девяноста (90) дней, она вынуждена принять решение по случаю произвольного задержания, доведенному до ее сведения.
3. (См. пункт 3 решения № 43/1992.)
4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Израиля. В отсутствие какой-либо информации от правительства Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств указанного случая, особенно ввиду того, что факты и утверждения, содержащиеся в сообщении, не были оспорены правительством.
5. Впервые Самхи Абу Самхадана был арестован 27 июня 1981 года в возрасте 18 лет. Затем - после освобождения из тюрьмы - он время от времени подвергался заключению под стражу на основании решений об административном задержании, в каждом случае сроком на шесть месяцев. Утверждается, что 10 июня 1990 года вскоре после своей женитьбы в апреле того же года он был вновь арестован на основании вынесенного 28 мая 1990 года решения об административном задержании сроком на 12 месяцев. С тех пор он якобы непрерывно находится под стражей. В период его пребывания под стражей было вынесено новое решение, предусматривавшее продление срока задержания до мая 1992 года. В январе 1992 года до истечения вышеуказанного срока задержания тогдашнее правительство Израиля вынесло решение о высылке Самхи Абу Самхадана и 11 других лиц. Несмотря на то, что на рассмотрении Высокого суда правосудия находились прошения, в которых оспаривалась правомерность высылки, новое израильское правительство, отменив вышеупомянутые решения, вынесло новые решения об административном задержании, в результате чего Самхи Абу Самхадана по-прежнему находится под стражей.
6. 27 августа 1992 года после отмены решения о высылке, но до вынесения нового решения о задержании Самхи Абу Самхадана дал своему адвокату письменные показания; к делу имеют отношение следующие выдержки из этих показаний:

"Я убежден в том, что в случае своего освобождения я мог бы как свободный и независимый человек способствовать поднятию благосостояния других людей. Под словами "другие люди" я имею в виду свою семью и, в частности, мать и престарелого отца (и) жену, с которой я прожил всего два месяца, а также свою малолетнюю дочь Бейрут, которая видела меня лишь через тюремную решетку. Под этими словами я подразумеваю также мою общину и мой народ.

Я никогда не прибегал к насилию и не призывал к нему как к средству достижения политических, социальных или национальных целей, не говоря уже о личных целях. Решение о высылке в такой степени вывело меня из душевного равновесия, что в своих показаниях в апелляционном комитете я заявил следующее: "Если меня выпшют, то я вернусь на родину с оружием в руках".

7. Основанием для непрерывного административного задержания Сами Абу Самхадана, несомненно, являются утверждения, что он был активным членом Объединенного национального руководства (ОНР) Интифады от "Аль-Фатах" - одной из фракций Организации освобождения Палестины (ООП). Рассматривая протест в отношении решения о задержании, вынесенного 28 мая 1990 года, судья, внимательно изучив представленные Общей службой безопасности (ОСБ) секретные материалы, ни один из которых не был доведен до сведения ни Сами Абу Самхадана, ни его адвоката, сделал вывод о том, что действия этого лица были направлены против безопасности региона и проживающего в нем населения. Содержание под стражей без предъявления обвинения, судебного разбирательства и допроса было сочтено оправданным. Факт неознакомления Сами Абу Самхадана и его адвоката с материалами ОСБ объяснялся стремлением сохранить в тайне источники информации этой службы.

8. Важно отметить, что после продления - на основании вынесения нового решения о задержании - срока содержания под стражей Сами Абу Самхадана в соответствии с решением о задержании от 28 мая 1990 года - до окончания этого второго срока - новое решение обосновывалось якобы тем, что это лицо продолжало свою деятельность в местах заключения. Сообщается также, что Сами Абу Самхадана не допрашивали с 1987 года. Кроме того, с самого начала его административного задержания в 1985 году не предпринималось никаких попыток передачи его дела в суд.

9. Движение "Аль-Фатах", разумеется, выступает за применение насильственных действий в отношении Израиля. Однако даже если мы согласимся с тем, что Сами Абу Самхадана является членом организации, присоединившейся к ООП или тесно связанной с ней, то и в этом случае мы не будем располагать сколь-либо достоверными доказательствами, свидетельствующими о его прямой или косвенной причастности к конкретным актам насилия. Ничто не свидетельствует и в пользу того, что он когда-либо выступал за применение насилия. Ведь в своих показаниях от 27 августа 1992 года он утверждает, что никогда не прибегал и не призывал к насилию. Упоминание о насилии, по его словам, является следствием его психического расстройства. При таких обстоятельствах семилетнее практически непрерывное административное задержание должно быть квалифицировано как произвольное.

10. Никто не сомневается в том, что в своей деятельности Сами Абу Самхадана будет и впредь стремиться к достижению определенных политических, социальных и национальных целей. Вынесение властями нового решения о задержании до 29 мая 1992 года - в то время, когда он еще находился под стражей в соответствии с решением от 28 мая 1990 года, - на том основании, что он продолжал свою деятельность в местах заключения, свидетельствует - при отсутствии всяких материалов, доказывающих обратное, - что срок содержания под стражей был продлен не из-за его активного или косвенного участия в совершении какого-либо акта насилия, а по причине его убеждений и ненасильственной деятельности.



11. Вынесение ряда решений о задержании в общей сложности сроком почти на семь лет дает основание считать, что цель этого задержания заключается не в предупреждении преступления, а в наказании. Тот факт, что г-н Самхадана не подвергался допросу с 1987 года и что с 1985 года не предпринималось никаких попыток передать его дело в суд, подтверждает точку зрения о том, что данное задержание используется в целях наказания. Кроме того, в результате вынесения ряда решений о заключении под стражу г-на Самхадана срок его административного задержания, вне всяких сомнений, затянулся на слишком продолжительный период времени.

12. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

Задержание Сами Абу Самхадана объявляется произвольным, поскольку оно совершено в нарушение статей 9 и 11 Всеобщей декларации прав человека и статей 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадает под категорию III принципов, применимых к рассмотрению случаев, сообщенных Рабочей группе.

13. В связи с решением Рабочей группы о признании задержания Сами Абу Самхадана произвольным Рабочая группа просит правительство Израиля принять необходимые меры для исправления создавшегося положения в соответствии с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 30 апреля 1993 года.

РЕШЕНИЕ № 18/1993 (ИЗРАИЛЬ)

Сообщение, направленное правительству Израиля 6 ноября 1992 года.

Касательно: Валид Закут, с одной стороны, и государство Израиль - с другой.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею Методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о совершенном произвольном задержании.
2. Рабочая группа с озабоченностью отмечает, что до сих пор правительство не представило никакой информации об указанном случае. Поскольку после направления письма Рабочей группы прошло более девяноста (90) дней, она вынуждена принять решение по случаю произвольного задержания, доведенному до ее сведения.
3. (См. пункт 3 решения № 43/1992.)
4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Израиля. В отсутствие какой-либо информации от правительства, Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств указанного случая, особенно ввиду того, что факты и утверждения, содержащиеся в сообщении, не были оспорены правительством.
5. Утверждается, что Валид Закут был арестован 16 июня 1992 года на основании решения об административном задержании сроком на четыре месяца. Сообщается, что он содержится в центре заключения Кетзиот на юге Израиля. Он обвиняется в активном участии в деятельности Демократического фронта освобождения Палестины (ДФОП). В начале 1992 года он был назначен членом консультативного комитета палестинской делегации на четвертом раунде переговоров по вопросам установления мира на Ближнем Востоке. В прошлом Валид Закут неоднократно подвергался арестам - в 1987 и в 1989-1991 годах, - как сообщается, на основании обвинений в том, что он являлся членом ДФОП.
6. Как утверждается, Валид Закут, отбывая срок своего четырехмесячного задержания, сделал своему адвокату заявление, свидетельствующее о том, что он, находясь в тюрьме, с самого начала переговоров по вопросам установления мира рассматривал эти переговоры в качестве шага в верном направлении. Он заявляет, что его точка зрения была отражена в газетах. Кроме того, он отмечает, что после освобождения вся его деятельность носила политический характер, являлась открытой и была направлена в поддержку процесса обеспечения мира. Он заявляет, что никогда сам не прибегал к насилию и не призывал к этому других.
7. Даже если согласиться с тем, что Валид Закут является членом ДФОП, выступающего за применение насильственных действий и осуществляющего акты насилия, то и в этом случае нет сколь-либо достоверных доказательств, свидетельствующих о его прямой или косвенной причастности к конкретным актам насилия. Ничто не свидетельствует и в пользу того, что он когда-либо призывал к применению насилия. Ведь в своем заявлении адвокату он утверждает, что никогда не прибегал и не призывал к насилию. Валиду Закуту не было

предъявлено никаких обвинений в отношении совершения конкретных действий, помимо обвинения в том, что он является членом ДФОП. При таких обстоятельствах его административное задержание - даже на четыре месяца - считается произвольным.

8. Никто не сомневается в том, что в своей деятельности Валид Закут будет и впредь стремиться к достижению определенных политических целей. О его целях свидетельствует тот факт, что он являлся членом консультативного комитета палестинской делегации на четвертом раунде переговоров по вопросам установления мира на Ближнем Востоке. Решение о задержании на четыре месяца - было, вероятно, вынесено не из-за его прямой или косвенной причастности к каким-либо конкретным актам насилия, а по причине его убеждений и ненасильственной деятельности. Ни представители израильской гражданской администрации (в секторе Газа), ни кто-либо иной никогда не заявляли ему, что его деятельность была незаконной либо нежелательной.

9. Основанием для задержания Валида Закута послужило обвинение в том, что он является активным членом ДФОП. При отсутствии каких-либо конкретных материалов, подтверждающих это обвинение, такое задержание не может считаться законным. Членство в какой-либо организации не может являться сколь-либо законным основанием для задержания человека. Для того чтобы такое задержание считалось оправданным в качестве превентивной меры, необходимо доказать, что соответствующее лицо совершило или находится в процессе совершения деяний, направленных на достижение целей организации, членом которой оно является. Задержание Валида Закута противоречит положениям статьи 9 Всеобщей декларации прав человека и статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах.

10. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

Задержание Валида Закута объявляется произвольным; оно не имеет под собой никаких юридических оснований. Оно противоречит статье 9 Всеобщей декларации прав человека и статье 9 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадает под категорию I принципов, применимых к рассмотрению случаев, сообщенных Рабочей группе.

11. В связи с решением Рабочей группы о признании задержания Валида Закута произвольным Рабочая группа просит правительство Израиля принять необходимые меры для исправления создавшегося положения в соответствии с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 30 апреля 1993 года.

РЕШЕНИЕ № 20/1993 (НИГЕРИЯ)

Сообщение, направленное правительству Нигерии 31 января 1992 года.

Касательно: г-жа Глория Анвури, с одной стороны, и Федеративная Республика Нигерия - с другой.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о совершенном произвольном задержании.
2. Рабочая группа с озабоченностью отмечает, что до сих пор правительство не представило никакой информации об указанном случае. Поскольку после направления письма Рабочей группы прошло более (девятью) 90 дней, она вынуждена принять решение по случаю произвольного задержания, доведенному до ее сведения.
3. (См. пункт 3 решения № 43/1992.)
4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Нигерии. В отсутствие какой-либо информации от правительства Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств указанного случая, особенно ввиду того, что факты и утверждения, содержащиеся в сообщении, не были оспорены правительством.
5. Согласно сообщению из источника, резюме которого было препровождено правительству Нигерии, Глория Анвури является сестрой бизнесмена, подозреваемого в финансировании государственного переворота, неудачная попытка которого была предпринята в апреле 1990 года. Она была арестована 8 мая 1990 года военнослужащими вооруженных сил Нигерии по распоряжению адмирала Августа Айхоу, занимавшего в то время пост начальника генштаба и вице-президента Республики. Она содержалась под стражей до августа 1991 года в управлении военной разведки Апапа в Лагосе. Затем она была переведена в женскую тюрьму в Кирикири поблизости от Лагоса. По просьбе Рабочей группы от 14 января 1993 года источник информировал ее о том, что Глория Анвури была безоговорочно освобождена 12 марта 1992 года. Согласно источнику, Глория Анвури во всяком случае содержалась под стражей без предъявления обвинения - в предварительном порядке или по обвинительному акту - и без судебного разбирательства. В отношении нее не было возбуждено даже судебного преследования в связи с участием в неудавшейся попытке переворота и в связи с совершением преступления, заключающегося в несообщении властям о государственной измене.
6. Источник указывает, что административное задержание Глории Анвури осуществлялось на основании Указа (№ 2 от 1984 года) об обеспечении безопасности государства (задержание лиц), предоставляющего вице-президенту Республики полномочия выносить распоряжения об административном задержании любого лица, представляющего угрозу для государственной безопасности либо национальной экономики, сроком на шесть недель, причем этот срок может быть в любое время продлен. В соответствии с поправкой, внесенной в этот Указ в 1990 году, создан комитет для рассмотрения через каждые шесть недель вопросов о таких задержаниях, однако, согласно источнику, дело Глории Анвури этот комитет не рассматривал.

7. Источник заявляет, что в декабре 1990 года в связи с иском, поданным в Верховный Суд Лагоса, судья Кессингтон вынес определение о том, что дело Глории Анвури подпадает не под его компетенцию, а под компетенцию Правящего совета вооруженных сил, Государственного совета и Федерального исполнительного совета. Тем не менее 2 февраля 1991 года Верховный Суд, как сообщается, дал указание правительству выдать ордер на арест Глории Анвури в целях выполнения юридического обязательства о возобновлении действия ордера через каждые шесть недель, считая, что ее задержание по своему характеру является произвольным, так как действие этого ордера не возобновлялось с 19 ноября 1990 года. Согласно источнику, представитель правительства ответил, что Верховный Суд уже получил соответствующие документы, санкционирующие задержание, и в июне 1991 года судья Кессингтон отложил рассмотрение данного дела, поскольку, по его мнению, оно не подпадало под его компетенцию, и вместе с тем вновь вынес решение об освобождении Глории Анвури, в частности по гуманитарным соображениям.

8. Из изложенных выше фактов следует, что Глория Анвури содержалась под стражей без предъявления обвинения с 8 мая 1990 года по 12 марта 1992 года, поскольку она является сестрой человека, подозреваемого в финансировании государственного переворота, попытка которого завершилась неудачно. В процессе задержания она была лишена своего права воспользоваться судебной процедурой, что позволило бы ей заявить протест в связи с ее задержанием, а также своего права на справедливое судебное разбирательство, прав, гарантированных статьями 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека и статьями 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах.

9. С учетом утверждений источника и, в частности, утверждений о якобы имевшихся в наличии основаниях для заключения Глории Анвури под стражу, а также о неприемлемой судебной процедуре, которые не были оспорены правительством Нигерии, в отсутствие какой-либо информации от него и в соответствии с пунктом 14 а) своих Методов работы Рабочая группа считает, что ввиду несоблюдения правовых норм Нигерии задержание Глории Анвури, разумеется, невозможно увязать с какими-либо юридическими основаниями, и принимает следующее решение.

10. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

Задержание Глории Анвури с 8 мая 1990 года по 12 марта 1992 года объявляется произвольным, поскольку оно совершено в нарушение статей 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека и статей 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадает под категорию I принципов, применимых к рассмотрению случаев, сообщаемых Рабочей группе.

11. Признав задержание Глории Анвури произвольным, Рабочая группа просит правительство Нигерии принять к сведению ее решение и с учетом этого решения предпринять необходимые шаги для приведения своих действий в соответствие с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 30 апреля 1993 года.

РЕШЕНИЕ № 21/1993 (МАРОККО)

Сообщение, направленное правительству Марокко 6 ноября 1992 года.

Касательно: г-н Нубир Эль Амауи, с одной стороны, и Королевство Марокко, с другой стороны.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о совершенном в стране произвольном задержании.
2. Рабочая группа с озабоченностью отметила, что до сих пор правительство не представило никакой информации об указанном случае. Поскольку после направления письма Рабочей группы прошло более девяноста (90) дней, она вынуждена принять решение по случаю произвольного задержания, доведенному до ее сведения.
3. (См. пункт 3 решения № 43/1992.)
4. Согласно сообщению, резюме которого было препровождено правительству Марокко, Нубир Эль Амауи, член политбюро Социалистического союза народных сил и генеральный секретарь Демократической конфедерации труда, был арестован сотрудниками службы национальной безопасности 17 апреля 1992 года в ходе заседания суда первой инстанции Рабата по его делу. Арест был произведен якобы в соответствии с постановлением прокуратуры, принятым на основании жалобы, поданной премьер-министром от имени марокканского правительства.
5. Как утверждает источник сообщения, Нубир Эль Амауи был приговорен к двум годам тюремного заключения за распространение клеветы в адрес членов правительства в соответствии со статьей 400 Уголовно-процессуального кодекса. Утверждается, что основанием для данного приговора послужили интервью, опубликованное испанской ежедневной газетой "Эль Паис" 11 марта 1992 года, а также профсоюзная деятельность Нубира Эль Амауи, в связи с чем данный приговор является нарушением его права на свободу выражения убеждений и свободу ассоциации.
6. Источник также указывает, что статья 400 Уголовно-процессуального кодекса применяется к общеуголовным преступлениям, в то время как иск, возбужденный против Нубира Эль Амауи, касается нарушения закона о прессе, в случае которого статья 76 Уголовно-процессуального кодекса запрещает использование ареста в качестве меры пресечения. Кроме того, судебное разбирательство велось с рядом нарушений: так, например, согласно сообщениям, адвокатам Нубира Эль Амауи не был обеспечен свободный доступ в зал заседаний, где находился их клиент.
7. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Марокко. В отсутствие любой информации от правительства Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств дела, особенно ввиду того, что эти факты и утверждения, содержащиеся в сообщении, не были оспорены правительством.

8. Из вышеизложенных фактов следует, что Нубир Эль Амауи содержится под стражей уже в течение более одного года только лишь за то, что он осуществлял мирным путем свое право на свободу убеждений и свободное выражение их, а также на свободу ассоциации, при том что указанные права гарантируются статьями 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека и статьями 19 и 22 Международного пакта о гражданских и политических правах. Эти факты служат основанием для принятия следующего решения.

9. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

Задержание Нубира Эль Амауи объявляется произвольным, поскольку оно совершено в нарушение статей 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека и статей 19 и 22 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадает под категорию II принципов, применяемых к рассмотрению дел, представленных Рабочей группе.

10. В связи с решением Рабочей группы о признании задержания Нубира Эль Амауи произвольным Рабочая группа просит правительство Марокко принять необходимые меры для исправления создавшегося положения в соответствии с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 30 апреля 1993 года.

РЕШЕНИЕ № 22/1993 (НИГЕРИЯ)

Сообщение, направленное правительству Нигерии 6 ноября 1992 года.

Касательно: Г-н Феми Фалана, с одной стороны, и Федеративная Республика Нигерия, с другой стороны.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о совершенном произвольном задержании.
2. Рабочая группа с озабоченностью отмечает, что до сих пор соответствующее правительство не представило никакой информации об указанном случае. Поскольку после направления письма Рабочей группы прошло более девяноста (90 дней), она вынуждена принять решение по случаю произвольного задержания, доведенному до ее сведения.
3. (См. пункт 3 решения № 43/1992.)
4. Согласно сообщению, резюме которого было препровождено правительству Нигерии, Феми Фалана, адвокат, председатель Национальной ассоциации юристов-демократов, вице-президент Комитета по защите прав человека и член Кампании за демократию, проживающий в Лагосе, был арестован без соответствующего ордера 19 мая 1992 года в Высоком суде Икеджа в Лагосе сотрудниками нигерийской Службы государственной безопасности (СГБ) и обвинен в заговоре с другими лицами с целью насильственного изменения политического курса правительства, в частности, правительственной программы "перехода к гражданскому правлению" путем совершения таких открытых действий, как проведение незаконных собраний и печатание призывающих к мятежу материалов.
5. Согласно сообщениям, Феми Фалана содержался инкоммуникадо в лагосской тюрьме. Утверждается, что вскоре после его ареста в соответствии с процедурой хабас корпус Высокий суд столичного округа принял постановление о его освобождении, указав при этом, что его содержание под стражей являлось "противозаконным, неконституционным и юридически недействительным". Несмотря на данное постановление, он, согласно сообщениям, был доставлен 15 июня 1992 года в магистратский суд Гвагваладе (в 550 милях от Лагоса), где ему было предъявлено обвинение в заговоре и измене в соответствии с разделом 97 412 (1) (b) Уголовного кодекса Нигерии.
6. Согласно сообщениям, 29 июня 1992 года, Феми Фалана был освобожден под залог. Дата судебного разбирательства была установлена на 23 октября 1992 года. Согласно источнику, Феми Фалана в последние годы неоднократно подвергался притеснениям, арестам и/или задержаниям со стороны нигерийских сил безопасности за свою политическую, юридическую, гражданскую деятельность и деятельность по защите прав человека, и он продолжает находиться под угрозой притеснений, произвольных арестов и/или задержаний.
7. Рабочая группа не располагает никакой информацией о судебном разбирательстве, проведение которого было намечено на 23 октября 1992 года. С другой стороны, источник перечисляет целый ряд мер, которым подвергался Феми Фалана:



- a) арест и содержание под стражей в течение 24 часов в июне 1989 года;
- b) допрос 10 апреля 1990 года и освобождение в тот же день за пределами Лагоса;
- c) допрос 11 мая 1990 года по делу о коррупции, в рамках которого упоминалось имя жены президента Нигерии;
- d) допрос 26 мая 1991 года после его возвращения из Соединенных Штатов Америки и освобождение в тот же день;
- e) незаконный обыск в конторе Феми Фаланы без ордера и в его отсутствие 30 мая 1991 года;
- f) обыск в его доме 14 июля 1991 года, начатый в четыре часа утра в его присутствии; сотрудники СГБ пытались арестовать его супругу, что им не удалось из-за вмешательства соседей; во время обыска на Феми Фалану оказывалось давление с целью добиться от него отказа от защиты его клиента по делу, в котором упоминалось имя жены президента;
- g) изъятие паспорта у Феми Фаланы 9 октября 1991 года в аэропорту Лагоса, откуда он собирался вылететь в Зимбабве; три дня спустя в течение двух суток он подвергался допросам в СГБ в связи с тем же делом о коррупции; паспорт ему возвращен не был.

8. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Нигерии. В отсутствие любой информации от правительства Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств дела, особенно ввиду того, что эти факты и утверждения, содержащиеся в сообщении, не были оспорены правительством.

9. Из вышеприведенных фактов следует, что Феми Фалана содержался под стражей с 19 мая по 29 июня 1992 года (когда он был освобожден под залог) лишь за то, что он мирным способом осуществлял свое право на свободу убеждений и свободное выражение их, свое право на свободу мирных собраний и ассоциации, а также свое право заниматься адвокатской практикой. Эти права гарантируются статьями 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека и статьями 19, 21 и 22 Международного пакта о гражданских и политических правах. Также очевидны следующие факты: единственным основанием для содержания его под стражей с 19 мая по 29 июня являлась его вышеупомянутая деятельность; он продолжает подвергаться преследованиям, и опасения, выраженные источником в отношении дальнейших преследований, являются обоснованными. Преследования, которым подвергается Феми Фалана, являются нарушением международных норм, которые запрещают подобные действия в отношении отдельных лиц, а именно статьями 3, 9, 12 и 13 Всеобщей декларации прав человека и статьями 9, 12, 14 и 17 Международного пакта о гражданских и политических правах. Руководствуясь пунктом 14 а) своих методов работы, Рабочая группа считает, что нарушение нигерийскими властями статей 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека и статей 19, 21 и 22 Международного пакта о гражданских и политических правах является достаточным основанием для принятия следующего решения.

10. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

Задержание Феми Фаланы объявляется произвольным, поскольку оно совершено в нарушение статей 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека и статей 19, 21 и 22 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадает под категорию II принципов, применимых к рассмотрению дел, представленных Рабочей группе.

11. В связи с решением Рабочей группы о признании задержания Феми Фаланы произвольным Рабочая группа просит правительство Нигерии принять необходимые меры для исправления создавшегося положения в соответствии с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 30 апреля 1993 года.

РЕШЕНИЕ № 23/1993 (ЭФИОПИЯ)

Сообщение, направленное правительству Эфиопии 1 июля 1992 года.

Касательно: Г-н Йоханнес Гурмесса Суфаэ, с одной стороны, и Эфиопия, с другой стороны.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений по совершенному произвольному задержанию.
2. Рабочая группа с озабоченностью отмечает, что до сих пор правительство не представило никакой информации об указанном случае. Поскольку после направления письма Рабочей группы прошло более девяноста (90) дней, она вынуждена принять решение по случаю произвольного задержания, доведенному до ее сведения.
3. (См. пункт 3 решения № 43/1992.)
4. Согласно сообщению, резюме которого было препровождено правительству Эфиопии, Йоханнес Гурмесса Суфаэ, 54 лет, бывший офицер, был арестован без соответствующего ордера в доме своего друга в Аддис-Абебе 27 марта 1992 года примерно 20 вооруженными солдатами. Согласно сообщению, в настоящее время он содержится под стражей в полицейском училище в Сандаффе, в 40 км от Аддис-Абебы. Мотивами, которыми власти обосновывают задержание полковника Йоханнеса, являются, согласно сообщению, несоблюдение им процедуры демобилизации в виде побега из демобилизационного лагеря, где проводилась проверка бывших офицеров, подозреваемых в совершении военных преступлений и присвоении имущества при старом режиме, и участие в подготовке солдат Фронта освобождения Оромо (ФОО). Источник указывает на то, что полковник Йоханнес располагал надлежаще оформленными медицинскими документами, свидетельствующими о невозможности его дальнейшего пребывания в демобилизационном лагере по состоянию здоровья, и что в Эфиопии не существует законов, квалифицирующих "незавершение" формальностей, связанных с реабилитацией, в качестве наказуемого деяния. Что касается второго мотива его задержания, то источник отрицает тот факт, что полковник Йоханнес участвовал в подготовке солдат ФОО, и утверждает, что ФОО является законной политической партией, входящей в состав Переходного правительства Эфиопии, членство в которой не может рассматриваться в качестве противоправного деяния.
5. Впоследствии источник проинформировал Рабочую группу о том, что эфиопские власти признали побег из демобилизационного лагеря и участие в подготовке солдат ФОО в качестве достаточных оснований для ареста и заключения под стражу Йоханнеса Гурмесса Суфаэ. Вместе с тем власти не указали правовые нормы, в соответствии с которыми было принято данное решение, и не представили какой-либо конкретной информации ни о выдвинутом против него обвинении, ни о судебном разбирательстве по его делу, ни о причинах продолжающегося содержания его под стражей. Согласно источнику, эфиопские власти заявили о том, что деяния, вменяемые в вину Йоханнесу Гурмессе Суфаэ, являются противозаконными, но не указали обвинений, на основании которых проводилось или было возбуждено судебное разбирательство, а также являются ли оба деяния, вменяемые ему в вину, уголовными преступлениями.

6. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Эфиопии. В отсутствие любой информации от правительства Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств дела, особенно ввиду того, что эти факты и утверждения, содержащиеся в сообщении, не были оспорены правительством.

7. Из вышеприведенных фактов следует, что Йоханнес Гурмесса Суфаэ содержится на настоящий момент более 13 месяцев под стражей без предъявления обвинения или суда, что является нарушением его прав, гарантированных статьями 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека и статьями 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах и принципов 2 и 38 Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения. Нарушение вышеупомянутых статей и принципов, касающихся справедливого судебного разбирательства, является достаточно серьезным основанием для принятия следующего решения:

8. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

Задержание Йоханнеса Гурмесса Суфаэ объявляется произвольным, поскольку оно совершено в нарушение статей 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека и статей 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадает под категорию III принципов, применимых к рассмотрению дел, представленных Рабочей группе.

9. В связи с решением Рабочей группы о признании задержания Йоханнеса Гурмесса Суфаэ произвольным Рабочая группа просит правительство Эфиопии принять необходимые меры для исправления создавшегося положения в соответствии с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 30 апреля 1993 года.

РЕШЕНИЕ № 24/1993 (ЛИВИЙСКАЯ АРАБСКАЯ ДЖАМАХИРИЯ)

Сообщение, направленное правительству Ливийской Арабской Джамахирии 6 ноября 1992 года.

Касательно: Рашид Абдаль-Хамид аль-Урфия, с одной стороны, и Ливийская Арабская Джамахирия, с другой стороны.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о совершенном произвольном задержании.
2. Рабочая группа с озабоченностью отмечает, что до сих пор правительство не представило никакой информации об указанном случае. Поскольку после направления письма Рабочей группы прошло более девяноста (90) дней, она вынуждена принять решение по данному случаю произвольного задержания, доведенному до ее сведения.
3. (См. пункт 3 решения № 43/1992.)
4. Согласно сообщению, резюме которого было препровождено правительству Ливийской Арабской Джамахирии, Рашид Абдаль-Хамид аль-Урфия, 39 лет, был арестован в феврале 1982 года в Бенгази и ему было предъявлено обвинение в том, что он являлся основателем и лидером незаконной религиозной оппозиционной группировки, которая якобы планировала свергнуть ливийское правительство. Он был арестован вместе с 20 другими лицами, которые якобы являлись его сообщниками, которые, однако, с тех пор были освобождены. До 1984 года он содержался в центральной тюрьме Триполи, а затем был переведен в трипольскую тюрьму Аб-Салим, где, по всей вероятности, он содержится в настоящее время.
5. Согласно источнику, Рашид Абдаль-Хамид аль-Урфия содержится под стражей в соответствии с решением Совета революционного командования от 11 декабря 1969 года, которое, как утверждается, запрещает все формы политической оппозиции, включая мирную деятельность.
6. Утверждается, что Рашиду Абдаль-Хамиду аль-Урфия не было предъявлено официально обвинения и что по его делу не было проведено официального судебного разбирательства.
7. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Ливийской Арабской Джамахирии. В отсутствие любой информации от правительства, Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств дела, особенно ввиду того, что эти факты и утверждения, содержащиеся в сообщении, не были оспорены правительством.
8. Из вышеупомянутых фактов следует, что Рашид Абдаль-Хамид аль-Урфия на настоящий момент содержится в заключении в течение более 11 лет лишь на основании того, что он мирным способом осуществлял свои права на свободу мысли, совести и религии, свободу мнений и выражения их и свободу мирной ассоциации, которые гарантированы статьями 18, 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека и статьями 18, 19 и 22 Международного пакта о гражданских и

политических правах. Также очевидно, что его содержание под стражей в течение 11 лет без предъявления обвинения или суда является серьезным нарушением его права на справедливое судебное разбирательство и что нарушение статей 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека и статей 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, гарантирующих право на такое разбирательство, является достаточно серьезным для вынесения следующего решения.

9. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

Задержание Рашида Абдалъ-Хамида аль-Урфия объявляется произвольным, поскольку оно совершено в нарушение статей 18, 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека и статей 18, 19 и 22 Международного пакта о гражданских и политических правах, а также статей 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека и статей 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадает под категории II и III принципов, применимых к рассмотрению дел, представленных Рабочей группе.

10. В связи с решением Рабочей группы о признании задержания Рашида Абдалъ-Хамида аль-Урфия произвольным Рабочая группа просит правительство Ливийской Арабской Джамахирии принять необходимые меры для исправления создавшегося положения в соответствии с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 30 апреля 1993 года.

РЕШЕНИЕ № 25/1993 (ГАИТИ)

Сообщение, направленное правительству Гаити 6 ноября 1992 года.

Касательно: г-н Бернар Бенуа, г-н Пьер-Шарль Дуз и г-н Роже Кадимон, с одной стороны, и Республика Гаити, с другой стороны.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о совершенных произвольных задержаниях.
2. Рабочая группа с озабоченностью отмечает, что до сих пор правительство не представило никакой информации об указанных случаях. Поскольку после направления письма Рабочей группы прошло более девяноста (90) дней, она вынуждена принять решение по каждому из случаев произвольного задержания, доведенному до ее сведения.
3. (См. пункт 3 решения № 43/1992.)
4. Согласно сообщению, которое было препровождено правительству Гаити, адвокаты Бернар Бенуа и Пьер-Шарль Дуз были арестованы 15 декабря 1991 года в Аркаи на Гаити гаитянскими военнослужащими. Место их содержания под стражей неизвестно. Роже Кадимон, мировой судья, житель Энша, был арестован 2 декабря 1991 года в своем городе без надлежащего ордера солдатами гаитянской армии. Утверждается, что он содержится в одиночной камере в муниципальной тюрьме в Энше. Мотивом его ареста и заключения под стражей явилась якобы его принадлежность к группе, выступающей за возвращение свергнутого президента Гаити Жана-Бертрана Аристида.
5. Согласно источнику, вышеупомянутые лица содержатся в заключении без предъявления им обвинений или суда, что является нарушением, в частности, Конституции Гаити, в соответствии с которой задержанному лицу в течение 48 часов с момента его ареста должно быть предъявлено обвинение или оно должно быть освобождено и согласно которой каждый имеет право на открытое и справедливое судебное разбирательство. Кроме того, указанные лица лишены возможности пользоваться услугами адвоката.
6. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Гаити. В отсутствие любой информации от правительства Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств дела, особенно ввиду того, что эти факты и утверждения, содержащиеся в сообщении, не были оспорены правительством.
7. Из вышеприведенных фактов следует, что Бернар Бенуа, Пьер-Шарль Дуз и Роже Кадимон содержатся под стражей в течение более 16 месяцев лишь за то, что они мирным способом осуществляли свое право на свободу убеждений и на свободное выражение их, которое гарантируется статьей 19 Всеобщей декларации прав человека и статьей 19 Международного пакта о гражданских и политических правах. Из них также следует, что их содержание под стражей без предъявления обвинений или суда осуществляется в нарушение положений Конституции Гаити. Так, например, им отказывается в праве на справедливое судебное разбирательство. Нарушение принципов 2, 9, 11, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 31, 32, 33 и 38 Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых любой форме

задержания или тюремного заключения, а также статей 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека и статей 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, гарантирующих право на справедливое судебное разбирательство, является достаточно серьезным основанием для вынесения следующего решения.

8. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

Задержание Бернара Бенуа, Пьера-Шарля Дуза и Роже Кадишона объявляется произвольным, поскольку оно совершено в нарушение статьи 19 Всеобщей декларации прав человека и статьи 19 Международного пакта о гражданских и политических правах, а также в нарушение статей 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека, статей 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах и принципов 2, 9, 11, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 31, 32, 33, 37 и 38 Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения и подпадает под категории II и III принципов, применимых к рассмотрению дел, представленных Рабочей группе.

9. В связи с решением Рабочей группы о признании задержания Бернара Бенуа, Пьера-Шарля Дуза и Роже Кадишона произвольным Рабочая группа просит правительство Гаити принять необходимые меры для исправления создавшегося положения в соответствии с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 30 апреля 1993 года.



## РЕШЕНИЕ № 26/1993 (ИЗРАИЛЬ)

Сообщение, направленное правительству Израиля 6 ноября 1992 года.

Касательно: Ахмад Катамеш, с одной стороны, и государство Израиль, с другой стороны.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о совершенном произвольном задержании.
2. Рабочая группа с озабоченностью отмечает, что до сих пор правительство не представило никакой информации об указанном случае. Поскольку после направления письма Рабочей группы прошло более девяноста (90) дней, она вынуждена принять решение по случаю произвольного задержания, доведенному до ее сведения.
3. (См. пункт 3 решения № 43/1992.)
4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Израиля. В отсутствие любой информации от правительства, Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств дела, особенно в виду того, что эти факты и утверждения, содержащиеся в сообщении, не были оспорены правительством.
5. Ахмад Катамеш, писатель, житель Аль-Бирех округа Рамаллах, согласно утверждениям, был арестован 1 сентября 1992 года израильскими военнослужащими сотрудниками Службы общей безопасности (СОБ). В настоящее время он содержится в тюрьме Амзллаха и подвергается, согласно сообщениям, сотрудниками СОБ допросам в отношении его деятельности в качестве одного из лидеров Народного фронта освобождения Палестины (НФОП).
6. Утверждается, что г-н Катамеш содержался в течение двадцати трех дней инкоммуникадо, в ходе которых он не мог связаться со своим адвокатом и членами своей семьи. Согласно сообщениям, впервые он предстал перед военным судом лишь 10 сентября 1992 года для рассмотрения его просьбы об освобождении под залог. По распоряжению СОБ его адвокат не был допущен к участию в слушаниях, проводившихся в рамках специального закрытого заседания. 12 сентября 1992 года военный суд рассмотрел вопрос о продлении срока содержания под стражей г-на Катамеша по представлению СОБ. Было принято решение о продлении срока содержания под стражей на 30 суток. Поскольку доказательства его вины были классифицированы в качестве "секретных материалов", в доступе к ним было отказано как г-ну Катамешу, так и его адвокату. В дальнейшем доступ к услугам адвоката по-прежнему оставался ограниченным; просьбы о встречах с адвокатами удовлетворялись с опозданием, а сами встречи носили непродолжительный характер. В результате следующего слушания по вопросу о продлении срока содержания под стражей, состоявшегося 25 октября 1992 года, данный срок был продлен еще на 25 суток. Доказательства по-прежнему остаются закрытыми для доступа. Утверждается, что целью содержания г-на Катамеша под стражей является получение от него признания путем пыток и непредоставления адекватной медицинской помощи, а не добросовестное расследование выдвинутых утверждений.

7. Утверждается, что в ноябре 1992 года ему было представлено обвинительное заключение. 3 декабря 1992 года г-н Катамеш по ходатайству его адвоката был освобожден под залог, однако это решение было обжаловано и отменено.

8. Практика содержания под стражей инкоммуникадо, срок действия которого может быть продлен по решению военных властей на срок до 30 суток, лишает доступа к предусмотренным внутренним законодательством процедурам обжалования в суде. По постановлению военного суда этот период может быть дополнительно продлен на 60 суток, в течение которых заключенный лишен возможности оспорить в судебном или ином порядке законность своего содержания под стражей. Практика рассмотрения секретных материалов в рамках закрытого заседания, отказ в доступе к материалам дела и услугам адвоката лишают заключенного доступа к любым эффективным средствам правовой защиты.

9. Ограничение возможности встретиться с адвокатом и доступа к его услугам; отсутствие необходимого времени и средств для организации защиты заключенного и возможности свободно общаться с адвокатом являются фактами свидетельствующими о том, что данное задержание является произвольным.

10. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

Задержание Ахмада Катамеша объявляется произвольным, поскольку оно совершено в нарушение статей 5, 9 и 11 Всеобщей декларации прав человека и статей 7, 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадает под категорию III принципов, применимых к рассмотрению дел, представленных Рабочей группе.

11. В связи с решением Рабочей группы о признании задержания Ахмада Катамеша произвольным, Рабочая группа просит правительство Израиля принять необходимые меры для исправления создавшегося положения в соответствии с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 30 апреля 1993 года.

РЕШЕНИЕ № 27/1993 (ФИЛИППИНЫ)

Сообщение, направленное правительству Филиппин 6 ноября 1992 года.

Касательно: Диоскоро Пендор, Теопанес Илогон и Фермин Киаман, с одной стороны, и Филиппины, с другой стороны.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о совершенных произвольных задержаниях.
2. Рабочая группа с озабоченностью отмечает, что до сих пор правительство не представило никакой информации об указанных случаях. Поскольку после направления письма Рабочей группы прошло более девяноста (90) дней, она вынуждена принять решение по каждому из случаев произвольного задержания, доведенному до ее сведения.
3. (См. пункт 3 решения № 43/1992.)
4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Филиппин. В отсутствие любой информации от правительства, Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельства дела, особенно ввиду того, что эти факты и утверждения, содержащиеся в сообщении, не были оспорены правительством.
5. Представленные факты свидетельствуют о том, что Диоскоро Пендор, Теопанес Илогон и Фермин Киаман были арестованы без надлежащего ордера. Что касается Диоскоро Пендора, который был арестован 23 августа 1991 года, то ему до настоящего времени не было не только сообщено о мотивах его ареста, но также и о предъявляемых ему обвинениях. Утверждается, что он содержится в заключении в провинциальной тюрьме Дает. Теопанес Илогон был арестован без надлежащего ордера 30 июля 1987 года сотрудниками Объединенных сил национальной полиции и жандармерии Филиппин (ОСНП/Жф) и членами Гражданских сил самообороны (ГСС) в Верхнем Сапонге муниципалитета Лагонлонг провинции Восточный Мизамис. Согласно сообщениям, он содержится в провинциальной тюрьме города Кагайан Де Оро по обвинению в убийстве и похищении. После содержания в течение четырех суток инкоммуникадо он смог встретиться со своим адвокатом лишь спустя три месяца. Несмотря на завершение судебного разбирательства, никакого решения по его делу не было вынесено. Что касается Фермина Киамана, то, согласно сообщениям, он был арестован 27 января 1989 года сотрудниками ОСНП/Жф на городском рынке Когон в городе Лагайян Де Оро по обвинению в двух убийствах. Источник утверждает, что Фермин Киаман является жертвой ошибки в установлении личности. Согласно утверждениям, он не был информирован об обвинениях, выдвинутых против него, и содержался инкоммуникадо в течение пяти суток, на протяжении которых он подвергался пыткам. После предъявления ему обвинения он подал ходатайство о применении процедуры хабеас корпус, которое было отклонено за отсутствием веских оснований.
6. Практика задержания лиц без надлежащего ордера позволяет властям впоследствии оправдать арест. Обычно аресту должно предшествовать предварительное расследование, результаты которого позволяют судебным органам вынести обоснованное решение о применении ареста в качестве меры пресечения.

Представленные факты не дают никаких оснований для отхода от нормальной процедуры проведения ареста лишь после завершения предварительного расследования. Арест лиц без надлежащего ордера является примером практики (см. решение № 3/1993 (Филиппины)), которая может рассматриваться в качестве произвольного задержания, производимого в нарушение статьи 9 Всеобщей декларации прав человека и статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах.

7. Что касается Диоскоро Пендора, то до сих пор ему не было предъявлено никаких обвинений. Очевидно, что он является жертвой административного ареста в течение недопустимо длительного периода времени. Нет никаких фактов, позволяющих предположить, что Диоскоро Пендор, находясь под стражей, имел доступ к каким-либо процедурам, позволявшим обжаловать его задержание во внутреннем трибунале или суде. Отсутствие таких гарантий является дополнительным свидетельством произвольного характера задержания, осуществленного в нарушение статьи 10 Всеобщей декларации прав человека и статьи 14 Международного пакта о гражданских и политических правах.

8. Теопанес Илогон, который был арестован без надлежащего ордера, смог встретиться со своим адвокатом лишь через три месяца после своего ареста. Ему было отказано в праве на получение помощи со стороны адвоката. Его задержание совершено в нарушение статей 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека и статей 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах.

9. Что касается дела Фермина Киамана, то его утверждение о том, что он в течение пяти суток содержался инкоммуникадо и подвергался пыткам, не было опровергнуто. Ввиду применения пыток, жестоких, бесчеловечных и унижающих человеческое достоинство видов обращения такое задержание является произвольным, поскольку оно произведено в нарушение статей 5 и 10 Всеобщей декларации прав человека и статей 7 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах.

10. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

Задержание Диоскоро Пендора объявляется произвольным, поскольку оно совершено в нарушение статей 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека и статей 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадает под категорию III принципов, применимых к рассмотрению дел, представленных Рабочей группе.

Задержание Теопанеса Илогона объявляется произвольным, поскольку оно совершено в нарушение статей 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека и статей 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадает под категорию III принципов, применимых к рассмотрению дел, представленных Рабочей группе..

Задержание Фермина Киамана объявляется произвольным, поскольку оно совершено в нарушение статей 5, 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека и статей 7, 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадает под категорию III принципов, применимых к рассмотрению дел, представленных Рабочей группе.

11. В связи с решением Рабочей группы о признании задержания Диоскора Пендора, Теопанеса Илогона и Фермина Киамана произвольным Рабочая группа просит правительство Филиппин принять необходимые меры для исправления создавшегося положения в соответствии с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 30 апреля 1993 года.

РЕШЕНИЕ № 28/1993 (РЕСПУБЛИКА КОРЕЯ)

Сообщение, направленное правительству Республики Корея 6 ноября 1992 года.

Касательно: Чан И Гунь, Хван Тэ Вон и Ким Сон Мань, с одной стороны, и Республика Корея - с другой.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о совершенных произвольных задержаниях.

2. Рабочая группа с озабоченностью отмечает, что до сих пор правительство не представило никакой информации об указанных случаях. Поскольку после направления письма Рабочей группы прошло более девяноста (90) дней, она вынуждена принять решение по каждому из случаев произвольного задержания, доведенных до ее сведения.

3. (См. пункт 3 решения № 43/1992.)

4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Республики Корея. В отсутствие какой-либо информации от правительства Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств указанных случаев, особенно ввиду того, что факты и утверждения, содержащиеся в сообщении, не были оспорены правительством.

5. Сообщается, что Чан И Гунь, издатель, был арестован сотрудниками сил безопасности 5 июля 1987 года в Сеуле. Первоначально он был осужден и приговорен к 15 годам тюремного заключения на основании закона о национальной безопасности, однако в 1988 году Верховный суд снизил меру наказания до восьми лет. Чан И Гунь обвинялся в передаче секретной информации об антиправительственном движении и оппозиционных партиях по заданию северокорейского агента, пытавшегося проникнуть в диссидентское движение и имевшего намерение сорвать проведение Олимпийских игр и президентских выборов, намеченных на конец 1987 года. Чан И Гуня арестовали без ордера на арест, который был выдан через восемь дней после ареста. Утверждается, что членам его семьи и адвокатам не разрешали встречаться с ним в период с 5 июля 1987 года по 29 августа 1987 года, когда ему был вынесен приговор.

6. Сообщается, что Хван Тэ Вон был арестован в начале июня 1985 года в Сеуле сотрудниками Агентства обеспечения национальной безопасности. Первое время он находился в заключении в помещении указанного агентства, а после суда его перевели в тюрьму Андона. В январе 1986 года его приговорили к пожизненному тюремному заключению на основании закона о национальной безопасности, однако в декабре 1988 года, после президентской амнистии, это наказание было смягчено до 20 лет. Сообщается, что он обвинялся и был осужден за антигосударственную и шпионскую деятельность, за направление статей в корейскую газету, издаваемую в Нью-Йорке, и за то, что он был связан и проходил шпионскую подготовку под руководством издателя указанной газеты, якобы являвшегося северокорейским агентом. Единственным основанием его осуждения являлось признание, которое, якобы, было получено у него под пыткой.

7. Сообщается, что Ким Сон Мань был арестован в Сеуле 6 июня 1985 года на основании закона о национальной безопасности и что в настоящее время он содержится в тюрьме Тайшань. Он обвиняется в шпионской деятельности в пользу Северной Кореи и в подстрекательстве студентов к совершению антиправительственных действий. В январе 1986 года он был приговорен к смертной казни. В декабре 1988 года по президентской амнистии этот приговор был смягчен и заменен пожизненным тюремным заключением. Единственным основанием его осуждения является признание, которое, якобы, было получено у него под пыткой.

8. В случае с Чан И Гунем источник допускает, что он передавал информацию основным южнокорейским оппозиционным политическим партиям и диссидентам, а также южнокорейскому диссиденту, который проживает в Японии. Эта информация, якобы, включает в себя описание политических собраний, в том числе собрания, состоявшегося в Инчхоне 3 мая 1986 года, на котором были арестованы многие известные диссиденты и была захвачена информация об учреждении национального совета демократической конституции, который организовал массовые демонстрации в поддержку пересмотра системы президентских выборов в июне 1987 года. Документальных подтверждений обвинения в шпионаже, выдвинутого против Чан И Гуня, не имеется. Свидетельства убедительно показывают, что Чан И Гунь был арестован за свои политические убеждения и деятельность в нарушение статей 19 и 21 Всеобщей декларации прав человека и статей 19 и 21 Международного пакта о гражданских и политических правах.

9. Утверждения о пытках, которые совершались во время допроса, и об отказе разрешить посещения обвиняемого членами семьи и адвокатом на протяжении 25 дней также не отвергались, что представляет собой нарушение статей 5 и 9 Всеобщей декларации прав человека и статей 7, 14 и 19 Международного пакта о гражданских и политических правах.

10. Что касается Хван Тэ Вона, то он также, якобы, занимался критикой правительства. Он являлся членом студенческого движения, однако отвергал обвинения в том, что он является коммунистом. Также вызывает подозрение признание, которое является единственным основанием для его осуждения. После ареста его содержали без права переписки и сообщения и допрашивали в течение 60 дней. Вышеуказанный факт, а также то обстоятельство, что не имеется независимых, подтверждающих доказательств его причастности к шпионской деятельности, вызывает еще большие сомнения относительно правдивости и законности так называемого признания. Он также является, по-видимому, жертвой своих политических взглядов и деятельности. Содержание его под стражей представляет собой нарушение статей 5, 9, 19 и 21 Всеобщей декларации прав человека и статей 7, 9, 14, 19 и 21 Международного пакта о гражданских и политических правах.

11. Также вызывает подозрение признание, которое является единственным основанием для осуждения Ким Сон Маня. После его ареста в июне 1985 года его содержали без права переписки и сообщения до 5 августа 1985 года, когда его, якобы, подвергли пыткам и силой заставили подписать признание. Это обстоятельство вместе с тем фактом, что не имеется независимых, подтверждающих доказательств его причастности к шпионской деятельности, вызывает еще большие сомнения относительно правдивости и законности так называемого признания. Он также, по-видимому, стал жертвой своих политических взглядов и деятельности. Содержание его под стражей представляет собой нарушение статей 5, 9, 19 и 21 Всеобщей декларации прав человека и статей 7, 9, 14, 19 и 21 Международного пакта о гражданских и политических правах.

12. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

Задержание Чан И Гуня, Хван Тэ Вона и Ким Сон Маня объявляется произвольным, поскольку оно совершено в нарушение статей 5, 9, 19 и 21 Всеобщей декларации прав человека и статей 7, 9, 14, 19 и 21 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадает под категории II и III принципов, применимых к рассмотрению случаев, сообщаемых Рабочей группе.

13. В связи с решением Рабочей группы о признании задержания Чан И Гуня, Хван Тэ Вона и Ким Сон Маня произвольным Рабочая группа просит правительство Республики Корея принять необходимые меры для исправления создавшегося положения в соответствии с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 30 апреля 1993 года.



## РЕШЕНИЕ № 30/1993 (ФИЛИППИНЫ)

Сообщение, направленное правительству Филиппин 8 апреля 1992 года.

Касательно: Рейнальдо Бернардо, Франсис Бундако, Роландо Датун, Эдуардо Диалола, Марио Флорес, Елисер Эмонгала, Хуанито Итаас, Антонио Лакаба, Рохелио Лаурелла, Виржилио Македа, Алехандро Мандамиян, Федерико Маризана, Дионоро Миниао, Эрмес Найона, Жозеф Обеденсио, Жозеф Олайер, Маурисио Паас мл., Клаудио Перес, Онесто Песимо мл., Панфило Рикабланка, Джери Робилон, Натаниель Джонатан Саллакай мл., Франсиско Салле, Рубен Тан-Авон и Рохелио Тупас, с одной стороны, и Филиппины - с другой.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о совершенных произвольных задержаниях.

2. Рабочая группа с озабоченостью отмечает, что до сих пор правительство не представило никакой информации об указанных случаях за исключением случая, касающегося Франсиско Г. Салле мл. Поскольку после направления письма Рабочей группы прошло более девяноста (90) дней, она вынуждена принять решение по каждому из случаев произвольного задержания, доведенных до ее сведения.

3. (См. пункт 3 решения № 43/1992.)

4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Филиппин. В отсутствие какой-либо информации от правительства, за исключением случая, указанного в пункте 2 выше, Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств указанных случаев, особенно ввиду того, что факты и утверждения, содержащиеся в сообщении, не были оспорены правительством.

5. Источник в своем сообщении от 18 июня 1992 года сообщил Рабочей группе, что Натаниель Джонатан Саллакай и Алехандро Мандамиян были освобождены после вынесения оправдательного приговора 1 июня 1992 года. Панфило Рикабланка и Рохелио Тупас также были освобождены после вынесения им оправдательного приговора 24 марта 1992 года и в сентябре 1992 года, соответственно. 4 сентября 1992 года источник также сообщил Рабочей группе, что Антонио Лакаба и Виржилио Македа были освобождены под залог в августе 1992 года, а 21 декабря 1992 года Онесто Песимо мл. был также освобожден под залог.

6. Вместо закрытия дел в отношении Натаниеля Джонатана Саллакая, Алехандро Мандамияна, Панфило Рикабланки, Рохелио Тупаса, Антонио Лакабы, Виржилио Македы и Онесто Песимо по смыслу пункта 14 а) Методов работы, принятых Рабочей группой, она, несмотря на их освобождение, постановила принять решение, поскольку случаи каждого из упомянутых лиц вместе со случаями других лиц, не освобожденных до сих пор, затрагивают некоторые принципиальные вопросы.

7. В случае:

- Рейнальдо Бернардо: якобы был арестован без ордера на арест 4 ноября 1990 года в городе Квесан. Утверждается, что его перевели в тюремный лагерь города Квесана, где он находится под стражей в связи с предъявленными ему обвинениями в нарушении президентского указа 1866 (P.D. 1866).

- Франсис Бундако: якобы был арестован без ордера на арест 24 апреля 1990 года в Лала, Ланао дель Норте. Причины ареста ему сообщены не были. Утверждается, что он содержится под стражей в районной тюрьме Ланао дель Норте и что ему предъявляется обвинение в том, что он является членом Новой народной армии и убийцей.
- Роландо Датун: якобы был арестован без ордера на арест 27 октября 1989 года в своем доме. Причины ареста ему не сообщили. Утверждается, что его перевели в городскую тюрьму Мангалона 29 ноября 1989 года, где он находится под стражей по обвинению в убийстве двух человек.
- Эдуардо Диалола: якобы был арестован без ордера на арест 24 апреля 1990 года в Ланипао, в Ланао дель Норте. Причины ареста ему не сообщались. Утверждается, что его продолжают содержать под стражей в районной тюрьме Ланао дель Норте и предъявляют обвинение в том, что он является членом Новой народной армии и убийцей.
- Марио Флорес: его якобы арестовали без ордера на арест 7 августа 1990 года в его доме. Причины ареста ему не сообщались. Утверждается, что с 4 октября 1990 года он находится под стражей в районной тюрьме по обвинению в похищении людей с серьезным преступным намерением.
- Елисер Эмонгала: якобы был арестован без ордера на арест 23 апреля 1991 года в Коламбугане, Ланао дель Норте. Утверждается, что он по-прежнему находится в заключении в районной тюрьме Ланао дель Норте, и ему предъявляются обвинения в том, что он является членом Новой народной армии, занимался кражей оружия и совершил несколько убийств. Утверждалось далее, что в течение двух недель членам его семьи не позволяли видеться с ним и что на протяжении двух месяцев он не мог встретиться со своим защитником. Утверждается, что обвинения против него были официально выдвинуты лишь через месяц после его ареста.
- Хуанито Итаас: его якобы арестовали без ордера на арест 27 августа 1989 года в городе Давао. Ему не сообщили причины его ареста. Утверждается, что его перевели в тюремный лагерь в городе Квесан, где он продолжает находиться в заключении по обвинению в нарушении P.D. 1866 и убийстве при отягчающих обстоятельствах.
- Антонио Лакаба: его якобы арестовал майор Эрнандо Зафра без ордера на арест 29 июля 1991 года в Новалише, город Квесан. Причины его ареста ему не сообщили. Утверждается, что его перевели в тюремный лагерь города Квесан и предъявили обвинения в нарушении P.D. 1866 и подрывной деятельности.
- Рохелио Лаурелла: якобы был арестован без ордера на арест 16 августа 1989 года в своем доме, причем арест осуществляли 16 военнослужащих во главе с сержантом Кастилло из 331-й роты. Причины ареста ему не сообщили. С 18 сентября 1989 года он находится в заключении в районной тюрьме по обвинению в поджоге.

- **Вирхилио Македа:** якобы был арестован на основании ордера на арест 29 июля 1991 года возле своего дома сотрудниками сил безопасности под командованием подполковника Роберта Делфина. Утверждается, что ордер на арест ему не показывали. 7 августа 1991 года его перевели в тюрьму города Квесан на основании ордера о взятии под стражу, выданного группой сил безопасности полицейской разведки. Ему были предъявлены обвинения в нарушении P.D. 1866, убийстве, похищении людей с серьезным преступным намерением, а также в подрывной деятельности.
- **Александро Мандамьян:** якобы был арестован без ордера на арест 6 сентября 1990 года в городе Илиган. Он содержится в тюрьме города Илиган и ему предъявлены обвинения в нарушении закона R.A. 1700. Утверждается, что на протяжении 12 дней его защитникам не давали возможности посещать его.
- **Федерико Маризана:** якобы был арестован без ордера на арест 6 июля 1990 года в городе Баго. Утверждается, что причину ареста ему не сообщили. Когда его должны были освободить 6 августа 1990 года, он якобы был повторно арестован. Его перевели в районную тюрьму 28 ноября 1990 года, где он продолжает находиться в задержании по обвинению в подрывной деятельности.
- **Дионоро Миниао:** якобы был арестован без ордера на арест 3 декабря 1990 года в Коламбугане, Ланао дель Норте. Причины ареста ему не сообщили. Утверждается, что он был переведен в тюремный лагерь Сан-Рамон, город Замбоанга, где он находится в заключении по обвинению в убийстве нескольких человек.
- **Эрмес Найона:** якобы был арестован без ордера на арест 20 сентября 1990 года в Майго, Ланао дель Норте, и до сих пор содержится в заключении в тюремном лагере Сан Рамон, город Замбоанга; ему были предъявлены обвинения в нарушении P.D. 1866 и в убийстве нескольких человек. Утверждается далее, что в течение десяти дней его защитникам не давали возможности посещать его.
- **Жозеф Обеденсио:** якобы был арестован без ордера на арест 1 мая 1991 года в Коламбугане, Ланао дель Норте, и переведен в районную тюрьму Ланао дель Норте, где содержится в заключении по обвинению в том, что является членом Новой народной армии, а также в краже оружия и неоднократном убийстве. Утверждается, что до 17 мая 1991 года его защитники не могли добиться разрешения на встречу с ним.
- **Жозеф Олайер:** якобы был арестован без ордера на арест 9 июля 1991 года в Норс Харбор, Тондо, Манила. Утверждается, что до 23 сентября 1991 года он содержался в одиночной камере штаб-квартиры ИСАФП. В указанный день его перевели в полицейскую тюрьму города Квесон, где он продолжает находиться в заключении по обвинению в нарушении P.D. 1866, неоднократном убийстве при отягчающих обстоятельствах, а также поджоге. Утверждается далее, что на протяжении месяца его защитнику не давали возможности посещать его.

- Маурисио Паас мл.: якобы был арестован без ордера на арест 30 июля 1991 года. Он продолжает находиться в заключении с 5 августа 1991 года в полицейском тюремном лагере города Квесон по обвинению в нарушении Р.Д. 1866, поскольку при обыске, произведенном в его доме на следующий день после его ареста, были найдены инкриминирующие его материалы.
- Клаудио Перес: якобы был арестован без ордера на арест 26 мая 1991 года в своем доме военными под командованием сержанта Флореса, который застрелил соседа Клаудио. Клаудио приказали доставить тело убитого в отделение Биао, откуда ему, якобы, не позволяли уйти. Затем, как утверждается, его перевели в городскую тюрьму Биналбагана 3 июня 1991 года после того, как его защитник написал 31 мая 1991 года письмо с просьбой о его освобождении. Только тогда ему были предъявлены обвинения в похищении людей с серьезным преступным намерением. С 21 июня 1991 года он содержится в заключении в районной тюрьме.
- Онесто Песимо мл.: якобы был арестован без ордера на арест 12 мая 1990 года в Тунсуя Малабон, район Манилы, где его, якобы, подвергали пыткам с целью получения вынужденного признания в том, что он является повстанцем. Утверждается, что он содержится в тюремном лагере города Квесон и что ему предъявлены обвинения в нарушении Р.Д. 1866 и в совершении убийства при отягчающих обстоятельствах.
- Панфило Рикабланка: был арестован без ордера на арест 4 ноября 1991 года и заключен в городскую тюрьму Илигана по обвинению в том, что он является наемным убийцей Новой народной армии, что представляет собой нарушение Р.А. 1700 и Р.Д. 1866.
- Джерри Робилон: был арестован без ордера на арест 2 августа 1989 года в Мурсия военными под командованием сержанта Ноно Педеро. 18 сентября 1989 года его перевели в районную тюрьму, где он находится в заключении по обвинению в поджоге.
- Натаниель Джонатан Саллакай мл.: был арестован без ордера на арест 6 сентября 1990 года в городе Илиган. Утверждается, что его защитникам до 18 сентября 1990 года не давали возможности посещать его. Он содержится в заключении в городской тюрьме Илигана по обвинению в нарушении закона о подрывной деятельности Р.А. 1700, а также в том, что он является лицом, осуществляющим набор в коммунистическую партию Филиппин и одним из ее руководителей; кроме того, он якобы является членом Новой народной армии.
- Франсиско Салле: был арестован без ордера на арест 7 апреля 1990 года в Галасе, город Квесан, сотрудниками службы безопасности под командованием полковника Георга Алино. Утверждается, что он был переведен в тюремный лагерь города Квесана, где он содержится в заключении по обвинению в убийстве и поджоге.
- Рубен Тан-Авон: был арестован без ордера на арест 4 декабря 1991 года в Коламбугане, Ланао-дель-Норте. Утверждается, что на протяжении двух недель членам его семьи не разрешали посещать его. Он находится в заключении по той причине, что якобы является членом Новой народной армии. Такие обвинения были предъявлены ему лишь через 20 дней после его ареста.

- **Рохелио Тупас:** был арестован без ордера на арест 24 декабря 1989 года в Сагайе. Утверждается, что он содержится в заключении в районной тюрьме по обвинению в убийстве.

8. Факты, касающиеся случаев с Рейнальдо Бернардо, Франсисом Бундако, Роландо Датунгом, Эдуардо Диалолой, Марио Флоресом, Елисером Эмонгалой, Хуанито Итаасом, Антонио Лакабой, Рохелио Лауреллой, Вирхилио Македой, Алехандро Мандамияном, Федерико Мартизаной, Дионоро Миниао, Эрмесом Найоной, Жозефом Обеденсио, Жозефом Олайером, Маурисио Паасом мл., Клаудио Пересом, Онесто Песимо мл., Панфило Рикабланкой, Джерри Рсбилоном, Натаниелем Джонатаном Саллакаем мл., Франсиско Салле, Рубеном Тан-Авоном и Рохелио Тупасом, указывают, что каждый из них был арестован без ордера на арест. Вслед за арестом каждому из них предъявлялись обвинения в совершении преступлений. Факты далее свидетельствуют о том, что каждый из них во время ареста не был информирован о причинах ареста. Практика ареста лица без ордера на арест, а затем предъявления арестованному обвинений в совершении преступлений, позволяет властям оправдывать арест основаниями, которые не существовали на момент ареста.

9. Пункт 5 статьи 113 филиппинского уголовно-процессуального кодекса позволяет определенной категории сотрудников правоохранительных органов и частных лиц совершать арест лица без ордера на арест в трех случаях. Таковыми являются:

а) когда в присутствии лица, пытающегося совершить арест, лицо, которое подлежит аресту, только что совершило, совершает либо пытается совершить преступление;

б) когда преступление действительно совершено, и лицу, совершающему арест, известны факты, свидетельствующие о том, что лицо, подлежащее аресту, совершило преступление; и

с) когда лицо, подлежащее аресту, является заключенным, который совершил побег из пенитенциарного учреждения или места, где он отбывал наказание или содержался временно под стражей в период рассмотрения его дела или же совершил побег при переводе из одного места заключения в другое.

10. В случаях, подпадающих под первые две категории, указанное выше лицо, арестованное без ордера на арест, должно, согласно закону, быть немедленно доставлено в ближайший полицейский участок или тюрьму, а затем против него должно быть возбуждено уголовное преследование в соответствии с пунктом 7 статьи 112.

11. Факты, касающиеся каждого из лиц, перечисленных выше, не свидетельствуют о том, что в момент ареста лицо уже совершило или фактически совершало, либо пыталось совершить преступление. Не свидетельствуют эти факты также и о том, что лицо было арестовано за преступления, о которых оно лично знало в момент совершения ареста. Факты не свидетельствуют о том, что кто-либо из арестованных лиц совершал в момент ареста преступление или лично знал о фактах, касающихся преступления, которое он совершил, что свидетельствовало бы тем самым об участии его в совершении преступлений. Власти, использовавшие статью 113 филиппинского уголовно-процессуального кодекса в целях совершения арестов без ордеров на арест, не выполнили условий, необходимых для обладания указанными полномочиями. Тот факт, что каждый из арестованных был

впоследствии обвинен в совершении преступлений без установления необходимых фактов, связанных с такими преступлениями, не оправдывает первоначальный арест без ордера на арест.

12. В случае с Рейнальдо Бернардо, Антонио Лакабой, Вирхилио Македой, Жозефом Олайером, Маурисио Паасом мл., Онесто Песимо мл. и Панфило Рикабланкой каждому из них было предъявлено обвинение в нарушении Р.Д. 1866, который объявляет противозаконным незаконное производство, продажу, приобретение, владение или использование огнестрельного оружия и аммуниции, либо оборудования, предназначенного для производства огнестрельного оружия или аммуниции. Далее создается презумпция незаконного производства огнестрельного оружия или аммуниции по причине наличия какого-либо оборудования или инструментов, используемых непосредственно для производства огнестрельного оружия или аммуниции. Согласно указу, выносится смертная казнь каждому, кто в нарушение этого указа незаконным образом производит, собирает, приобретает, использует или обладает взрывчатыми устройствами в целях организации восстания, мятежа или осуществления подрывной деятельности. В указе не содержится положения о том, что понимается под восстанием, подрывной деятельностью или мятежом. Факты не свидетельствуют о том, что любое из вышеуказанных лиц занималось такой деятельностью, и поэтому нет оснований для обвинения их в нарушении Р.Д. 1866. Практика ареста лиц без ордеров на арест и последующего их осуждения на основании неподкрепленных доказательствами обвинений прямо указывает на то, что такие действия явно являются произвольными.

13. Франсис Бундако, арестованный без ордера на арест, обвинялся в том, что он является членом Новой народной армии и что совершил убийство. Во время ареста причины ареста сообщены ему не были. Аналогичное обвинение было выдвинуто в адрес Эдуардо Диалолы. Алахандро Мандамияну, арестованному без ордера на арест, было предъявлено обвинение в нарушении Р.А. 1700. Согласно положениям этого закона, конгресс объявил коммунистическую партию Филиппин организацией, целью которой является свержнуть правительство Республики Филиппин посредством силы, насилия, обмана, подрывных действий и других незаконных средств. В этой связи указанная партия была объявлена вне закона. Алахандро Мандамиян, который был арестован без ордера на арест, обвинялся в нарушении указанного республиканского закона, а именно в том, что он является членом коммунистической партии Филиппин. Эрмесу Найоне, который был арестован без ордера на арест, помимо обвинений в серьезных нарушениях Р.Д. 1866, впоследствии также было предъявлено обвинение в том, что он совершил несколько убийств. Жозефу Обеденсио, арестованному без ордера на арест, впоследствии было предъявлено обвинение в том, что он является членом Новой народной армии и что он совершил кражу огнестрельного оружия и ряд убийств. Жозеф Олайер, который был арестован без ордера на арест, помимо нарушения Р.Д. 1866, также впоследствии обвинялся в совершении многочисленных убийств при отягчающих обстоятельствах, и в совершении поджога. Онесто Песимо мл., арестованному без ордера на арест, помимо обвинения в нарушении Р.Д. 1866, были предъявлены впоследствии обвинения в совершении нескольких убийств при отягчающих обстоятельствах. Панфило Рикабланка, который был арестован без ордера на арест, впоследствии обвинялся, помимо нарушений Р.Д. 1866, также в том, что он нарушил закон Р.А. 1700 и, вероятно, являлся членом коммунистической партии Филиппин. Джонатан Саллакай мл., который был арестован без ордера на арест, впоследствии обвинялся в нарушении закона Р.А. 1700, а именно в том, что он проводил набор в коммунистическую партию Филиппин и является одним из ее руководителей, а также в том, что он является членом Новой народной армии. Рубену Тан-Авону, арестованному без ордера на арест, впоследствии было предъявлено обвинение в том, что он является членом Новой народной армии, - обвинение, которое официально было предъявлено ему спустя 20 дней после ареста.

14. Аресты лиц без ордеров на арест, без информирования их о причинах их ареста, в нарушение статьи 113 филиппинского уголовно-процессуального кодекса, а также официальное предъявление обвинений через определенное время, представляют собой нарушение прав человека на жизнь, свободу и личную безопасность и, следовательно, являются нарушением статей 3 и 9 Всеобщей декларации прав человека. Такие действия также противоречат статье 9 Международного пакта о гражданских и политических правах.

15. Что касается случаев Франсиса Бундако, Эдуардо Диололы, Елисера Эмонгалы, Алехандро Мандамияна, Панфило Рикобланки, Джонатана Саллакая мл. и Рубена Тан-Авона, то их задержание является произвольным и представляет собой нарушение положений статей 3 и 9 Всеобщей декларации прав человека и статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах; кроме того, каждый из них, вероятно, был арестован за свои убеждения, а также за то, что являлся членом партий, оппозиционно настроенных по отношению к правящей партии. В этой связи их задержание рассматривается как нарушение статьи 19 Всеобщей декларации прав человека, а также статьи 19 Международного пакта о гражданских и политических правах. Положения указанных статей предусматривают право человека на свои убеждения без каких-либо помех. Каждый из указанных лиц имеет право на свободу выражения своих мнений, и оно не может быть арестовано за убеждения, на которые оно имеет право согласно общепризнанным принципам. По этой причине не могут быть арестованы лица, которые являются членами коммунистической партии Филиппин, несмотря на то, что она объявлена вне закона на основании R.A. 1700.

16. В случае с Франциско Г. Салле мл., информация, направленная 23 марта 1993 года, касалась разбирательства в комиссии по правам человека, учрежденной правительством Филиппин, и эта информация практически не имеет отношения к содержанию сообщения от 8 апреля 1992 года.

17. В свете вышеизложенного Рабочая группа делает следующие выводы:

а) Арест без ордера на арест в указанных обстоятельствах, несмотря на то, что некоторые из упомянутых лиц освобождены, в случае с Рейнальдо Бернардо, Франсисом Бундако, Роландо Датунгом, Эдуардо Диололой, Марио Флоресом, Елисером Эмонгалой, Хуанито Итаасом, Антонио Лакабой, Рохелио Лауреллой, Верхилио Македой, Алехандро Мандамияном, Федерико Мартизаной, Дианоро Миниао, Эрмесом Найоной, Жозефом Обеденсио, Жозефом Олайером, Маурисио Паасом мл., Клаудио Пересом, Онесто Десимо мл., Панфило Рикабланкой, Джерри Робилоном, Натаниелем Джонатаном Саллакаем мл., Франциско Салле, Рубеном Тан-Авоном и Рохелио Тупасом, объявляется произвольным и противоречит статьям 3 и 9 Всеобщей декларации прав человека и статье 9 Международного пакта о гражданских и политических правах, а также подпадает под категорию III Принципов, примененных к рассмотрению случаев, сообщаемых Рабочей группе.

б) Задержание Франсиса Бундако, Алехандро Мандамияна, Эдуардо Диололы, Елисера Эмонгалы, Панфило Рикабланки, Натаниелля Джонатана Саллакая мл. и Рубена Тан-Авона также объявляется произвольным и представляет собой нарушение статьи 19 Всеобщей декларации прав человека и статьи 19 Международного пакта о гражданских и политических правах, а также подпадает под категорию II Принципов, примененных к рассмотрению случаев, представляемых в Рабочую группу.

18. В связи с объявлением Рабочей группой задержаний Рейнальдо Бернардо, Франсиса Бундако, Роландо Датана, Эдуардо Диалолы, Марио Флореса, Елисера Эмонгалы, Хуанито Итааса, Рохелио Лауреллы, Федерико Маризаны, Дионоро Миниао, Эрмеса Найоны, Жозефа Обеденсио, Жозефа Олайера, Маурисио Пааса мл., Клаудио Переса, Джерри Робилона, Франсиско Салле и Рубена Тан-Авона произвольными, Рабочая группа просит правительство Филиппин принять необходимые меры для исправления создавшегося положения в соответствии с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

19. Объявив задержания Антонио Лакабы, Верхилио Македы, Алехандро Мандамияна, Онесто Песимо мл., Панфило Рикабланки, Натаниеля Джонатана Саллакая мл. и Рохелио Тупаса произвольными, Рабочая группа просит правительство Филиппин принять к сведению ее решение и в свете этого предпринять такие шаги, которые являются необходимыми для приведения его действий и законов в соответствие с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 30 апреля 1993 года.



РЕШЕНИЕ № 31/1993 (АЗЕРБАЙДЖАН)

Сообщение, направленное правительству Азербайджана 22 февраля 1993 года.

Касательно: Вилик Ильич Оганесов и Артаваз Арамович Мирзоян, с одной стороны, и Республика Азербайджан - с другой.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о совершенных произвольных задержаниях.
2. Рабочая группа с озабоченностью отмечает, что до сих пор правительство не представило никакой информации об указанных случаях. Поскольку после направления письма Рабочей группы прошло более 90 (девяноста) дней, она вынуждена принять решение по каждому из случаев произвольного задержания, доведенных до ее сведения.
3. (См. пункт 3 решения № 43/1992.)
4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Азербайджана. В отсутствие какой-либо информации от правительства Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств указанных случаев, особенно ввиду того, что факты и утверждения, содержащиеся в сообщении, не были оспорены правительством.
5. В полученном от источника сообщении, резюме которого было препровождено правительству, утверждалось, что Вилик Ильич Оганесов и Артаваз Арамович Мирзоян, армяне, являющиеся гражданами Республики Грузия, были арестованы 28 апреля 1992 года в аэропорту города Баку, Азербайджан, куда они прибыли проездом, следуя в столицу Грузии, Тбилиси, через Самару и Волгоград в России. При этом утверждалось, что г-ну Оганесову и г-ну Мирзояну не были предъявлены уголовные обвинения и что они содержатся в качестве своего рода заложников исключительно по причине их национального происхождения в расчете на то, что их удастся обменять на азербайджанцев, захваченных армянами в районе Нагорно-Карабахского конфликта. Также сообщалось о том, что в Азербайджане продолжается практика захвата армян в качестве заложников, к которой часто прибегают отдельные лица, пытающиеся обменять их на своих родственников, задерживаемых армянскими властями в Нагорном Карабахе.
6. Из вышеизложенных фактов следует, что Вилик Ильич Оганесов и Артаваз Арамович Мирзоян были арестованы 28 апреля 1992 года и с этого времени содержатся под стражей без предъявления обвинений исключительно по причине их национального происхождения. Рабочая группа придерживается мнения о том, что их задержание по таким мотивам явно не может иметь под собой никаких юридических оснований.
7. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

Задержание Вилика Ильича Оганесова и Артаваза Арамовича Мирзояна объявляется произвольным, поскольку оно совершено в нарушение статей 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека и статей 9 и 12 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадает под категорию I принципов, применимых к рассмотрению случаев, сообщаемых Рабочей группе.

8. В связи с решением Рабочей группы о признании задержания Вилика Ильича Оганесова и Артаваза Арамовича Мирзояна произвольным, Рабочая группа просит правительство Азербайджана принять необходимые меры для исправления создавшегося положения в соответствии с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 28 сентября 1993 года.

РЕШЕНИЕ № 32/1993 (УЗБЕКИСТАН)

Сообщение, направленное правительству Узбекистана 22 февраля 1993 года.

Касательно: Бабур Алиханович Шакиров и Хазраткул Худайберди, с одной стороны, и Республика Узбекистан - с другой.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о совершенных произвольных задержаниях.
2. Рабочая группа с озабоченностью отмечает, что до сих пор правительство не представило никакой информации об указанных случаях. Поскольку после направления письма Рабочей группы прошло более 90 (девяноста) дней, она вынуждена принять решение по каждому из случаев произвольного задержания, доведенных до ее сведения.
3. (См. пункт 3 решения № 43/1992.)
4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Узбекистана. В отсутствие какой-либо информации от правительства Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств указанных случаев, особенно ввиду того, что факты и утверждения, содержащиеся в сообщении, не были оспорены правительством.
5. В полученном от источника сообщении, резюме которого было препровождено правительству, утверждалось, что Бабур Алиханович Шакиров 1948 г.р. и Хазраткул Худайберди, являющиеся активистами оппозиционного по отношению к правительству президента Ислама Каримова движения "Бирлик", были арестованы в Ташкенте соответственно 14 августа и 9 декабря 1992 года. По утверждениям, они содержатся в следственном изоляторе национальной службы безопасности в Ташкенте. Утверждается, что им были предъявлены обвинения в "призывах к насильственному изменению государственного и общественного строя". Г-ну Худайберди были предъявлены обвинения по статье 60 Уголовного кодекса Узбекистана, предусматривающей наказание в виде лишения свободы на срок до семи лет; что касается г-на Шакирова, то источник не располагал информацией о том, по какой статье Уголовного кодекса ему было предъявлено обвинение, но опасался, что это может быть статья 54 - измена Родине, - по которой ему может быть назначена смертная казнь. По убеждению источника, обвинения были обусловлены деятельностью задержанных в связи с созданием не признающей насилия общественной организации "Милли Меджлис" (Национальный совет). Сообщалось также о том, что в 1968 (или 1970) году г-н Шакиров уже был арестован по обвинению в измене Родине, а также антисоветской агитации и пропаганде, что было связано соответственно с его попыткой незаконно покинуть пределы СССР и с его националистической деятельностью. Источник далее сообщил о том, что г-н Шакиров и г-н Худайберди были арестованы исключительно по причине их участия в ненасильственной деятельности организаций, находящихся в оппозиции правительству Узбекистана.

6. Как явствует из вышеизложенных фактов, арест и задержание Бабура Алихановича Шакирова и Хазраткула Худайберди исключительно обусловлены осуществлением ими своего права на свободу убеждений и свободное их выражение, которое гарантировано статьей 19 Всеобщей декларации прав человека и статьей 19 Международного пакта о гражданских и политических правах. Кроме того, нет никаких сведений о том, что при этом они прибегали к насилию или каким-либо другим действиям, ставящим под угрозу национальную безопасность, общественный порядок, здоровье или нравственность населения, или что при этом не были обеспечены права или репутация других лиц, как это предусмотрено пунктом 2 статьи 29 Всеобщей декларации прав человека и пунктом 3 статьи 19 Международного пакта о гражданских и политических правах.

7. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

Задержание Бабура Алихановича Шакирова и Хазраткула Худайберди объявляется произвольным, поскольку оно совершено в нарушение статей 9 и 19 Всеобщей декларации прав человека и статей 9 и 19 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадает под категорию II принципов, применимых к рассмотрению случаев, сообщенных Рабочей группе.

8. В связи с решением Рабочей группы о признании задержания Бабура Алихановича Шакирова и Хазраткула Худайберди произвольным Рабочая группа просит правительство Узбекистана принять необходимые меры для исправления создавшегося положения в соответствии с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 28 сентября 1993 года.

РЕШЕНИЕ № 33/1993 (ЭФИОПИЯ)

Сообщение, направленное правительству Эфиопии 22 февраля 1993 года.

Касательно: Касса Гебре и Яхегирад Китау, с одной стороны, и Эфиопия - с другой.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о совершенных произвольных задержаниях.
2. Рабочая группа с озабоченностью отмечает, что до сих пор правительство не представило никакой информации об указанных случаях. Поскольку после направления письма Рабочей группы прошло более девяноста (90) дней, она вынуждена принять решение по каждому из случаев произвольного задержания, доведенных до ее сведения.
3. (См. пункт 3 решения № 43/1992.)
4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Эфиопии. Рабочая группа приняла к сведению информацию, содержащуюся в вербальной ноте Постоянного представительства переходного правительства Эфиопии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 24 февраля 1993 года, в которой были поименованы восемь арестованных из числа бывших должностных лиц правительства, включая Яхегирада Китау, дела которых были переданы первой камере Высокого суда. По сообщениям, последняя просила прокуратуру в следующий понедельник доставить этих восьмерых арестованных в суд и изложить причины их ареста. Тем не менее Рабочая группа не может считать эту информацию ответом на свое сообщение правительству от 22 февраля 1993 года. В этих обстоятельствах Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств указанных случаев, особенно ввиду того, что факты и утверждения, содержащиеся в сообщении, не были оспорены правительством.
5. В полученном от источника сообщении, резюме которого было препровождено правительству, утверждалось, что Касса Гебре, бывший министр строительства и член политбюро и центрального комитета Рабочей партии Эфиопии (РПЭ), и Яхегирад Китау, врач по образованию и бывший министр просвещения и кандидат в члены центрального комитета РПЭ, были арестованы в июне 1991 года в Аддис-Абебе и заключены под стражу в полицейском училище Сендафа наподобие от Аддис-Абебы. По утверждениям, г-н Гебре и г-н Китау содержатся под стражей без предъявления обвинений или суда. Утверждается, что их арестовали в числе еще 2 000 лиц, которые были задержаны с мая 1991 года за связи с правительством бывшего президента Менгисту и которых обвинили в нарушениях прав человека, военных преступлениях и других злоупотреблениях. Хотя власти заявили, что эти должностные лица были арестованы по обвинениям в совершении военных преступлений или нарушений прав человека и что по их делам будет проведено справедливое судебное разбирательство с соблюдением международных стандартов, ни одному из них, согласно сообщениям, еще не было официально предъявлено обвинений. Как сообщается, правительственные службы безопасности прибегают к бессрочным арестам и задержаниям без предъявления обвинений и без предоставления задержанным права обжаловать арест в судебном или административном порядке. Сообщалось также о том, что в большинстве случаев должностные лица прежнего правительства были арестованы после того, как в

начале июня 1991 года им было приказано сообщить новым властям о том, какие должности они занимали в прежнем правительстве, а это может означать, что их задержали на основании коллективной ответственности за политику или злоупотребления правительства, РПЭ или вооруженных сил, а не на основании индивидуальной ответственности за конкретные уголовные правонарушения. Многие задержанные, по сообщениям, были освобождены после того, как по их делам было проведено расследование службами безопасности. По данным источника, дальнейшее содержание под стражей других арестованных, вероятно, обусловлено общей оценкой того, какие официальные посты они занимали в прежнем правительстве. Сообщается о создании в августе 1992 года специальной прокуратуры по этим делам в качестве первого шага к возбуждению судебного преследования против задержанных и о разработке законодательства, касающегося самого судопроизводства. Сообщается также о принятии указа, приостанавливающего на шесть месяцев действие права хабеас корпус по делам этих задержанных, без указания каких-либо крайних сроков предъявления им обвинений или рассмотрения их дел в суде.

6. Из вышеизложенных фактов следует, что Касса Гебре и Яхегирад Китау более двух лет содержатся под стражей без предъявления обвинений или суда и следовательно лишены возможности воспользоваться своими правами, гарантированными в статьях 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека, статьях 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах и принципах 2, 10 и 38 Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме. Несоблюдение вышеупомянутых статей и принципов, связанных с правом на справедливое судебное разбирательство, свидетельствует о том, что лишение свободы в данном случае носит произвольный характер, оправдывая следующее решение Рабочей группы.

7. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

Задержание Касса Гебре и Яхегирада Китау объявляется произвольным, поскольку оно совершено в нарушение статей 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека, статей 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах и принципов 2, 10 и 38 Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме, и подпадает под категорию III Принципов, применимых к рассмотрению случаев, сообщенных Рабочей группе.

8. В связи с решением Рабочей группы о признании задержания Касса Гебре и Яхегирада Китау произвольным, Рабочая группа просит правительство Эфиопии принять необходимые меры для исправления создавшегося положения в соответствии с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 28 сентября 1993 года.

РЕШЕНИЕ № 34/1993 (ГРЕЦИЯ)\*

Сообщение, направленное правительству Греции 22 февраля 1993 года.

Касательно: Димитриос Циронис, с одной стороны, и Греческая Республика - с другой.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о совершенных произвольных задержаниях.
2. Рабочая группа с озабоченностью отмечает, что до сих пор правительство не представило никакой информации об указанном случае. Поскольку после направления письма Рабочей группы прошло более девяноста (90) дней, она вынуждена принять решение по этому случаю произвольного задержания, доведенному до ее сведения.
3. (См. пункт 3 решения № 43/1992.)
4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Греции. В отсутствие какой-либо информации от правительства Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств указанного случая, особенно ввиду того, что факты и утверждения, содержащиеся в сообщении, не были оспорены правительством\*.
5. Димитриос Циронис, 21 года, по сообщению, был арестован в марте 1992 года в армейском лагере в Козани. Г-н Циронис, являющийся членом секты "Свидетели Иеговы", отказался служить в вооруженных силах в любом качестве в силу своих религиозных убеждений. В отсутствие в Греции каких-либо положений о прохождении альтернативной гражданской службы в июне 1992 года военный суд города Солоники приговорил г-на Цирониса к тюремному заключению сроком на четыре года. Согласно утверждениям, первый месяц своего тюремного заключения г-н Циронис провел в штрафном изоляторе, где он якобы подвергся противозаконному физическому и психическому воздействию. В настоящее время он содержится в военной тюрьме Синдрос, куда он был переведен в апреле 1992 года. Как отмечается, законодательство Греции разрешает лицам, отказывающимся от воинской службы по соображениям совести, проходить нестроевую военную службу, продолжительность которой в два раза превышает продолжительность обычной воинской службы. Это неприемлемо для г-на Цирониса, поскольку, по его убеждению, такая служба также преследует военные цели. Как представляется, все те, кто, как г-н Циронис, отказывается от прохождения

---

\* Следует отметить, что после принятия настоящего решения Рабочая группа получила от правительства Греции подробный ответ в отношении данного случая, датированный 5 сентября 1993 года. В этом ответе утверждается, что заявление о жестоком обращении в сообщении, которое было получено от источника и препровождено правительству, полностью не соответствует действительности. Ответ правительства Греции вместе с настоящим решением был препровожден Специальному докладчику по вопросу о пытках.

воинской службы в любой форме, приговаривается к тюремному заключению сроком на четыре года, при возможном сокращении этого срока до порядка 30 месяцев в случае работы в тюрьме.

6. Из представленных фактов следует, что г-н Циронис подвергся незаконному физическому и психическому воздействию в штрафном изоляторе, где он находился до его перевода в военную тюрьму Синдрос в апреле 1992 года. Такое обращение является нарушением статьи 5 Всеобщей декларации прав человека и статьи 7 Международного пакта о гражданских и политических правах. Что касается доводов г-на Цирониса о том, что его религиозные убеждения дают ему право возражать против обязательной воинской службы и не позволяют ему проходить нестроевую воинскую службу, поскольку такая служба способствует военным целям, то представляется необоснованным вывод о том, что воинская служба или нестроевая воинская служба сами по себе несовместимы с религиозными убеждениями г-на Цирониса, являющегося членом секты "Свидетели Иеговы". Принадлежность к секте "Свидетели Иеговы" не дает г-ну Циронису права отказываться по соображениям совести от прохождения воинской службы в строевых или нестроевых частях.

7. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

а) объявить, что задержание Димитриоса Цирониса не является произвольным;

б) препроводить информацию, касающуюся утверждений о жестоком обращении, Специальному докладчику по вопросу о пытках.

Принято 29 сентября 1993 года.



РЕШЕНИЕ № 35/1993 (СИРИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА)\*

Сообщение, направленное правительству Сирийской Арабской Республики 22 февраля 1993 года.

Касательно: Муджалли Насравин, с одной стороны, и Сирийская Арабская Республика - с другой.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о совершенном произвольном задержании.
2. Рабочая группа с озабоченностью отмечает, что до сих пор правительство не представило никакой информации об указанном случае. Поскольку после направления письма Рабочей группы прошло более девяноста (90) дней, она вынуждена принять решение по этому случаю произвольного задержания, доведенному до ее сведения.
3. (См. пункт 3 решения № 43/1992.)
4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Сирийской Арабской Республики. В отсутствие какой-либо информации от правительства Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств указанного случая, особенно ввиду того, что факты и утверждения, содержащиеся в сообщении, не были оспорены правительством.
5. Г-н Муджалли Насравин, 1939 года рождения, иорданец, юрист по образованию, согласно сообщениям, был арестован в 1970 году и с тех пор содержится в тюрьме Маззе в Сирии. Сообщается, что г-н Насравин окончил юридический факультет университета Дамаска в Сирии. В 1967 году он работал мировым судьей в Иордании, а затем возвратился в Сирию, где он вступил в арабскую социалистическую баасистскую партию и стал членом ее сирийского исполкома. Согласно утверждениям, спустя два месяца после того, как в 1970 году он совершил однодневную поездку в Иорданию, он был арестован в Сирии вместе с бывшим президентом Сирии Нуредином аль-Атаси. По утверждениям, г-н Насравин содержится под стражей без предъявления обвинений или суда. Сообщается о том, что он серьезно болен и страдает от хронических заболеваний, вызванных условиями содержания в тюрьме.
6. Из вышеизложенных фактов явствует, что г-н Насравин был задержан исключительно за его политические убеждения и взгляды. Тот факт, что с момента его ареста в 1970 году ему так и не было предъявлено обвинений и дело не было передано в суд, также свидетельствует о произвольности его задержания. Ухудшение состояния его здоровья и хронические заболевания, безусловно, являются результатом плохих условий содержания под стражей. В этих обстоятельствах ясно, что содержание г-на Насравина представляет собой

---

\* Сирийская Арабская Республика представила на арабском языке ответ в отношении вышеуказанного случая, датированный 12 октября 1993 года.

нарушение статей 5, 9, 10, 18 и 19 Всеобщей декларации прав человека и статей 7, 9, 14, 18 и 19 Международного пакта о гражданских и политических правах.

7. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

а) Арест г-на Муджалли Насравины и его продолжающееся содержание под стражей без предъявления обвинений или суда не могут иметь под собой никаких юридических оснований. Задержание объявляется произвольным, поскольку оно совершено в нарушение статей 5, 9, 10, 18 и 19 Всеобщей декларации прав человека и статей 7, 9, 14, 18 и 19 Международного пакта о гражданских и политических правах, участником которых является Сирийская Арабская Республика, и принципа 10 Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме. Его дальнейшее содержание под стражей без предъявления обвинений или суда не может иметь под собой никаких юридических оснований и подпадает под категории I, II и III принципов, применимых к рассмотрению случаев, сообщаемых Рабочей группе.

б) Рабочая группа далее постановляет препроводить информацию о плохих условиях его содержания под стражей Специальному докладчику по вопросу о пытках.

8. В связи с решением Рабочей группы о признании задержания г-на Муджалли Насравины произвольным Рабочая группа просит правительство Сирийской Арабской Республики принять необходимые меры для исправления создавшегося положения в соответствии с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 29 сентября 1993 года.

РЕШЕНИЕ № 36/1993 (ИНДОНЕЗИЯ)

Сообщение, направленное правительству Республики Индонезии 23 марта 1993 года.

Касательно: Фернандо де Арауджо, с одной стороны, и Республика Индонезия - с другой.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о совершенных произвольных задержаниях.
2. Рабочая группа с озабоченностью отмечает, что до сих пор правительство не представило никакой информации об указанном случае. Поскольку после направления письма Рабочей группы прошло более девяноста (90) дней, она вынуждена принять решение по этому случаю произвольного задержания, доведенному до ее сведения.
3. (См. пункт 3 решения № 43/1992.)
4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Индонезии. В отсутствие какой-либо информации от правительства Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств указанного случая, особенно ввиду того, что факты и утверждения, содержащиеся в сообщении, не были оспорены правительством.
5. Фернандо де Арауджо, 27 лет, был арестован 24 ноября 1991 года в своем доме в Денпасаре, Бали, группой полицейских и двумя агентами в штатском, которые, по утверждениям, не имели санкции на арест. Сообщается о том, что в его доме был проведен обыск, во время которого агенты подложили, а затем якобы обнаружили у него гранаты и взрывчатку. В обвинительном заключении по делу Арауджо ничего не было сказано об обнаружении в его доме взрывчатки. Сообщается, что он является одним из основателей и руководителей студенческого движения "Национальное сопротивление учащихся из Восточного Тимора" (Ренетиль). Г-н Арауджо до 22 декабря 1991 года содержался в полицейском участке Денпасара, затем до 3 марта 1992 года находился в следственном изоляторе Полда Метро Джайа в Джакарте, а впоследствии был переведен в тюрьму Салемба в Джакарте.
6. Согласно сообщению, 16 марта 1992 года г-н Арауджо вместе с еще одним восточнотиморским активистом по имени Джоао Фрейтас да Камара предстал перед судом, где им на основании закона о борьбе с подрывными элементами были предъявлены обвинения в организации в Джакарте 19 ноября 1991 года демонстрации протеста против расстрела 12 ноября 1991 года десятков демонстрантов индонезийскими войсками на кладбище Санта-Крус в Дили, Восточный Тимор; а также в планировании массовых демонстраций "для привлечения внимания мировой общественности к нарушениям прав человека в Восточном Тиморе". Согласно сообщениям, г-на Арауджо также обвинили в нарушении статей 154 и 155 Индонезийского уголовного кодекса (КУХАП), выразившемся в публичных призывах к антиправительственным выступлениям и в разжигании ненависти и нетерпимого отношения к правительству Индонезии.

7. Г-н Арауджо был приговорен к лишению свободы сроком на девять лет. Сообщалось о том, что обвинительное заключение, в котором не содержалось никаких доказательств того, что он использовал, призывал к использованию или способствовал использованию методов насилия, во многом было основано на показаниях отсутствующих свидетелей, данных в присутствии полиции, других следователей или представителей прокуратуры, причем г-ну Арауджо не было разрешено поставить под сомнение достоверность этих показаний. Сообщается о том, что до суда он подвергался побоям и заключению в одиночной камере. Утверждается, что он был задержан и осужден исключительно за осуществление своего права на ненасильственное выражение политических взглядов и организацию мирной демонстрации протеста.

8. Из вышеизложенных фактов со всей очевидностью следует, что г-н Арауджо преследуется за ненасильственное выражение своих политических взглядов. Тот факт, что в обвинительном заключении не упоминалось об обнаружении взрывчатки во время обыска в его доме, свидетельствует о том, что взрывчатка могла быть специально подложена в качестве повода для его ареста. Его задержание без санкции на арест вместе с попыткой сфабриковать против него уголовное дело с учетом того, что г-н Арауджо не использовал, не призывал к использованию и не способствовал использованию методов насилия при организации мирной демонстрации протеста, ясно указывает на произвольный характер его задержания.

9. Обвинительный приговор г-ну Арауджо был вынесен на основе показаний свидетелей, которые не были подвергнуты перекрестному допросу из-за их отсутствия в зале суда и заявления которых, сделанные в присутствии полицейских и других следователей, позволяют усомниться в их правдивости. Некоторые из таких показаний были даны представителям других следственных органов или прокуратуры, и г-н Арауджо не имел возможности их опровергнуть. Использование таких неприемлемых показаний делает недействительным судебное разбирательство и указывает на произвольный характер задержания г-на Арауджо. Тот факт, что г-н Арауджо подвергся побоям и одиночному заключению, также говорит о произвольности задержания. Таким образом, вышеизложенные факты свидетельствуют о том, что г-н Арауджо был задержан и осужден в нарушение статей 5, 9, 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека и статей 7, 9, 10, 14, 19 и 21 Международного пакта о гражданских и политических правах.

10. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

a) Арест Фернандо де Арауджо и его содержание под стражей по приговору суда являются необоснованными и объявляются произвольными, поскольку они совершены в нарушение статей 5, 9, 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека, статей 7, 9, 10, 14, 19 и 21 Международного пакта о гражданских и политических правах и принципа 10 Свода принципов защиты всех лиц от задержания и тюремного заключения в какой бы то ни было форме, и подпадают под категории II и III принципов, применимых к рассмотрению случаев, сообщаемых Рабочей группе.

b) Рабочая группа также постановляет препроводить информацию о предполагаемом жестоком обращении Специальному докладчику по вопросу о пытках.

11. В связи с решением Рабочей группы о признании задержания Фернандо де Арауджо произвольным Рабочая группа просит правительство Республики Индонезии принять необходимые меры для исправления создавшегося положения в соответствии с нормами и принципами, закрепленным во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 29 сентября 1993 года.

РЕШЕНИЕ № 38/1993 (МЬЯНМА)

Сообщение, направленное правительству Мьянмы 10 декабря 1992 года.

Касательно: Вин Тин, Тин Хтут, Наинг Наинг, Кхин Маунг Тхейн, Мин Зейя, Е Хтун, Мьо Мьинт Ньейн и Сейн Хлаинг, с одной стороны, и Союз Мьянма, с другой стороны.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о совершенных произвольных задержаниях.
2. Рабочая группа с удовлетворением принимает к сведению информацию, представленную правительством относительно вышеупомянутых случаев в течение девяноста (90) дней после направления ему письма Рабочей группы.
3. (См. пункт 3 решения № 43/1992.)
4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствует сотрудничество со стороны правительства Мьянмы. Рабочая группа препроводила полученный от правительства ответ источнику сообщения, однако он до сих пор не представил Рабочей группе свои замечания. Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств указанных случаев с учетом представленных утверждений и полученного по ним ответа правительства.
5. В полученном от источника сообщении, резюме которого было препровождено правительству, утверждалось следующее:

а) Вин Тин, 1930 года рождения, писатель и журналист, житель района Ланьдава, Янгон, согласно сообщениям, был арестован 4 июля 1989 года в Янгоне без предъявления ордера агентами военного разведывательного агентства - Управления разведки сил обороны (УРСО). Источник утверждает, что главным основанием для его ареста послужила его работа с Аун Сан Су Чжи в связи с ее партией НЛД, придерживающейся стратегии ненасилия. 3 октября 1989 года, согласно сообщению, в соответствии с разделом 216 Уголовного кодекса он был приговорен к трем годам каторжных работ военным трибуналом в центральной тюрьме Инсейна, где он и отбывал заключение. Состояние здоровья г-на Вина Тина, как утверждается, внушает серьезные опасения, и 19 ноября 1992 года Председатель Рабочей группы направил правительству Мьянмы в его защиту призыв к срочным действиям.

б) Тин Хтут, возраст примерно 60 лет, житель района Мингалартаунгньонт, Янгон, согласно сообщениям, был арестован в конце ноября - начале декабря 1990 года агентами УРСО без предъявления какого-либо ордера. Г-н Тин Хтут был избран членом парламента от округа Эйрме-1 и является членом центрального комитета НЛД. Утверждается, что его арест связан с его деятельностью в НЛД. По имеющимся сведениям, он был обвинен в участии в антиправительственной деятельности и в заговоре с целью сформировать временное правительство. Согласно сообщению, он был приговорен военным трибуналом в Янгоне к 20 годам тюремного заключения за государственную измену. Сообщается, что он отбывает наказание в тюрьме Инсейна.

с) Наинг Наинг, житель района Разундаунг, Янгон, согласно сообщениям, был арестован в октябре-декабре 1990 года в Янгоне агентами УРСО без предъявления какого-либо ордера. Г-н Наинг Наинг выбран в парламент от округа Разундаунг и является членом НЛД. По сообщениям, ему были предъявлены обвинения в том, что он участвовал в "тайной встрече с девятью другими кандидатами от НЛД", которая была проведена у него дома, после чего "семь кандидатов от НЛД направились в Мандалай" для обсуждения "вопросов, касающихся создания параллельного правительства в Мандалае", а также в том, что он "участвовал в еще одной тайной встрече", на которой он и ряд других кандидатов в депутаты парламента от НЛД "обсуждали меры по созданию правительства с базой в джунглях на границе страны". Как сообщается, он был приговорен военным трибуналом в Янгоне к 10 годам тюремного заключения за недонесение о готовящемся государственном преступлении. Утверждается, что он содержится в тюрьме Инсейна.

д) Кхин Маунг Тхейн, член парламента, избранный от округа Кхин Оо-1 и член НЛД, согласно сообщениям, был арестован в октябре-декабре 1990 года в Янгоне агентами УРСО без предъявления ему ордера. Как утверждается, ему было предъявлено обвинение в том, что в конце сентября 1990 года он принял участие в тайной встрече, на которой обсуждался вопрос о "создании временного правительства". Сообщается, что военный трибунал приговорил его к 20 годам тюремного заключения за государственную измену. Утверждается, что он отбывает наказание в тюрьме Инсейна.

е) Мин Зейя (он же Аунг Мин, он же Аунг Пар), 1958 года рождения, студент последнего курса юридического факультета, житель округа Чжауккон, Янхин, Янгон, согласно сообщениям, был арестован у себя дома 14 августа 1989 года агентами УРСО без предъявления ему ордера. Г-н Мин Зейя является председателем Всебирманской федерации студенческих союзов (ВБФСС) - "Ма-Ка-Тха". После того как он выступил с речью в марте 1988 года, правительство, по сообщениям, арестовывало его в течение года несколько раз. Согласно утверждениям, каждый раз он подвергался допросам и жестоким пыткам агентами военной разведки без предъявления ему каких-либо формальных обвинений и без предания суду. Как сообщается, после ареста сначала он был помещен в центр содержания под стражей военной разведки - Яе Чжи Айе, в Янгоне, где, согласно утверждениям, агенты УРСО подвергли его жестоким пыткам. Согласно сообщениям, г-ну Мину Зейя были предъявлены обвинения в поддержании контактов со студенческими группами на границе и в обращении к иностранным посольствам с просьбой о предоставлении денег. Как утверждается, военный трибунал в тюрьме Инсейна приговорил его к восьми годам каторжных работ. По сообщениям, он содержится в тюрьме Инсейна, где, по имеющимся сведениям, он помещен в камеру-одиночку.

ф) Е Хтун, 1937 года рождения, адвокат, житель округа Бо Теза, Янгон, согласно сообщениям, был арестован у себя дома 31 июля 1989 года агентами УРСО без предъявления ему ордера. Г-н Е Хтун принимал участие в восстании 1988 года. После военного переворота в 1988 году он поддерживал тесные контакты со студенческими группами. После ареста он, как сообщается, был сначала доставлен в штаб-квартиру военной разведки - Яе Чжи Айе, в Янгоне, где, согласно утверждениям, он был подвергнут пыткам; затем он был переведен в тюрьму Инсейна в Янгоне, где содержится и в настоящее время. По утверждениям источника, Е Хтун был обвинен в участии в студенческом движении в 1988 году и в выполнении роли связного с посольством одного из иностранных государств, направлявшим денежные средства этому движению; кроме того, ему были предъявлены обвинения в передаче "ложной информации" о событиях в Бирме

радиостанции "Голос Америки", Би-Би-Си и бангкокскому журналисту Бертилу Линтнеру. Военный трибунал в тюрьме Инсейна, Янгон, согласно сообщениям, приговорил его к девяти годам тюремного заключения с каторжными работами.

г) Мью Мьинт Ньейн, 38 лет, один из лидеров студенческого движения, и Сейн Хлаинг, 35 лет, лидер организации Тхон Яунг Чай, проживающие соответственно в районе Разундаунг и Сангёнг, Янгон, согласно сообщениям, были арестованы агентами УРСО в Янгоне соответственно 12 сентября 1990 года и 9 сентября 1990 года без предъявления им ордера на арест. По утверждениям источника, одна правительственная газета написала о том, что Мью Мьинт Ньейн обратился к некоему Ньяну Пау (по сообщению, своему другу) с просьбой написать сатирические стихи, а затем передал их Сейну Хлаингу, для "их опубликования и распространения с целью организации студенческих беспорядков в Янгоне". Как сообщается, 15 ноября 1990 года оба они были приговорены в соответствии с Актом 1950 года о чрезвычайном положении (5 J) военным трибуналом в Янгоне к семи годам тюремного заключения за попытку "внести раскол" между народом и силами обороны. Как утверждается, после ареста они были направлены в тюрьму Инсейна, однако место их заключения в настоящее время неизвестно.

h) Правительство Мьянмы, которое сообщило, что сроки тюремного заключения некоторых из задержанных отличаются от сообщенных источником, утверждает, что ни одно из этих лиц не было задержано произвольно. После соблюдения всех юридических формальностей и проведения надлежащего судебного процесса они были приговорены к лишению свободы за нарушение закона. В действительности, они подстрекали к насилию с целью вызвать беспорядки по всей стране. Помимо этого, они поддерживали контакты с повстанческими организациями и получали оружие и финансовую помощь от одного иностранного посольства, что является преступлением.

6. Как Рабочая группа уже имела возможность отметить в своем решении № 52/1992 по сообщению, касающемуся Ная Мина, которое было принято после рассмотрения предварительного доклада Специального докладчика (A/47/651), в качестве положений законодательства, которые чаще всего используются в связи с уголовным преследованием членов парламента, политических лидеров, писателей, монахов-буддистов и т.д., называются раздел 10 а) Закона 1950 года о защите государства и раздел 5 J) Закона 1950 года о чрезвычайном положении, согласно которым соответствующей компетенцией наделяются военные суды. Перечисленные в сообщении лица, которые являются либо членами парламента, либо писателями, журналистами, либо лидерами студенческого движения, не исключение, поскольку против них были применены те же самые положения законодательства, и в частности раздел 5 J) Закона о чрезвычайном положении. Таким образом, Рабочая группа убеждена в том, что так же, как и в сообщении, касающемся Ная Мина, с одной стороны, и правительства Мьянмы, с другой, фактически в вину этим лицам было вменено то, что они выступали против политического режима, находящегося у власти в их стране. При этом нет никаких сведений о том, что, выступая против этого политического режима, они применяли насилие или подстрекали к насилию. Таким образом, очевидно, что они были задержаны исключительно за свободное и мирное осуществление своего права беспрепятственно придерживаться своих мнений и выразить их, т.е. права, гарантированного статьей 19 Всеобщей декларации прав человека и статьей 19 Международного пакта о гражданских и политических правах.

7. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

а) Задержание Вина Тина, Тина Хтута, Наинга Наинга, Кхина Маунга Тхейна, Мина Зейя, Е Хтуна, Мьо Мьинта Ньейна и Сейна Хлаинга объявляется произвольным, поскольку оно совершено в нарушение статей 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека и статей 19 и 21 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадает под категорию II принципов, применимых к рассмотрению случаев, сообщаемых Рабочей группе.

б) Рабочая группа постановляет также передать информацию, касающуюся утверждений о пытках и жестоком обращении, Специальному докладчику по вопросу о пытках.

8. В связи с решением Рабочей группы о признании задержания вышеупомянутых лиц произвольным Рабочая группа просит правительство Мьянмы принять необходимые меры для исправления создавшегося положения в соответствии с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 29 сентября 1993 года.



РЕШЕНИЕ № 39/1993 (НИГЕР)

Сообщение, направленное Республике Нигер 22 февраля 1993 года.

Касательно: Мохамеда Муссы, Аколи Дауэля, Моктара эль-Инча, Альхассане Дого, Элиаса эль-Махади, Альхаджи Кане и Рабдуане Мохамеда, с одной стороны, и Республики Нигер - с другой.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о случаях произвольных задержаний в стране.
2. Рабочая группа с озабоченностью отмечает, что до сих пор правительство не представило ей никакой информации о вышеуказанном случае. Поскольку после направления письма Рабочей группы прошло более 90 дней, она вынуждена принять решение по случаю произвольного задержания, доведенного до ее сведения.
3. (См. пункт 3 решения № 43/1992).
4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Нигера. В связи с отсутствием какой-либо информации от последнего Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств указанного случая, тем более, что факты и обстоятельства, содержащиеся в сообщении, не были оспорены правительством.
5. В сообщении, полученном от источника, утверждалось, что около 100 человек, принадлежащих к народности туарегов, включая детей, были арестованы в Нигере в период с 27 по 31 августа 1992 года и содержались в заключении в неизвестном месте без предъявления обвинений и судебного разбирательства предположительно за связь с повстанческим движением туарегов. Среди задержанных находятся следующие лица: Мохамед Мусса, министр транспорта, торговли и туризма (арестован в Ниамее 30 августа 1992 года), Аколи Дауэль, основатель и руководитель Союза за демократию и социальный прогресс (СДСП); Моктар эль-Инча, префект, губернатор, глава местной администрации Агадеса; Альхассане Дого, заместитель префекта провинции, помощник главы местной администрации Арлита; Элиас эль-Махади, капитан вооруженных сил; Альхаджи Кане, директор туристического агентства Агадеса и член СДСП, а также Рабдуане Мохамед, преподаватель. Аресты этих лиц были произведены представителями вооруженных сил после убийства инспектора полиции, совершенного 26 августа 1992 года группой вооруженных лиц, которые, по мнению властей, связаны с повстанческим движением туарегов. Согласно информации источника, аресты были совершены без ордера на арест или какого-либо иного судебного постановления. Представители вооруженных сил потребовали освобождения 30 заложников, включая 14 членов республиканской гвардии и 8 жандармов, удерживаемых с февраля 1992 года Фронтом освобождения Аира и Асауага (ФОАА), повстанческим движением туарегов. Согласно информации этого же источника, лица, задержанные представителями вооруженных сил в период с 27 по 31 августа 1992 года, не имеют каких-либо связей с ФОАА и находятся в заключении лишь по признаку принадлежности к этнической группе туарегов или в силу их участия в политической оппозиционной партии СДСП.

6. Из приведенных выше фактов следует, что тюремное заключение Мохамеда Муссы, Аколи Дауэля, Моктара эль-Инча, Альхассане Дого, Элиаса эль-Махади, Альхаджи Кане и Рабдуане Мохамеда обусловлено исключительно их принадлежностью к этнической группе туарегов или же их участием в политической оппозиционной партии СДСП.

7. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

Задержание Мохамеда Муссы, Аколи Дауэля, Моктара эль-Инча, Альхассане Дого, Элиаса-эль Махади, Альхаджи Кане и Рабдуане Мохамеда является произвольным, поскольку оно представляет собой нарушение статей 7, 9, 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека, статей 2, 9 и 19 Международного пакта о гражданских и политических правах и относится к категории II принципов, применимых при рассмотрении случаев, представляемых Группе.

8. В свете своего решения, признающего задержание вышеупомянутых лиц произвольным, Рабочая группа требует от правительства Республики Нигер принять все необходимые меры для изменения сложившейся ситуации и соблюдения положения и принципов, содержащихся во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 29 сентября 1993 года

РЕШЕНИЕ № 40/1993 (ДЖИБУТИ)

Сообщение, направленное правительству Республики Джибути 22 февраля 1993 года.

Касательно: Али Ареф Бурхан (и тринадцать других лиц, фамилии которых не были сообщены), с одной стороны, и Республика Джибути, с другой стороны.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждения о совершенном произвольном задержании.
2. Рабочая группа с озабоченностью отмечает, что до сих пор правительство не представило никакой информации об указанном случае. Поскольку после направления письма Рабочей группы прошло более девяноста (90) дней, она вынуждена принять решение по случаю произвольного задержания, доведенному до ее сведения.
3. (См. пункт 3 решения № 43/1992).
4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Джибути. В отсутствие какой-либо информации от правительства Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств указанного случая, особенно в виду того, что факты и утверждения, содержащиеся в сообщении, не были оспорены правительством.
5. В поступившем из источника сообщении указывалось, что Али Ареф Бурхан, 58 лет, бывший председатель Совета, был арестован в Джибути в январе 1991 года вместе приблизительно с 130 другими лицами, принадлежащими к этнической группе афаров (известной своей оппозицией правительству). Большинство из них были освобождены, но Али Ареф и десять других лиц содержались под стражей, и им было предъявлено обвинение в подрывной деятельности и других преступлениях, наказуемых смертной казнью. В июле 1992 года суд по вопросам безопасности Республики признал Али Арефа Бурхана и 13 других обвиняемых, в том числе четырех человек, которые ранее были в предварительном порядке освобождены, виновными в заговоре с целью свержения правительства президента Хасана Гуледа Аптидона и приговорил их к тюремному заключению на срок пять и десять лет, который они в настоящее время отбывают в тюрьме Габде в Джибути. Согласно источнику, судебное разбирательство (в котором в качестве наблюдателя участвовал бывший председатель Ассоциации адвокатов Мавритании г-н Диабира Маруфа) сопровождалось грубыми нарушениями международно признанных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство. Эти нарушения заключались в следующем:
  - большинство судей, участвовавших в судебном разбирательстве, являлись правительственными чиновниками, что противоречит принципу независимости суда, закрепленному в статье 14 Международного пакта о гражданских и политических правах;

- суд отказался рассмотреть утверждения о том, что признания обвиняемых были получены под пыткой. Это было сделано вопреки тому, что выступившие в суде врачи заявили в своих показаниях, что подсудимые подвергались пыткам. Кроме того, суду были представлены физические доказательства пыток. Тем не менее судьи объявили приемлемыми заявления, сделанные подсудимыми во время допроса. Суд не потребовал вызова лиц, совершавших, как утверждалось, пытки подсудимых, удовлетворившись заявлением прокурора о том, что пытки никогда не применялись в Джибути.

6. Из вышеизложенных фактов вытекает, что судебное разбирательство по делу Али Арефа Бурхана и 13 других лиц в суде по вопросам безопасности Республики проходило с нарушением международно признанных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство, и что несоблюдение вышеуказанных норм равнозначно произвольному лишению свободы данных лиц.

7. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

а) задержание Али Арефа Бурхана и 13 других лиц объявляется произвольным, поскольку оно совершено в нарушение статей 5, 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека и статей 7, 9 и пунктов 1, 2, 3 d) и 3 e) пункта 14 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадает под категорию III принципов, применимых к рассмотрению случаев, сообщаемых Рабочей группе;

б) Рабочая группа постановляет также передать информацию, касающуюся утверждений о пытках, Специальному докладчику по вопросу о пытках.

8. В связи с решением Рабочей группы о признании задержания Али Арефа Бурхана и 13 других лиц произвольным Рабочая группа просит правительство Республики Джибути принять необходимые меры для исправления создавшегося положения в соответствии с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 29 сентября 1993 года.

РЕШЕНИЕ № 41/1993 (МАРОККО)

Сообщение, направленное правительству Королевства Марокко 22 февраля 1993 года.

Касательно: Абдесалам Яссин, с одной стороны, и Королевство Марокко, с другой стороны.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждения о совершенном произвольном задержании.
2. Рабочая группа с удовлетворением принимает к сведению информацию, представленную правительством относительно вышеупомянутого случая в течение девяноста (90) дней после направления ему письма Рабочей группой.
3. (См. пункт 3 решения № 43/1992).
4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа с удовлетворением отмечает сотрудничество со стороны правительства Марокко. Рабочая группа препроводила полученный от правительства ответ источнику сообщения, и последний сообщил Группе свои замечания. Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств указанного случая с учетом представленных утверждений и полученного по ним ответа правительства, а также замечаний источника.
5. Из сообщения источника следует, что Абдесалам Яссин, основатель и духовный руководитель исламской ассоциации "Аль-Адлаль-Ихсан" ("Справедливость и милосердие") находится под домашним арестом с января 1990 года без предъявления ему обвинения. Согласно источнику, многие члены ассоциации были арестованы полицией в период с октября 1989 года по март 1990 года. Некоторым было предъявлено обвинение в создании незаконной организации, и они были преданы суду; другие были освобождены после допроса. 13 января 1990 года пять членов административного совета ассоциации были арестованы перед домом Абдесалама Яссина в городе Сале, были преданы суду в мае 1990 года и осуждены к лишению свободы на два года. Абдесалам Яссин находится под домашним арестом, по всей видимости, на основании административного решения, и в то время, как пять членов административного совета ассоциации отбыли свое наказание и в настоящее время находятся на свободе, Яссин продолжает пребывать под домашним арестом. Единственным человеком, которому разрешено остаться вместе с ним, является его супруга; его дочь не имеет права встречаться с ним. В июле 1992 года три адвоката направили жалобу министру внутренних дел, директору службы национальной безопасности и губернатору Сале, в которой оспаривалась законность задержания Абдесалама Яссина, но, согласно источнику, до настоящего времени суды не приняли никаких мер по данному делу. Источник уточняет, что ассоциация "Аль-Адлаль-Ихсан" зарегистрирована в качестве общественной исламской ассоциации, но не в качестве политической партии. Согласно источнику, Абдесалам Яссин заявил в 1989 году, что ассоциация выступает против любых форм насилия и что ее цель состоит в приходе к власти на основе волеизъявления населения. Источник считает, что Абдесалам Яссин содержится под домашним арестом в связи с тем, что он воспользовался правом на свободу совести и религии, не прибегая при этом к насилию.

6. В своем ответе правительство Марокко отметило, что ассоциация "Аль-Адлаль-Ихсан", основателем и руководителем которой является Абдесалам Яссин, стремится осуществлять свою деятельность, сосредоточив ее исключительно на вопросах ислама в нарушение своего устава, который был представлен в суды и местные органы власти и в соответствии с положениями которого эта ассоциация должна заниматься исключительно общественной деятельностью общего характера. Такая практика, по мнению правительства, представляет собой угрозу общественному порядку; согласно конституции Марокко, ислам является государственной религией и ни одно объединение не может объявлять его своей идеологией.

7. Относительно нарушения права на свободное выражение своего мнения и взглядов, о котором сообщал источник, утверждающий, что, будучи членом ассоциации, Абдесалам Яссин только мирным путем осуществлял это право, Рабочая группа считает, что она недостаточно информирована о характере деятельности этой ассоциации и ее целях для принятия решения по данному вопросу.

8. С другой стороны, Рабочая группа считает возможным дать оценку правовым условиям задержания Абдесалама Яссина. Она подчеркивает тот парадоксальный факт, что, хотя условия, в которых пять членов ассоциации были арестованы, осуждены, а затем освобождены после отбытия своего наказания, представляются в той степени, в которой источник не затрагивает данного вопроса, соответствующими нормам, касающимся права на справедливое судебное разбирательство, иначе обстоит дело в связи с домашним арестом Абдесалама Яссина:

а) с одной стороны, ссылаясь на свое мнение 01, Рабочая группа считает, что условия данного ареста можно сравнивать с лишением свободы, поскольку лицо, подвергаемое ему, "находится в закрытом помещении и не имеет права покидать его" (E/CN.4/1993/24, пункт 20);

б) с другой стороны, такая мера лишения свободы, которая носит чисто административный характер и принятие которой относится к исключительной компетенции исполнительных органов власти, была принята без полного или частичного учета гарантий, связанных с правом заинтересованного лица на рассмотрение его дела в соответствии с условиями, предусмотренными в статье 10 Всеобщей декларации прав человека и статье 14 Международного пакта о гражданских и политических правах. Такая мера означает частичное несоблюдение международных норм в отношении права на справедливое судебное разбирательство, что придает этому случаю лишения свободы произвольный характер.

9. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

Взятие под домашний арест Абдесалама Яссина равнозначно мере задержания, которая как таковая объявляется произвольной, поскольку задержание совершено в нарушение статей 8, 9, 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека и статей 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, участником которых является Королевство Марокко, и подпадает под категорию III принципов, применимых к рассмотрению случаев, сообщаемых Рабочей группе.

10. В связи с решением Рабочей группы о признании задержания Абдесалама Яссина произвольным Рабочая группа просит правительство Королевства Марокко принять необходимые меры для исправления создавшегося положения в соответствии с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 29 сентября 1993 года.

РЕШЕНИЕ № 42/1993 (ПЕРУ)

Сообщение, направленное правительству Перу 29 марта 1993 года.

Касательно: Мигель Фернандо Руис Конехо Маркес, с одной стороны, и Республика Перу, с другой стороны.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о совершенном произвольном задержании.

2. Рабочая группа с озабоченностью отмечает, что до сих пор правительство Перу не представило никакой информации об указанном случае. Поскольку после направления письма Рабочей группы прошло более девяноста (90) дней, она вынуждена принять решение по случаю произвольного задержания, доведенному до ее сведения.

3. (См. пункт 3 решения № 43/1992).

4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Перу. В отсутствие какой-либо информации от правительства Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств указанного случая, особенно ввиду того, что факты и утверждения, содержащиеся в сообщении, не были оспорены правительством.

5. Рабочая группа принимает к сведению следующее:

а) согласно утверждениям, Мигель Фернандо Руис Конехо Маркес, агроном, был задержан агентами Управления по борьбе с терроризмом (ДИНКОТЕ) 12 сентября 1992 года в доме своей знакомой в городе Лиме. Он находился в распоряжении ДИНКОТЕ в течение 15 дней, после чего на протяжении 10 дней о нем не было никаких сведений. Лишь 5 октября была получена информация о том, что военно-морской трибунал прекратил разбирательство по его делу и направил его в трибунал III военного округа со штаб-квартирой в Арекипе. 6 октября его семья получила уведомление о том, что предварительное слушание по его делу состоится 4 октября, т.е. фактически за два дня до получения этого уведомления, в городе Пуно. При этом предварительное слушание было проведено в отсутствие адвоката, хотя его присутствие предусмотрено законом. 7 октября Руис Конехо был приговорен к пожизненному заключению как активный участник движения "Сендеро луминосо" ("Светлый путь"); в ходе процесса он был лишен возможности воспользоваться услугами защитника и привести доказательства в свое оправдание. Лишь 8 октября того же 1992 года в Арекипе адвокат получил возможность ознакомиться с материалами дела. А уже 9 октября апелляционный суд, Военный совет, получил апелляцию от Руиса Конехо на приговор, вынесенный военным следственным судьей города Пуно. С учетом всех этих обстоятельств защитник подал в Верховный совет военной юстиции прошение о признании приговора недействительным. Проступок было подано 10 октября. 12 октября Совет уведомил адвоката о том, что на следующий день ему предоставлена аудиенция, на которой ему будет выделено "15 минут для предоставления информации в устной форме на острове Сан-Лоренсо". Совет рассмотрел прошение о признании приговора недействительным и смягчил приговор, заменив пожизненное заключение 30 годами лишения свободы;

b) правительство не представило информации, запрошенной в письме от 29 марта, в силу чего Рабочая группа считает возможным, в соответствии со своими методами работы принять решение о признании этого случая лишения свободы произвольным или законным задержанием;

c) в сообщении оспариваются также основания для приговоров, вынесенных военным следственным судьей Пуно, Военным советом и Верховным советом военной юстиции Лимы, утверждается, что обвинение в принадлежности к террористической группировке "Светлый путь" является несостоятельным, и признается только факт поддержания задержанным в прошлом дружеских отношений с членом этой группы архитектором Карлосом Инчаустеги;

d) Рабочая группа не будет изучать основания для выдвинутых обвинений, поскольку в задачу Группы не входит решение вопроса об обоснованности или необоснованности обвинений;

e) в связи с изложенным в подпункте а) пункта 5 настоящего решения, содержание которого не было оспорено правительством, есть все основания полагать, что были нарушены, в частности, следующие принципы из перечня принципов, применимых к рассмотрению случаев, сообщаемых Рабочей группе, которые содержатся в приложении I документа E/CN.4/1992/20 и которые были утверждены в резолюциях 1992/28 и 1993/36 Комиссии по правам человека:

- i) лишение задержанного лица права воспользоваться услугами квалифицированного адвоката (Принципы 11.1 и 17 Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме);
- ii) лишение задержанного лица возможности уведомить членов своей семьи в самые короткие сроки о переводе в другое место задержания (принцип 16);
- iii) отказ задержанному лицу в праве связываться и консультироваться с адвокатом без промедления и цензуры (принцип 18);
- iv) проведение судебного процесса некомпетентным судебным органом, поскольку в данном случае речь идет о гражданском лице, которому были предъявлены обвинения не в измене родине - вариант, при котором в соответствии с законом-декретом 25.659 допускается проведение такого судебного процесса по делам гражданских лиц, - а в ином преступлении: в принадлежности к террористической группе (пункт 1 статьи 14) Международного пакта о гражданских и политических правах);
- v) лишение обвиняемого лица права на достаточное время и возможности для сношения с выбранным им адвокатом и подготовки своей защиты (пункт 3 b) статьи 14 указанного Пакта);
- vi) отказ в праве на защиту через посредство выбранного защитника (пункт 3 b) статьи 14 указанного Пакта);
- vii) лишение обвиняемого лица права допрашивать показывающих против него свидетелей и представлять доказательства в свое оправдание (пункт 3 c) статьи 14 указанного Пакта).



6. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

Задержание Мигеля Фернандо Руиса Конехо Маркеса объявляется произвольным, поскольку оно совершено в нарушение статьи 10 Всеобщей декларации прав человека и статьи 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, участником которого является Республика Перу, и подпадает под категорию III принципов, применимых к рассмотрению случаев, сообщаемых Рабочей группе.

7. В связи с решением Рабочей группы о признании задержания вышеупомянутого лица произвольным Рабочая группа просит правительство Перу принять необходимые меры для исправления создавшегося положения в соответствии с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 29 сентября 1993 года.

РЕШЕНИЕ № 45/1993 (СУДАН)

Сообщение, направленное правительству Судана 29 апреля 1993 года.

Касательно: Мохамед Вахаба, Мохамед Башир аль-Факи, Салах Хассан Саид, Абдель Хамид Али Башис, Абдул Рауф Али Абу Науф, Омар Али (1), Фарук Азиз Закария, Омар Али (2) и Абдул Рахман Абдулла Салин Тут, с одной стороны, и Республика Судан, с другой стороны.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о совершенных произвольных задержаниях.
2. Рабочая группа с озабоченностью отмечает, что до сих пор правительство не представило никакой информации об указанных случаях. Поскольку после направления письма Рабочей группой прошло более девяноста (90) дней, она вынуждена принять решение по каждому из случаев произвольного задержания, доведенных до ее сведения.
3. (См. пункт 3 решения № 43/1992).
4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Судана. В отсутствие какой-либо информации от правительства Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств указанных случаев, особенно ввиду того, что факты и утверждения, содержащиеся в сообщении, не были оспорены правительством.
5. В сообщении источника, резюме которого было направлено правительству, утверждается, что: Мохамед Вахаба, бывший государственный служащий, Мохамед Башир аль-Факи, учитель, Салах Хасан Саид, управляющий одной из частных компаний, Абдель Хамид Али Башис, политический деятель, Абдул Рауф Али Абу Науф, бывший государственный служащий, Омар Али, учитель, Фарук Али Закария, Омар Али (однофамилец лица, упомянутого выше) и Мохамед Башис были, согласно сообщениям, арестованы в Бурри, Хартум, 21-27 декабря 1992 года, заключены под стражу без права сношения с внешним миром, без предъявления обвинений и проведения суда и до сих пор находятся в заключении. Десятое лицо, Абдул Рахман Абдулла Салин Тут, бизнесмен, согласно сообщениям, был арестован 5 января 1993 года. По поступившим сведениям, все они являются членами запрещенной Суданской коммунистической партии. Место их заключения не известно, но предполагают, что они содержатся либо в штаб-квартире службы безопасности в Хартуме, либо в одном из центров задержания службы безопасности в Судане. Утверждается, что задержание этих лиц, предположительно подозреваемых в принадлежности к подпольной сети активистов коммунистического движения, нарушает их права на свободное выражение своего мнения и свободу ассоциации.
6. Из описанных выше фактов явствует, что задержание десяти вышеупомянутых лиц обусловлено исключительно тем, что они свободно осуществляли свое право беспрепятственно придерживаться своих мнений и выражать их, т.е. право, которое гарантировано статьей 19 Всеобщей декларации прав человека и статьей 19 Международного пакта о гражданских и политических правах, а также

свое право на свободу ассоциации, которое гарантировано статьей 20 Всеобщей декларации прав человека и статьей 22 Международного пакта о гражданских и политических правах. Кроме того, нет никаких данных о том, что при этом они прибегали к насилию или каким-либо образом угрожали национальной безопасности, общественному порядку, здоровью или нравственности населения или что они не уважали при этом прав, свобод или репутации других лиц, как это предусмотрено статьей 29 (2) Всеобщей декларации прав человека и статьями 19 (3), 21 и 22 (2) Международного пакта о гражданских и политических правах.

7. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

Задержание Мохамеда Вахабы, Мохамеда Башира аль-Факи, Салаха Хассана Саида, Абделя Хамида Али Башиса, Абдула Рауфа Али Абу Науфа, Омара Али (1), Фарука Али Закарии, Омара Али (2) и Абдула Рахмана Абдуллы Салина Тута объявляется произвольным, поскольку оно совершено в нарушение статей 9, 19, и 20 Всеобщей декларации прав человека и статей 9, 19 и 22 Международного пакта о гражданских и политических правах, участником которого является Республика Судан, и подпадает под категорию II принципов, применимых к рассмотрению случаев, сообщаемых Рабочей группе.

8. В связи с решением Рабочей группы о признании задержания вышеупомянутых лиц произвольным Рабочая группа просит правительство Судана принять необходимые меры для исправления создавшегося положения в соответствии с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 30 сентября 1993 года.

РЕШЕНИЕ № 48/1993 (СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ)

Сообщение, направленное правительству Соединенных Штатов Америки 6 ноября 1992 года.

Касательно: Умберто Альвареса Мачаина, с одной стороны, и Соединенных Штатов Америки - с другой.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею методам работы (см. доклад Рабочей группы E/CN.4/1992/20 и E/CN.4/1993/24) и в целях тщательного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное и признанное ею приемлемым, относительно утверждений о случае произвольного задержания, имевшего место в вышеупомянутой стране.

2. Рабочая группа с удовлетворением принимает к сведению информацию, представленную соответствующим правительством в отношении рассматриваемого случая, которая была получена с небольшим опозданием - 9 февраля 1993 года - в течение 90 дней со времени передачи письма Рабочей группой.

3. (См. пункт 3 решения № 43/1992.).

4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствует сотрудничество со стороны правительства Соединенных Штатов. Рабочая группа считает, что она в состоянии принять решение на основании фактов и обстоятельств данного дела в контексте выдвинутых утверждений и ответа на них соответствующего правительства.

5. Рабочая группа считает, что:

а) В том, что касается фактов, между версией истца и версией, представленной правительством, нет существенных расхождений, которые в противном случае были бы конкретно указаны. Поэтому Группа считает, что д-р Умберто Альварес Мачаин, мексиканец по национальности, проживающий в Мексике, был действительно похищен (выражение, использованное правительством Соединенных Штатов и содержащееся в постановлении Верховного суда Соединенных Штатов) 2 апреля 1990 года (согласно заявлению истца - 7 апреля) из своего медицинского кабинета в Гвадалахаре, Мексика, и насильственно вывезен в Соединенные Штаты. По информации истца, похитившие его лица являлись "платными агентами УБН" (Управление по борьбе с торговлей наркотиками, государственное учреждение Соединенных Штатов, занимающееся расследованием и борьбой с незаконным оборотом наркотиков). Правительство не указывает, кто были эти люди, однако в решениях судов Соединенных Штатов, занимавшихся рассмотрением этого дела, указывается, что "агенты УБН были связаны с похищением д-ра Альвареса Мачаина, хотя лично они не участвовали в этом деле". По словам истца, после того, как более 20 часов он содержался без права сообщения с внешним миром и подвергался жестокому обращению с применением методов физического и психологического воздействия, на борту частного самолета он был переброшен в приграничный город Эль-Пасо, Техас, где и был арестован должностными лицами УБН.

б) В представленной информации нет и расхождений по поводу оснований для лишения свободы: 31 января 1990 года Федеральное большое жюри Соединенных Штатов предъявило д-ру Альваресу Мачаину обвинение в том, что он участвовал в

похищении и убийстве специального агента УБН Энрике Камарены Саласара в Мексике. Сообщалось, что Альварес Мачаин якобы вводил лекарственные препараты Камарене, с тем чтобы тот мог и дальше подвергаться пыткам и допросам. По мнению Большого жюри, эти акты относятся к числу преступлений, подпадающих под категорию преднамеренного убийства, заговора в целях совершения и непосредственного совершения насильственных действий и содействия в осуществлении акта вымогательства, сговора с целью похищения федерального агента и оказания помощи и содействия в похищении федерального агента, что подпадает под юрисдикцию федеральных законов Соединенных Штатов.

с) В ходе судебного разбирательства в окружном суде центрального округа Калифорнии (Лос-Анджелес), где ему были предъявлены эти обвинения, Альварес Мачаин заявил, что его похищение представляет собой "вопиющую акцию правительства" - утверждение, отвергнутое окружным судом, - и что его похищение является нарушением Договора о выдаче 1978 года между Соединенными Штатами Америки и Соединенными Штатами Мексики. Это утверждение было принято судом, который на этом основании освободил г-на Альвареса Мачаина из-под стражи. Правительство Соединенных Штатов подало апелляцию в девятый окружной апелляционный суд, который согласился с выводами окружного суда и вынес постановление о репатриации Альвареса Мачаина в Мексику.

d) Правительство передало это дело в Верховный суд, который 15 июня 1992 года опротестовал решения судов нижней инстанции и вынес постановление о том, что "насильственное похищение не противоречит возможности ... судебного разбирательства в суде Соединенных Штатов за нарушение уголовного законодательства".

Это постановление было вынесено большинством в числе шести судей, причем трое судей высказали иные мнения.

e) Поэтому в отношении д-ра Альвареса Мачаина было произведено судебное разбирательство по обвинениям, упомянутым в пункте b) выше. Судебное разбирательство началось в октябре 1992 года, и 14 декабря 1992 года он был оправдан по всем статьям и освобожден с правом возвращения в Мексику; истец подтвердил свою репатриацию в сообщении, датированном 3 февраля 1993 года.

f) В соответствии с методами работы, принятыми Группой, если лицо освобождается из-под стражи после того, как данный случай был принят на рассмотрение Рабочей группой, это дело считается законченным. "Тем не менее Рабочая группа оставляет за собой право принять решение в зависимости от конкретного случая относительно того, было ли лишение свободы произвольным, независимо от факта освобождения соответствующего лица" (E/CN.4/1993/24, приложение IV, пункт 14).

g) С учетом важности принципиального вопроса, возникающего в связи с этим случаем, Рабочая группа считает целесообразным объявить, было ли лишение свободы г-на Альвареса Мачаина с 8 апреля 1990 года по 14 декабря 1992 года, т.е. в течение 987 дней, произвольным.

h) Для того чтобы определить, носило ли лишение свободы произвольный характер, Рабочая группа должна проанализировать следующие основные вопросы:

- 1) в какой мере международное договорное право, регулирующее отношения между Соединенными Штатами Америки и Мексикой, позволяет или запрещает похищение любого лица на территории одной страны для его перевозки на территорию другой страны для предания суду;
- 2) если этот вопрос договорным правом не регулируется, в какой мере обычное международное право разрешает или запрещает похищения такого рода.

Вместе с тем следует отметить, что оба эти вопроса возникают лишь в контексте актов похищения лиц, обвиняемых в совершении обычных правонарушений, и не распространяются на аналогичные акты, совершенные в отношении лиц, обвиняемых в преступлениях против человечества, как это признается международным сообществом.

i) При решении первого вопроса Рабочая группа должна учитывать положения статьи 31 Венской конвенции о праве договоров 1969 года, в которой указывается, что "договор должен толковаться добросовестно в соответствии с обычным значением, которое следует придавать терминам договора в их контексте, а также в свете объекта и целей договора".

j) Договор означает "международное соглашение, заключенное между государствами в письменной форме и регулируемое международным правом, независимо от того, содержится ли такое соглашение в одном документе, в двух или нескольких связанных между собой документах, а также независимо от его конкретного наименования". (Венская конвенция, пункт 1 а) статьи 2.)

k) В отсутствие договорного определения понятия выдачи, основываясь на трудах признанных авторитетов в области уголовного права (Francesco Antolisei, Manual de Derecho Penal, p. 102; Luis Jiménez de Asúa, Tratado de Derecho Penal, vol. II, p. 894; Eugenio Cuello Calón, Derecho Penal, vol. I, p. 225; Giuseppe Maggiore, Derecho Penal, vol. I, p. 236), ее можно определить как акт международного сотрудничества в области применения санкций, заключающийся в передаче одним государством другому государству обвиняемого или осужденного лица, находящегося на его территории, для предания его суду или приведения в исполнение вынесенного ему приговора.

l) Исходя из этого, договор о выдаче представляет собой международное соглашение, заключенное между государствами в письменной форме и регулируемое международным правом, в котором государства обязуются выдавать друг другу в соответствии с согласованными правилами лиц, разыскиваемых за совершение преступления или в целях проведения расследования, для приведения в исполнение приговора или ареста на основании ордера, выданного судебными властями запрашивающей стороны. Такое положение заключено в статье 1 Европейской конвенции о выдаче преступников, подписанной в Париже 13 декабря 1957 года, в статье 344 Конвенции о международном частном праве и статье 1 Конвенции о выдаче преступников, подписанной в 1933 году в Монтевидео.

m) Объект и цель договора о выдаче преступников заключаются, таким образом, в регулировании средств, посредством которых соответствующие государства могут просить международного сотрудничества или способствовать такому сотрудничеству в деле судебного разбирательства преступлений, совершенных лицами, находящимися на территории другой державы, посредством

выдачи их государству-участнику, которому был нанесен ущерб. "Выдача" правонарушителей, другими словами, передача их в руки другого государства является основной функцией этого института.

В договоре о выдаче, заключенном между Мексикой и Соединенными Штатами, справедливо указывается, что он позволит установить более тесное сотрудничество в борьбе против преступности и в этих целях усилит взаимопомощь в вопросах выдачи правонарушителей (преамбула). Для этой цели Договор обязывает как запрашивающую, так и запрашиваемую сторону выдавать требуемых лиц; в статьях 3, 7, 10, 12 и 13 содержится перечисление правонарушений, предусматривающих выдачу, в то время как все другие преступления относятся к числу правонарушений, авторы которых не подлежат выдаче (приложение). Это, как уже указывалось, является толкованием, предложенным Мексикой.

n) Поэтому можно утверждать, что Договор о выдаче не запрещает однозначно акта похищения, как и не запрещает применения пыток или приведения в исполнение смертного приговора запрашиваемой стороной в отношении подлежащего выдаче лица. Вместе с тем очевидно, что такие деяния имплицитно запрещаются в тех случаях, когда основная задача - сотрудничество в борьбе против преступности посредством выдачи правонарушителей - регулируется во всех областях соответствующим Договором.

Похищение является актом, противоположным выдаче, поскольку его основным элементом является одностороннее желание государства, которое должно играть роль запрашивающей стороны, в то время как основным элементом выдачи является решение запрашиваемой стороны.

Поэтому на основании изучения объекта и цели Договора, а также анализа соответствующих условий можно прийти к неоспоримому выводу о том, что похищение для целей привлечения того или иного лица в Мексике или в Соединенных Штатах к суду в запрашивающей стороне является нарушением Договора 1978 года.

o) Кроме того, как Мексика, так и Соединенные Штаты также являются участниками Конвенции о выдаче преступников, принятой на седьмой Международной конференции американских государств 26 декабря 1933 года, в которой также указывается, что "каждый из государств-участников в соответствии с положениями настоящей Конвенции берет на себя обязательство выдавать любому из государств по его просьбе обвиняемых или осужденных лиц, которые могут находиться на их территории" при условии выполнения ряда положений. Этот документ, как и все конвенции по данной теме, представляет собой всеобъемлющий правовой договор, регулирующий условия и процедуры выдачи требуемых лиц и случаи, когда в выдаче может быть отказано. При этом похищение лиц однозначно запрещается.

Таким образом, лишение свободы, явившееся результатом ареста, является произвольным.

p) Вышеприведенные выводы делают бессмысленным анализ второго вопроса, упомянутого в пункте h) настоящего решения. Тем не менее важность этого вопроса требует его досконального изучения.

Конечно, обычное международное право, как это убедительно показано Международной группой юристов по правам человека в ее представлении Межамериканскому комитету по юридическим вопросам - органу Организации

американских государств, - несомненно, является частью внутреннего права Соединенных Штатов Америки, и, таким образом, применение этого права является обязательным для всех судов в данной стране.

Другим основным принципом международного права и международных отношений является уважение территориального суверенитета государств. Этот принцип, помимо запрещения применения силы и вмешательства одного государства в дела другого, включает отказ от совершения суверенных актов на территории другого государства, в особенности актов принуждения или судебного расследования. В 1949 году Международный Суд объявил незаконным проведение "Операции возмездие", в ходе которой суда военно-морских сил Великобритании вошли в албанские территориальные воды в проливе Корфу в попытке найти свидетеля того, что Албания устанавливает мины, которые наносят материальный ущерб судам Великобритании и приводят к людским потерям. "В отношениях между независимыми государствами уважение территориального суверенитета является основой международных отношений", - заявлял Суд. В деле Лотуса (1927 год) постоянный Международный Суд утверждал, что любое государство "не может осуществлять своих полномочий на территории другого государства". Более того, проникновение одного государства на территорию другого является не только нарушением международного права, но и, в случае повторного действия, может "поставить под угрозу международный мир и безопасность" (Совет Безопасности Организации Объединенных Наций, иск Аргентины по делу Эйхмана, резолюция 138 (1960)).

Поэтому есть все основания считать, что лишение свободы Умберто Альвареса Мачаина является неоправданным в соответствии с обычным международным правом.

q) Есть и дополнительные соображения. Во-первых, Соединенные Штаты никогда не направляли запрос о выдаче Альвареса Мачаина или каких-либо иных участников этого дела. В случае Рафаэля Каро Кинтероса, который также был похищен, окружной суд постановил, что его похищение препятствовало судебному разбирательству его дела в Соединенных Штатах, и это было подтверждено апелляционным судом, принявшим соответствующее решение. То же касается и случая Рене Мартина Вердуго-Уркидеса.

В обоих случаях правонарушители были возвращены в Соединенные Штаты.

У Соединенных Штатов нет и оснований сомневаться в эффективности судов Мексики. Напротив, все указывает на то, что Мексика в своих судебных органах проводила тщательное судебное разбирательство по делу лиц, ответственных за смерть агента УБН Энрике Камарены и мексиканского летчика Альфредо Савала Авелара, который работал вместе с ним и также был убит. На основании этих обвинений Рафаэль Каро Кинтерос был приговорен к 40 годам тюремного заключения.

r) В случае Альвареса Мачаина не представляется возможным найти какую-либо правовую основу, оправдывающую лишение его свободы с даты его похищения в апреле 1990 года до его освобождения 14 декабря 1992 года, поскольку в данном случае лишение свободы было осуществлено без каких-либо специальных ордеров, и, кроме того, как окружной, так и апелляционный суд признали эти действия незаконными. В данных обстоятельствах лишение свободы является нарушением статьи 9 Всеобщей декларации прав человека и статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах, а также принципа 2 Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному



заключению в какой бы то ни было форме. Таким образом, задержание в данном случае является произвольным и подпадает под категорию I принципов, применимых при рассмотрении случаев, представленных Рабочей группой.

6. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

Задержание Умберто Альвареса Мачаина объявляется произвольным, поскольку оно совершено в нарушение статьи 9 Всеобщей декларации прав человека и статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах, а также принципа 2 Свода принципов, принятых Генеральной Ассамблеей в резолюции 43/173, и подпадает под категорию I принципов, применимых к рассмотрению дел, представленных Рабочей группой.

7. В соответствии с решением Рабочей группы о признании задержания вышеупомянутого лица произвольным и с учетом того факта, что д-р Умберто Альварес Мачаин был освобожден, Рабочая группа просит правительство Соединенных Штатов Америки принять необходимые меры для исправления создавшегося положения в соответствии с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 30 сентября 1993 года

РЕШЕНИЕ № 49/1993 (ЗАМБИЯ)

Сообщение, направленное правительству Замбии 30 апреля 1993 года.

Касательно: Бвееендо Муленгела, Бонни Тембо, Питер Лишика, Кристофер Муйока, Вези Каунда, Кутберт Нгуни, Генри Камима, Панджи Каунда, Уилфред Ванани, а также Стивен Мойо, Рабсон Чонго, Стен Мутанга, Макферсон Мбуло, Уильям Банда, Рупия Банда, Сианда Илукена, с одной стороны, и Республика Замбия, с другой стороны.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, действуя согласно принятым ею методам работы в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о совершенных произвольных задержаниях.

2. Рабочая группа с озабоченностью отмечает, что до сих пор правительство не представило никакой информации об указанных случаях. Поскольку после направления письма Рабочей группы прошло более девяноста (90) дней, она вынуждена принять решение по каждому из случаев произвольного задержания, доведенных до ее сведения.

3. (См. пункт 3 решения № 43/1992.)

4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Замбии. В отсутствие какой-либо информации от правительства Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств указанных случаев, особенно ввиду того, что факты и утверждения, содержащиеся в сообщении, не были оспорены правительством.

5. В сообщении содержатся следующие утверждения:

a) первые семь из упомянутых выше лиц, все члены Объединенной партии национальной независимости (ЮНИП), были арестованы 5-7 марта 1993 года;

b) Панджи Каунда, старший сын бывшего президента Кеннета Каунды, был арестован 14 марта 1993 года и содержался полицией под стражей в Чипате, Восточная провинция, а Уилфред Ванани, председатель совета ЮНИП по вопросам местного самоуправления и жилищным вопросам, был арестован 18 марта;

c) всем лицам, упомянутым в этом сообщении, были предъявлены обвинения в заговоре с целью "создать неуправляемую обстановку в стране с помощью соркестрированной кампании гражданского неповиновения";

d) впоследствии они, без предъявления им официальных обвинений и предания суду, содержались в разных полицейских участках на территории страны, где их допрашивали сотрудники военных ведомств;

e) в ходе этих допросов с двумя из них, Кутбертом Нгуни и Генри Камимой, несколько раз допускалось жестокое обращение;

f) можно предполагать, что задержанные содержатся под стражей в соответствии с так называемыми Положениями об обеспечении государственной безопасности, в которых предусматривается возможность неограниченного по

срокам административного задержания без предъявления обвинений или предания суду. Эти положения начали применяться после объявления чрезвычайного положения 4 и 8 марта 1993 года и его утверждения парламентом 12 марта. По сообщению источника, в Конституции Замбии содержится ряд положений, гарантирующих задержанным право на пересмотр решения о задержании, но фактически окончательное решение по вопросу о задержании любого лица по основаниям обеспечения государственной безопасности принимает президент. Суды не могут опротестовывать это решение или ставить под сомнение критерии, на основании которых это решение было принято. Теоретически соответствующие лица могут также оспорить решение о задержании, подав заявление по процедуре хабеас корпус, однако на практике они в этом случае рискуют оставаться под стражей в течение длительного периода времени - до четырех лет - до вынесения решения по их заявлению. Следует отметить, что, по сообщениям источника, Стивен Мойо, Рабсон Чонго, Стен Мутанга, Макферсон Мбуло, Уильям Банда, Рупия Банда и Сианда Илукена были освобождены.

6. Из вышеизложенных фактов следует, что лица, к которым были применены вышеупомянутые меры, содержались или содержатся под стражей с февраля/марта 1993 года без предъявления им обвинений или предания суду на основании чисто административной меры, применение которой фактически является исключительной прерогативой исполнительной власти в лице президента, и что при этом у них не было никакой возможности оспорить законность их задержания в суде или применить какое-либо средство судебной защиты. Подобное отсутствие самых элементарных гарантий права на справедливое судебное разбирательство, закрепленное в соответствующих статьях Всеобщей декларации прав человека и Международного пакта о гражданских и политических правах, участником которого является Замбия, является настолько серьезным, что оно дает основания признать задержания произвольными.

7. Что касается нарушения права свободно придерживаться своих мнений и выражать их, о котором было сообщено источником, считающим, что как члены политической партии (ЮНИП) указанные лица просто осуществляли это право в мирном порядке, то Рабочая группа считает, что она не получила достаточной информации об организаторах, целях и основных аспектах кампании гражданского неповиновения, которая, согласно источнику, и послужила причиной их задержания.

8. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

а) Задержание Бвеендо Муленгелы, Бонни Тембо, Питера Лишики, Кристофера Муйоки, Вези Каунды, Кутберта Нгуни, Генри Камимы, Панджи Каунды и Уилфреда Ванани объявляется произвольным, поскольку оно совершено в нарушение статей 9, 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека и статей 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, участником которого является Республика Замбия, и подпадают под категорию III принципов, применимых к рассмотрению случаев, сообщаемых Рабочей группой.

б) Поскольку Рабочая группа была уведомлена об освобождении Стивена Мойо, Рабсона Чонго, Стена Мутанги, Макферсона Мбуло, Уильяма Банды, Рупии Банды и Сианды Илукены и поскольку, по ее мнению, никакие особые обстоятельства не служат основанием для рассмотрения ею характера задержания освобожденных лиц, Рабочая группа, не предопределяя вопроса о характере задержания, постановляет сдать дела вышеупомянутых лиц в архив в соответствии с положениями пункта 14 а) ее методов работы.

9. В связи с решением Рабочей группы о признании задержания Бвеендо Муленгелы, Бонни Тембо, Питера Лишики, Кристофера Муйоки, Вези Каунды, Кутберта Нгуни, Генри Камимы, Панджи Каунды и Уилфреда Ванани произвольным Рабочая группа просит правительство Замбии принять необходимые меры для исправления создавшегося положения в соответствии с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

Принято 30 сентября 1993 года

РЕШЕНИЕ № 50/1993 (Перу)

Сообщение, направленное правительству Перу 29 марта 1993 года

Касательно: Хосе Габриэля Пастора Вивеса, Хайме Салинаса Седо, Мануэля Фернандо Обандо Саласа, Виктора Эрнесто Обандо Саласа, Луиса Армандо Сориано Моргана, Марко Антонио Сарате Ротта, Энрике Агилара дель Алькасара, Артуро Морено Алькантара, Хорхе Рамона Ноблесилья Мерино, Сесара Густаво Мартинеса Урибе-Рестрепо, Сесара Альберто Касереса Наро, Уго Исайаса Ормеро Уапайя и Сальвадора Кармона Бернаскони, с одной стороны, и Республики Перу - с другой.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, согласно принятым ею методам работы, с целью тщательного, объективного и независимого выполнения своей задачи направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о произвольных задержаниях, совершенных в соответствующей стране.

2. Рабочая группа с обеспокоенностью отмечает, что до настоящего времени правительство Перу не представило какой-либо информации относительно рассматриваемых дел. Поскольку после направления письма Рабочей группы прошло более 90 дней, она вынуждена принять решение по случаям произвольного задержания, доведенным до ее сведения.

3. (См. пункт 3 решения № 43/1992).

4. Учитывая характер выдвинутых утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Перу. Из-за отсутствия какой-либо информации со стороны правительства Рабочая группа считает, что она может принять решение на основании фактов и обстоятельств указанных случаев, особенно ввиду того, что факты и утверждения, содержащиеся в сообщении, не были оспорены правительством.

5. Рабочая группа считает, что:

а) согласно сообщению, перечисленные выше лица, являющиеся военнотружущими и находящимися на действительной военной службе или в отставке, были задержаны 13 ноября 1992 года в различных местах страны и им были предъявлены обвинения в том, что за день до этого они принимали участие в совещании, где обсуждались пути восстановления государственного демократического порядка. На этом совещании не удалось достичь общей договоренности и было принято решение прекратить в будущем всякую деятельность. Власти обвиняют задержанных в том, что, среди прочего, они выдвигали предложение об убийстве президента Республики. Кроме того, 10 января 1992 года Генеральный прокурор Палаты по военным преступлениям Верховного совета военной юстиции издал постановление, в котором для всех задержанных в качестве превентивной меры предусматривалось 15 лет тюремного заключения, за исключением полковника Сесара Мартинеса Урибе-Рестрепо, в отношении которого предусматривалось тюремное заключение в течение трех лет и, кроме того, все они должны были выплатить компенсацию, которая в общей сложности составила 18 млн. долларов. Помимо этого, указывается, что офицеры Сарате, Агилар, Касерес и Кармона подвергались жестокому обращению с применением физических и психологических методов, с тем чтобы вынудить их признать собственную вину и оговорить остальных задержанных. Утверждается,

что в течение 10, 15 и более дней они были лишены возможности общения с внешним миром, им не сообщалась причина их ареста и в доказательство их вины приводились сфабрикованные свидетельства;

b) правительство Перу не сотрудничало в Рабочей группой и не представило запрошенную у него информацию;

c) сообщенные факты, согласно информации самих задержанных, не были оспорены правительством, за исключением одного обстоятельства. Кроме того, из представленных документов видно, что указанное совещание состоялось 12 ноября, однако в ходе его не удалось достичь договоренности об осуществлении плана, касающегося свержения существующего правительства. Задержанные лишь отрицают тот факт, что среди представленных предложений было предложение об убийстве президента Республики;

d) планирование заговора с целью совершения вооруженного переворота нельзя рассматривать в качестве законного права на свободу ассоциаций, выражения мыслей и мнений, равно как и право на участие в политической жизни, поскольку в большинстве законодательств и политических систем подобные деяния относятся к категории преступных. Таким образом, в соответствии с категорией II принципов, применимых Рабочей группой к рассмотрению дел, доведенных до ее сведения, данное задержание не является произвольным, как об этом указывается в пункте 3 настоящего решения;

e) нарушение норм надлежащего судебного разбирательства, в частности содержание под стражей в течение 15 и более дней без права общения с внешним миром, а также отказ сообщить мотивы задержания и дать заключенным возможность установить контакт с адвокатом в течение этого времени действительно является нарушением норм надлежащего судебного разбирательства и что эти нарушения, совершенные на протяжении первых 15 дней лишения свободы, носят произвольный характер;

f) утверждения о примененных пытках должны быть препровождены Специальному докладчику Комиссии по правам человека по вопросу о пытках.

6. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

a) задержание Хосе Габриэля Пастора Вивеса, Хайме Салинаса Седо, Мануэля Фернандо Обандо Саласа, Виктора Эрнесто Обандо Саласа, Луиса Армандо Сориано Моргана, Марко Антонио Сарате Ротта, Энрике Агилара дель Алькасара, Артуро Морено Алькантара, Хорхе Рамона Ноблесилья Мерино, Сесара Густаво Мартинеса Урибе-Рестрепо, Сесара Альберто Касереса Наро, Уго Исайаса Ормеро Уапайя и Сальвадора Кармона Бернаскони является произвольным в течение первых 15 дней и подпадает под категорию III принципов, применимых к рассмотрению дел, представленных Рабочей группой. Что касается тюремного заключения после этой даты, то Рабочая группа не располагает достаточными свидетельствами ни со стороны правительства, ни со стороны источника для принятия решения о возможном произвольном характере такого задержания;

b) кроме того, Рабочая группа постановляет препроводить соответствующую информацию о жестокое обращение с заключенными Специальному докладчику по вопросу о пытках.

Принято 30 сентября 1993 года

Приложение III**РЕШЕНИЯ ПО СЛУЧАЯМ ЗАДЕРЖАННЫХ ЛИЦ, ВЫПУЩЕННЫХ НА СВОБОДУ,  
И СПИСОК ТАКИХ ЛИЦ**

В ходе рассмотрения некоторых случаев предполагаемого произвольного задержания, которые Рабочая группа передала правительствам, она была проинформирована либо соответствующим правительством, либо источником, сообщившим о предполагаемом задержании, а в некоторых случаях этими двумя источниками, что соответствующее лицо или лица более не находятся под стражей.

В пункте 14 а) методов работы говорится о том, что Рабочая группа в свете информации, изученной в ходе расследования, принимает одно из следующих решений:

"а) Если лицо было освобождено из-под стражи, какова бы ни была причина, после того как Рабочая группа получила сообщение, дело считается законченным; тем не менее Рабочая группа оставляет за собой право принять решение в зависимости от конкретного случая относительно того, было ли лишение свободы произвольным, независимо от факта освобождения соответствующего лица".

В приводимом списке содержатся фамилии лиц, которые, по сообщениям, более не находятся под стражей и в отношении которых Рабочая группа после изучения имеющейся информации пришла к выводу, что никакие особые обстоятельства не требуют от Группы рассмотрения вопроса о характере их задержания. Поэтому Рабочая группа, не вынося предварительного суждения относительно характера их задержания, постановляет прекратить рассмотрение этих случаев, согласно положениям пункта 14 а) своих методов работы. (Перед фамилиями лиц, перечисленных ниже, приводится номер вынесенного по ним решения в порядке принятия его Рабочей группой и название соответствующей страны.)

Решение № 6/1993 (Тунис): Бечир Эссид.

Решение № 7/1993 (Камерун): Джон Фру Нди.

Решение № 15/1993 (Вьетнам): Нгуен Кхак Чинх (см. также приложение II, решение № 15/1993).

Решение № 19/1993 (Югославия): Санидже Гаши.

Решение № 29/1993 (Филиппины): Пепе Сора.

Решение № 37/1993 (Саудовская Аравия): Наджи Ясиб эль-Тухайфа.

Решение № 46/1993 (Вьетнам): Нгуен Си Бинх, Ду Ван Тханх, Нгуен Тханх Как, Тхонг Минх Фуок, Ле Хоанг Лам, Ле Хоанг Май, Ха Хат, Нгуен Ван Дуок, Ли Тханх Тонг, Нгуен Си Тинх, Тран Тхи Бе Сан, Лам Тхиен Тху, Нгуен Си Линх А., Нгуен Си Линх В., Фам Ван Тхук, Нгуен Там и Нгуен Х. Кан.

Решение № 47/1993 (Египет): Абдул Хамид Адил Масах, Томас Мартин, Брайан Экхарт, Ричард Дуган и Роберт Каннингэм.

Решение № 49/1993 (Замбия): Стивен Мойо, Рабсон Чонго, Стан Мутанга, Макферсон Мбуло, Уильям Банда, Рупийя Банда и Сианда Илукена (см. также приложение II, решение № 49/1993).

Решение № 56/1993 (Коста-Рика): Леонард Чарльз Црник и Яна Ли Виман Црник.

Приложение IV

СПИСОК ЛИЦ, ОБ ОСВОБОЖДЕНИИ КОТОРЫХ БЫЛО СООБЩЕНО  
СООТВЕТСТВУЮЩИМИ ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ ПОСЛЕ ПРИНЯТИЯ  
РАБОЧЕЙ ГРУППОЙ РЕШЕНИЯ ПО ЭТИМ ЛИЦАМ

(Из всех лиц, которые могли быть освобождены после принятия Рабочей группой касающегося их решения, соответствующими правительствами было сообщено об освобождении лишь указанных ниже лиц.)

Решение № 4/1992 (Малави): Мартия Мачиписа Мунтхали, Гудлак Мханго (или Дан Мханго).

Решение № 5/1992 (Судан): Юсиф Хуссейн Ибрагим.

Решение № 37/1992 (Судан): Ахмед Осман Сирадж.

Решение № 45/1992 (Эфиопия): Хайле-Габриэль Данье, Кидане-Мариам Тадессе.

Решение № 49/1992 (Лаосская Народно-Демократическая Республика): Патрик Кхампхан Прадитх (или Кхампханх Падит).

Решение № 15/1993 (Вьетнам): До Нгок Лонг. Что касается дела Нгуен Чу, то правительство в своем сообщении от 3 декабря 1993 года утверждает, что он никогда не подвергался аресту или тюремному заключению.

Решение № 21/1993 (Марокко): Нубир Амауи.

Решение № 22/1993 (Нигерия): Феми Фалана.

Решение № 27/1993 (Филиппины): Диоскоро Пендар, Фермин Куйаман.

(Положение по состоянию на начало ноября 1993 года.)



Приложение V

СТАТИСТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

(Охватывающие период с января по декабрь 1993 года.  
Цифры в скобках представляют собой соответствующие данные  
из доклада за предыдущий год)

I. СЛУЧАИ ЗАДЕРЖАНИЯ, ПО КОТОРЫМ РАБОЧАЯ ГРУППА ПРИНЯЛА РЕШЕНИЕ  
ОТНОСИТЕЛЬНО ИХ ПРОИЗВОЛЬНОГО ИЛИ НЕПРОИЗВОЛЬНОГО ХАРАКТЕРА

A. Случаи задержания, объявленные произвольными

	<u>Жен.</u>	<u>Муж.</u>	<u>Всего</u>
1. Случаи задержания, объявленные произвольными, которые подпадают под категорию I (включая два случая, когда соответствующие лица были освобождены)	1	5	6 (27)
2. Случаи задержания, объявленные произвольными, которые подпадают под категорию II (включая семь случаев, когда соответствующие лица были освобождены)	10	107	117 (32)
3. Случаи задержания, объявленные произвольными, которые подпадают под категорию III (включая пять случаев, когда соответствующие лица были освобождены)	-	81	81 (19)
4. Случаи задержания, объявленные произвольными, которые подпадают под категории I, II и III	-	1	1 (-)
5. Случаи задержания, объявленные произвольными, которые подпадают под категории II и III (включая пять случаев, когда соответствующие лица были освобождены, и один случай, когда соответствующий задержанный умер в условиях заключения)	2	24	26 (14)
<u>Общее число случаев задержания, объявленных произвольными</u>	<u>13</u>	<u>218</u>	<u>231 (93)</u>
B. <u>Случаи задержания, объявленные непроизвольными</u>	-	1	1 (1)

II. СЛУЧАИ, ПО КОТОРЫМ РАБОЧАЯ ГРУППА ПРИНЯЛА РЕШЕНИЕ  
ПРЕКРАТИТЬ ИХ РАССМОТРЕНИЕ

	<u>Жен.</u>	<u>Муж.</u>	<u>Всего</u>
А. Случаи, по которым рассмотрение было прекращено в результате освобождения соответствующего лица и по которым Рабочая группа полагала, что особые обстоятельства, требующие рассмотрения его характера задержания, отсутствуют (см. приложение III)	7	31	38 (107)
В. Случаи, рассмотрение которых было прекращено из-за отсутствия достаточной информации	3	8	11 (18)
<u>Общее число случаев, рассмотрение которых было прекращено</u>	<u>10</u>	<u>39</u>	<u>49 (125)</u>

III. СЛУЧАИ, ОЖИДАЮЩИЕ РАССМОТРЕНИЯ

А. Случаи, по которым Рабочей группой было принято решение отложить их рассмотрение до поступления дополнительной информации	-	5	5 (3)
В. Случаи, препровожденные правительствам, по которым Рабочая группа еще не приняла никакого решения	9	45	54 (153)
<u>Общее число случаев, ожидающих рассмотрения</u>	<u>9</u>	<u>50</u>	<u>59 (162)</u>
<u>Общее число случаев, рассмотренных Рабочей группой за период с января по декабрь 1993 года</u>			<u>335 (382)</u>

-----